

مرخان هوا ، ر آشیان دگراند

مردان خدا ، ر خاکدان دگراند

منگر تو ازین چشم پدیشان کایشان

فارغ ز دو کون و در مکان دگراند

بیشک سخن گفتن یا مطلب نوشتن در مورد اثری که سید خلیل دستی در

آن دارد کار هر کمی نیست و مخصوصا برای بندۀ که هنوز در ابتدای

راه دور و دراز پختگی ام چه اینکه ممکن است که بزرگانی این نوشته ها

را از نظر بگزراند که بندۀ حتی شرم دارم از اینکه در محضرشان

حضور یابم . بنابر این سخنم را در باب سید خلیل عالیزاد تنها به سروده

ی فوق که منصوب به ابوسعید میباشد خلاصه میکنم بدین امید که پوزشم

مورد پذیرش اساتیدم واقع گردد .

انگیزه اصلی از ارائه این اثر بینظیر و دست نیافتی تنها درخواست

های خوانندگان گرامی و بلاغ یاران پر دیور بود که پیشتر چند صفحه ای

از صفحات این اثر را به محضرشان ارائه نموده بودم . امیدوارم مورد

قبولشان واقع گردد .

ذکر دو نکته لازم است . اینکه اولا هر اثری که ساخته و پرداخته دست

بشر باشد بی نقص نبوده و خالی از اشکال نیست چه این بشر ، سید خلیل

باشد . بنابر این در این اثر نیز اشکالاتی هست چه در جمع آوری و چه

در نسبت دادن بعضی از متروده ها به خان الماس و چه در کتابت آن ، که

این اشکالات از دید هر منتقدی پنهان نمیباشند . دوما اینکه بسیاری از

منتقدان دین یارسان همین دفتر خان الماس را تنها ملاک استدلالهای

خویش قرار میدهد که در جواب باید گفت که دین بزرگ و عظیم یارسان دارای منابع بسیار است که بیشتر در زمان پردویوری و قبل از آن نگاشته شده و آنچنان که دکتر گلمراد مرادی نیز می فرمایند دیوان خان الماس با تمامی تقدس و بزرگی هایش ، تنها تفاسیر درویشی است از دراویش یارسانی که برداشت‌های خودش را از دفاتر یاری همراه با پیش‌بینی‌هایش ارائه نموده است . بر این باره سخنم را با تذکری از طرف دکتر مرادی به پایان می رسانم که آنرا در ویلاگ یاران پردویور در جواب همین مخالفان گمراه بیان نموده اند . با میپاس ، سیامک خسروی

(( یاران حقیقت، بعضی جوانان ناآگاه و یا مغرض می کوشند، از طرف خود یا توسط بزرگانشان شما را به دشمنی تحریک کنند. شما باید مواظب باشید و هیچ خود در آوردنی به آنها پاسخ بی جهت نگوئید و بکوشید هر چیزی را با مدرک و با منطق بیان کنید. بدون شک آنها با طرح مسائل عامیانه و احمقانه ای می خواهند شما را آزار دهند. تقاضائی که از همه شما عزیزان دارم، آنست که به دام این آدمهای اخلالگر نیافتد. آدم هیچ نیاز ندارد که به چیزی یا دینی اعتقاد داشته باشد و با این جوانان تحریک شده بحث کند. چون آنها نه هویت خودرا عیان می کنند و نه پاسخ به پرمشهای منطقی شما را می دهند. زیرا می دانند همه چیز شان (خودشان و دینشان) پر از دروغ و تزویر هستند. پس گرارا با تحریک بزرگان افراطی خویش که خجالت می کشند خودشان به میدان بیایند، این جوانان نا آگاه را می فرستند که از شما ها نکته ضعفی بیابند. این بزرگان افراطی دین حاکم، خود خوب می دانند که کتب آئین یاری هیچگاه اجازه نشر و در اختیار قرار گرفتن عموم نداشته است. مثلا آنها بجای کتب مقدس مرانجام

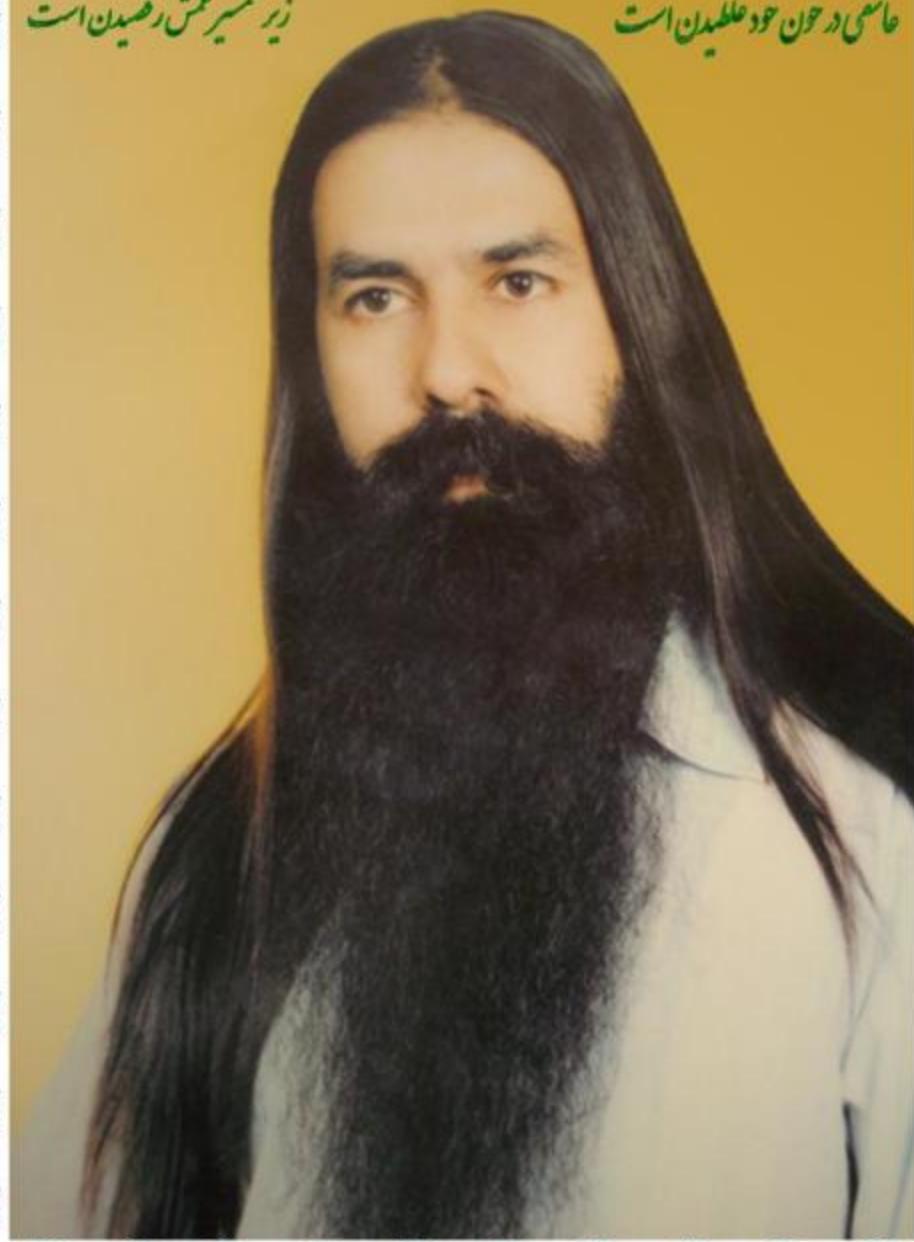
و دفتر پرديوری سلطان مهاک که فقط دست نويس می شود و در اختیار مردم قرار می گیرد، ديوان خان الماس را بصورت كتاب آئينی يارسان نام می برند و به آن استقاد می کنند. در صورتی که ديوان اشعار پیش گوئی خان الماس كتاب مقدم یارسانیان نیست، بلکه خان الماس بعنوان یک درویش صاحب نظر با خواندن دفاتر مقدم پرديوری تفسیر خودش را از آنها داده است که همه درست نیستند. بعلاوه مغرضین خیلی اشعار بی ربط به این نوشتة خان الماس هم افزوده اند که هیچ ربطی به خان الماس ندارد. حدود دو ماه قبل از شهید شدن مید خلیل عالی نژاد در سوئد، ایشان یک جلد دستنویس خان الماس را که خودش جمع آوری کرده بود، برایم فرستاد و طی نامه ای 36 صفحه ای و تلفنی که با من داشت، خواهش کرد من این ديوان خان الماس را از نظر سبک نگارش و اشعار ربط داده ژده به خان الماس تصحیح کنم. ایشان نظر لطف داشتند و بندۀ را از خودشان صاحب نظر تر دانسته بودند. متأسفانه من به دلیل کار زیاد در مدت دو ماه نتوانستم ديوان خان الماس گرد آوری ژده ایشان را که پر از اشتباه و اشعار اضافی و به خان الماس چسبانده ژده باست را بخوانم و تصحیح کنم. ایشان متأسفانه عمرش بقاء نکرد که من تصحیح شده را برایش بفرستم، زیرا توسط تروریستها کشته و سوزانده ژد.

من فقط در اینجا چند نکته و چند واژه اشتباه را نمونه وار می آورم. اولاً آنکونه مید خلیل زنده یاد گفته اند، این ديوان اشعار خان الماس است. پس

کتاب مقدم یارسانیان نیست. کتاب مقدم یارسانیان سرانجام و دفتر پرديوری یا دیوان گوره است و دفاتر چهل تن سید براکه (مجموعاً زیر نام ذبور حقیقت شهرت دارد که تاکنون اجازه چاپ نیافته است). دوماً در این خان الماس گردآوری توسط سید خلیل که در سال 1376 رو نویسن شده اغلات زیادی در آن هست مثلاً ص 3 نیکی درست است و نیستی غلط و دکان باطن درست است و کار باطن غلط و عام درست است و عالم غلط ص 5. ضمناً اشعار زیادی به آن اضافه کرده اند مانند اشعار قزوانی و نظیر آن که هیچ کدام به خان الماس تعلق ندارد. من تمام این دیوان خان الماس را با ترجمه فارسی آن که اضافات و غلط هم زیاد دارد، نگاه کردم، اما بعضی از آن اشعار استفاده شده را در آن پید نکردم و اگر هم پیدا می کردم باید به شما عزیزان بگویم و از مبک شعرش و هم از مبک نگارش به خان الماس تعلق دارد. ))

عاشی در خون خود غلبه می‌کن است

زیر شیر غم رقصیدن است



دیوان

# حضرت خان الماس لرستانی

تقدیم به پروان شاط مقدس پردیور

گردآوری، مقابله، تثبت، ترجمه

سید خلیل عالی نژاد

۱۳۷۶

ارائه شده توسط و بلاک یاران پردیور ب مدیریت سلیمان خسروی

حضرت خان‌الاس بیگ معروف به خان‌الاس فرزند حضرت محمد بیگ و برادر حضرات آش بیگ، چشتی بیگ و ابدال بیگ بوده است. این خانزاده که به احصال از نوادگان حضرت شاه ابراهیم بوده‌اند، علاوه بر مقام سعادت‌پیری، دارای مقام باطندری نیز بوده‌است و در قرن یازدهم و نیز اویل قرن دوازدهم پیری در سلطنت ایل ازستان نرستان سوم به دینه‌نور لکنون نورآباد نام دارد که نیست‌اند. دو قرن یازدهم و دوازدهم پیری بعد از عصر پردویر، بمحاذ طوره هنرور پیران باطندری اهل حقیقت شکوه‌ترین دویان برای جامعهٔ یاران اهل حق بوده است، زیرا هنرمان با خانزادهٔ خذکور در حقیقت اهل حق نشین نزدیکی حضور داشته‌اند، از جملهٔ حضور حضرت شاه حیاس و یارانش در سلطنت ایل ازکردستان عراق سوم به کلوكه و یاران، حضور حضرت سید فخری و شیخ اسرید یاران در دوستی قزوین از توانی حکم ایران حضور حضرت سید یعقوب گوران در سلطنهٔ گوران از توانی کرباشاه، حضور حضرت آقا سید میرحسره و یارانش در دوستی نادیریان جلال‌النیاز از توانی کرباشاه و حضور حضرت دروشی ذوالقدر گوران در سلطنهٔ گوران کرباشاه.... حضرت خان‌الاس دارای چلوهٔ ذاتی از حضرت پیری و کی بوده است و دیوانی کلام ایشان شامل تفسیه و تعبیر بعضی از احکام و قوانین سراج‌خانی و شرح وظایف یاری و پیشوایی ایلی در زمینهٔ بروز جنگها و شیوع یاریها و قوع طوفانها و زلزله‌ها و جاری شدن سیلا بهاده طور سلطنتی و شاهان دستداران و انقراض دنهای و اخراج اهانت و اکثرا خاتمه افت بزرگ و بجز اهانت اجتماعی و نهایتاً ظهور نهانی حضرت حق در جامهٔ اشر و نبرد نهایی مردوکابن در حوالی قزوین می‌باشد، گفاره‌نامی آن بزرگوار بسیار پر شور و جذاب و نکان و محنده می‌باشد که درین جامعهٔ اهل حق از شریت و محبوسیت و احترام خاصی بخوبی دارد.

لابد بليل چیزی محظوظیت و احترام، دستور پیشای بسیاری ازانان نزد مردم اهل حق یافت میشود  
که متأسفانه از تظریق عدا و بند نادیگران بودن مطالب و عبارات فاقد هماهنگی لازم است، که البته  
این عدم هماهنگی برای دیوانی که در طول تقریباً سیصد سال صدای بلکه هزاران شخه از رویکنهاست شده  
در بسیاری از موارد سینه پرسین آن تعالی یافته به ذور از انتظار نبیست، زیرا از طرفی بالامال خطای  
حافظه موساجیم و از طرفی با ضعف احتمالی سواد نوشترانی کا تسبیب از مسوی دیگر امکان آسیب دیدگیری  
نمکه نماید و خاترا صلحی.... جایجا شدن ایام و درگیریون شدن داشتهای در تاریخ نمکه نمایی موجود در دسترس خیر  
به حدی است که خواسته آشنا بر روزنگاری کلام را برشدت تأسیف می خانید، این تأسیف خیر ابرآن را شد  
که تا حد ممکن نسبت پر رفع و انصاف و ابهامات بوجود آمده اقدام نمایم، بین منظور احوال زمستان سال  
هزاره سیصد و هشتاد و پنج دست بکار شدم و به مرور تو انشتم ده نمکه را با هم مقابله کنم که خوشبختانه،  
من بن مقابله شنخ ده گاه تا حدود زیادی کاستی نمای و ابهامات موجود بر طرف گردید، پس از تصحیح و مقابله  
نسبت بر ترجمه تقریباً نیشیجی دیوان اقدام نمودم که سپس لغات و اصطلاحات همینند نا آنچه از نیاز به  
شرح دعفی را شست بطور جداگانه شرح دعفی شد، در نهایت آنچه را بدست آمده بود با خلط نمود،  
آن بابت نمودم، در مجموع، تعبیر، ترجمه، معانی لغات و کتابت این دفتر نه ماه بطول انجام میدید....  
دفتر مرور و استفاده خیر از پنج ناهفده بند را دارا بودند و بعضی از بندیم فقط در بعضی از دفاتر موجود  
بود و بعضی از بند نادیگیر از دفاتر نموده بلکه از دفاتری که محبوعاتی از گفتار نمای دیده داران بود بودست  
آمدند، خیر در این حیثیت تو انشتم بیست و سه بند بدست بیاردم، البته بند نمای دیگری هم بود که بحضرت  
خان اماس نسبت داده شده بود و بطور حتم از گویندگان دیگر بود بین خاطر از درج آنها صرف نظر شد.  
شید گفتار نمای حضرت خان اماس به مراتب بیش از آنچه که خیر همچو اوری نموده ام باشد، آن این  
دفتر عبارت است از آنچه را که خیر بتوان ناچیز خود نوا نشته ام فراهم نمایم دامیده ارم که اینها  
مور و قبول حضرت حق واقع شود و پس ازان مرور رخابت و خوشنودی ذات و روح حضرت خان اماس

در در نهایت مورد قبول و استفاده پادشاه اهل حق واقع گردید. لذا بخواهیان ناشایسته درین به صورت  
که مدنظر داشتم ششم و واضح است و نیز از آنچه که در ترجیح تأویل عبارت دیگر خوب است بمناسبت  
لذات این علاوه بر توافق مطابق آن بجز فرزانگان جامعه پارسی طالع آور باشد، لذات این از  
حضرت بستان تفاضلی غفو قصور قلم خوش را دارد و پس از آن استناد نیست از این دلایل روای صاحب  
نظر این ... متأسفانه هلاش حیرت در زمینه باخت مقفن و مقبره حضرت خان اماس پنجیه زرسید  
هر چند برای بسیاری از غیر این در این زمینه ایجاد مراحت نمود. اما ذکر و منسق در زمینه  
حیات و درفات آن حضرت بیهاده نیست. اول آنکه حضرت درینی از تفاصیل خود بانقطع  
پوشیداران پوش کرده و اندیشم این دفتر است فرموده اند: «چه سال هزار یکصد و سی و چهار».  
عد داشت درینان بدوا چه تماره یعنی «دو در سال هزار و صد و سی و چهار براسس گفته امای دیده و این  
قبلی و در تایید پیشگوییای اکنون تفاصیل نمایم» از آنچه که تاریخ بیان شده قطعاً بجزی قری ا است  
نام سال که هزار و چهار صد و چهاره بجزی قری ا است. دو بیست و پیش از دو چهار سال از تاریخ آن تفاصیل گذشت  
و قدم آنکه در پیش ذوق الفقار اگویان را از باطن ایران معاصر با حضرت خان اماس بوده است.  
درینی از تفاصیل بسال بر جلت حضرت خان اماس اشاره می کند: «چه سال هزار یکصد و  
سی و هشت سال اماس لوادی بیشت» یعنی «در سال هزار و صد و سی و هشت سال  
اماس به سوی بیشت پرواز کرد» که از آن تاریخ ناگفتن دویست و پیش از دو چهار سال گذشت است  
و بنابری از رسائل کم دست غیر آن حضرت را شفت و شش سال عنوان نموده اند، میتوان با  
اعتقاد و احتمال سال تولد آن حضرت را هزار و هفتاد و دویی بجزی قری ولفت .....  
تذکرای نکته نیز الزام است که احتمال تزدیک بیقین تاریخی که در پیشگوییها عنوان شده است  
بجزی قری است. لکه باعین حساب تاریخ هزار و سیصد و چهار و هشت که در حساب تقویم بجزی یکشنبه تقریباً  
صادف با تقویم حکومت در ایران است باعیوب قری در سال موروث توجه گنجانی دویم بوده است.  
ج «

برای مقابله دیوان حضرت خان اماس از نخستگای معرفی شده نیز،  
استفاده شده است:

- ۱- نخست خلی آفای سید امین بی باک.
- ۲- نخست خلی آفای سید کاظم نیک پژاوه.
- ۳- نخست خلی مرحوم سید شاهجهاد عالی ترکان.
- ۴- نخست خلی مرحوم سید منور پور ولایی.
- ۵- نخست خلی خانم فروزنده شخصی.
- ۶- نخست خلی مرحوم علی بیان خادمی.
- ۷- نخست خلی آفای جیرافشان.
- ۸- نخست خلی آفای هوسنی شهریاری بیان.
- ۹- نخست چارپ شده آفای صدیق صفحه زاده.
- ۱۰- نخست خلی قدیمی تعلق به نگارنده.

بهرست دیوان حضرت خان المس

| ردیف | عنوان یا مطلع بند | ردیف | عنوان یا مطلع بند       |
|------|-------------------|------|-------------------------|
| ۱    | سلطان سرجم        | ۱    | دیوان                   |
| ۲    | پاران قروانی      | ۲    | شطر و اقراره            |
| ۳    | جم شین جسم        | ۳    | پاران بجز و شو          |
| ۴    | طوف پاران         | ۴    | پاران عامه              |
| ۵    | چوارگوش هاتن      | ۵    | آشونه شاران             |
| ۶    | پاران آشو         | ۶    | هن و حسن زاده           |
| ۷    | پاران سرد بسو     | ۷    | ژه آتش دنگی             |
| ۸    | پاران اظمار بجو   | ۸    | دور و زمانه             |
| ۹    | پاران حق و ش      | ۹    | دشم چون بسو             |
| ۱۰   | پاران سنان دیم    | ۱۰   | ذاست حق پایی            |
| ۱۱   | آشکار بسو         | ۱۱   | پاران سام بسو           |
| ۱۲   | هوشیاران بوش      | ۱۲   | لغت نامه دیوان خان المس |

# بِهْوَقْتِ يَا عَلَى فَدْد

نُو اَوْلَى وَآخِرَ بَار

حضرت خان الاماس مرموم: حضرت خان الاماس مرموم:

سُلْطَان سُرْجِم ۱

التجام ايدن سلطان سرجم      الاستعادي حاجزا زادم اينست اي سلطان سرجم  
 صاحب وعدلو واد مولاي محترم      اي صاحب عدل و داد و ادی سلاي مستدم  
 رس عرضه دار و ملام لازمن و فتم      رس عرض و خواسته دارم و بسيار برایم هم و مستند  
 سوگندت عدم و یکناني ديت      سوگندت عدم و یکناني و بگانگي خودت  
 بو خش و نکمه سحر داده بيت      که بیان را بخشی ب آن کمی که مرد در راه است فدا می کرد  
 یالی بخا من پیر نازارت      یعنی پیر بخا من پیر نازار دوا و نازارین و خذیزست  
 صاحب جوز و شرط صاحب اقرار است      ک صاحب جوز سه و صاحب اقرار است

قسم و پاپوی خالص دورشان  
قسمت میدیم به باک داہوی از سرمهدی درویشان  
زره کل دیرده ریاضت کیشان  
گوازه هر چیز گذشت و به ریاضت کشی مشغولند  
نفس قناعه کار گوینده کلیم،  
دقس خود را بقیاعت خوداده و با تو راز و نیازی کنند  
ماز شدت محبت تو از عذاب دروناک آخوت بیم ندارند  
بی پروازه خوف عذاب الیم،  
دایم شاخوان رحانو رحیم  
دیدام شاگوی صفات رحمات و رحمی تو بسته  
دآزادند از تبدیل تعذیت و طهیت شیطان را نه متد  
لا قید زده طلسه شیطان رحیم  
اول عرض ایدن یاشای باش بیک  
عرض اولی ایست ای شاه شاهزادی که  
دیگر جم اظهار بو عسیان  
بهشت جم وجودت را عین و ظاهر بفرانی،  
زره جم دورشان شای قدری پوش  
در برادر چشان دورشان و دراد مدنیت  
در زره کل عالم باوده کوثر نوش  
کوبل از عام خلائق باوده کوثرت را نوشیده اند  
دوم فصلی سال تکوپیره و تار  
عرض دوم اینکه در اینها کی فضل و سخنی و تبره و زنی  
سرانز جهان متوکل و دار،  
که سراسر جهان با سایل و شکلات در گیر چشوند  
با ضی زره حالم موک حرام خوار  
بعضی از مردم به حرام خواری رو می آورند  
پدر و اهل نکن و لفته مردار  
یادی حق را از افتادن بحر رام حفظ بفرانی،  
سوم ببرنیوی پامال مبودین  
عرض سوم اینکه دعصر آخوندان که دین پا بال می شود  
و آخرین نایب پیش و طهورت پنهان از چشمهاست  
فایم مواث حجم میرزاکی آخربن  
د حضرت به مقام و درین غیب الغب تشریف می بردی  
ویت پی و دون لس تاسوده  
کمتر کسی از مردم جهان بر راه راست بانی می باشد  
کم کسی مانو و رای رامده و  
دو دران به دست بنای افتاده برسد آنها می گردد  
دو ران گلیلو و ناخا سوده  
خوبان پنهان می شوند و مردمان بد هم جا آشکار بگردند

راسان کم میتوان چیوک بر ق دار  
راسنگو چون برق پنهان در ابرهار گم میشوند  
ملک طیاری صبو عالم گیر،  
آزمون ملک طیاری در نزد سرمهجنان طغایی گردید  
خیالان خاس گل چو او ویر  
لغکار و اندیشهای خوب گل از یاد می رود  
قلب پارسان و بین بخیس بو  
فیلهای مردم اهل حق مانند یک قطعه بخ سر دیشود  
پاشان گیردام هزار و هسن بو  
و پا پا شان در خام آزمون نهانی گیر می افتد  
نه جم نصوبت نه باری نه پار  
نه جمع حنانی می ماند نه صحبت نه باری و نه بار  
ذر جم نصروت نه قول نه اقرار  
ذر جم می ماند نه سوت نه دنای بعده نه قول نه اقرار  
نه راسی و پاکی نه پیشی و دردا  
نه راستی می ماند نه پاکی نه نیستی و نه دادباری  
نه شرط اقرار نه شرم نه چا  
نه شرط او پیمان حقیقت نه شرم و زیبایی افسانی  
نه مردی و احسان نه دس کروار  
نه مردی و نیکی می ماند نه گذشت و نه دست کروار  
نه پنجه بی سنان نه بوکی عطر باری +  
دیطور پارها چز مدو و دس خار  
به این صورت بیان بدست این باطن اسریو عاجزه  
ذکر باطن صولم اعتبار  
ذنبت به کار حق و امره باطن کم اعتناء می شوند  
عیشان گمین ذینشان بو تار  
و چنان کم می و ذهنان تار یک می گردند  
دنیا زده لاشان مسوا دهل قهار  
و دنیا در نزدشان به موعد و میل قدر و غضب تبدیل  
حاجیو کرمی شای کرم واران  
می شود و تو صاحب کرم هستی دشاد کرم دلایانی  
آمین بر سین و داد باران،  
ایمید وارم که در آن روزگار ب فریاد باران رسی  
اسهم اعظمت چخو بیادان،  
تا اسم بزرگت از یاد بیشان نزود و غافل نمودند  
دایم بیوا چون او لاداد لادان  
تداش نسل در نسل و دیاد و ذکر تو بارشند،  
پار و فکر تو نانو غ فل  
حضره می اضافت از ذکر و بیاد غافل نباشد

رنج بزوه شان نکون باطل دامید و دم برخی طاک خل گرده اند به عذر نهی و  
 فرازه دیوان پرسای شای مروان فردای دیوان دروز حساب در حضورت ای مولا  
 نکونون باطل ویل در گردان در پاسخ برسی الات تویی جواب در گردان نباشد  
 لب بجاوون و پیش وندان و بهارا به نشانه خجالت و پیشانی با دنیان نجود  
 شده چشم نر پیون خربنا و دامان واژ چنانث ان اشک و خنابه نفاست به دامن زیریند  
 پاشا تو و دلت بی قیار وه باشه حقیقت تورا و گند میدیم که آن ذات بی اندست  
 حق بدم و دس حق شناس وه حق با جنده بدهی و حق شناس با سر فرازه نهانی  
 کلام خوان و دلگل لاله خانه وه تاکلام خول باعضای خوش و مناجات خوبش  
 چم و آمیزو الماس وه دانیم جمع با آئین گوئی و التاس به دلگاه است نویاب  
 ای سره ایهات نخت خان الالا بزرگی است بیش کند و این سی بیت نظری دلخواهی  
 آئین قبول کی و صد عو اخلاص خان اناس را ایده است قبول بفرطی از سره و دلخواهی  
 ذکر زو اغم سر تا و شام اول و دو زبانم از نکه ناشام  
 پیوسته هبارت اول و آخر یار به جمال مولایی بدان  
اول آخر یار و نور مولام

## یاران قروانی

۲  
 یاران قریانی یاران بیان لیم آینه قروانی  
 یاران بیان کنیم آیانی طار خصوص ارکان قریانی  
 غلام یاران چم سلطانی، رسکه وله وارکان جمع یاری آیه است و کامل است  
 قول روئازل شاه قروانی، و براس فرمان از لیل مولا علی عقره و تدوین گردیده  
 خود نخسته سپای شاخوشین اکار از زمان شاه خوشین نیز بایی خوارگ پاراش بایخ  
 و عشق و او و چنی بنسین راسیمه است ب عشق یار داد و پیر چنایی

زه دخت تگلی پی دفع بلا ،  
ی باید در وقت بروز مشکلات در باری دفع و رفع  
دنچار قروان نگران صلا  
بلا و از روی ناجاری نسبت به صرف فربانی اقدام نمکند  
او پری عقباً کروه ش ناباوه  
زیرا آن نوع فربانی برای آخرت کار ساز نیست  
زه جمله پیشکش و پشت حاده  
و در دیف پیشکش در شوه بحساب می آید  
و عالم خوش حسب رضای دل  
بله می باید در زمان خوشی و از روی نیل طلبی و رجت  
مبوکالین نیوم پری حاصل  
در زمین زندگی بذرگوار و نند برای برداشت بیش  
و یقین پاک و صدق و اخلاص  
خاند و از سصدق و اخلاص و بایقین پاک نمود  
قروان بکران پی دری التهاس  
دیاز و فربانی کنید برای روزنای تگلی و ساده  
اول جبریل قوچ زه غیب آورد  
فربانی اول لوسنده نرسو شاهزاده بود که جبریل از عالم غیب  
وجای اسماعیل قروانشان کرد  
آورد و آن طبق جای سر اسماعیل فربانی کرود  
نام او قروان مشهور و عالم  
نام آن فربانی در ترد خاص و عام مشهور است  
اسکن مزانون خلائق تمام  
و نام و موعدهش را تمام خلائق میداند  
دیگر عصید قروان است  
و داضع است دهمه ذیکر عصید فربان است  
علم مزانون و شاه عیانه  
جهله هالم براین امر و اقتند و پریت از نزاعیان است  
ثانی قروانی کله زرده بی  
فربانی دوم کادگوزن کوچی معروف به کله زرده بود  
سر اماهی سیروان میکمال درده بی  
آن را خوب می باید فربانی خوب و مالم و آن است  
مبو قروانی خوب و هم تیار  
شش هنگفت و پرده چاقو خوش خوار  
و بالغ یعنی شش ماه و چاق و زیبا و نورانی باشد  
هم کران چن اس بیان و لپاک  
برای صرف آن جمع کنید چن قروان و زیان و احمد زلیط و دیگر  
اخلاقی نه درگای شا سلطان صحیح  
که میدانید خالصانه ارادتمند شاه سلطان صحیح است

پاک کن و سوپا و مانع چنی دم  
قرارش بدین نه پشت قابی جسم  
میوجہ شین کل قالب پاک بو  
قابل و حضور شای هنگ  
دیده نایا کان مجسه مرنین وجم  
بوسان میزان خلیفه و خادم  
درسم ازیل آیه سلطانی  
نام تیار کن رسم فردانی  
دنیزی باید برابر احترامی که براسن خانون یادی فردا  
نیکت شانی قروان بوسان  
شیرین شکران باوران دپیش  
کامش شیرین کن و شکران دپیش  
یکی در دارو اوست راسیش  
خادم موادی تیخ تخت قصاش  
بواچین آیه شرط بنیامین  
نماید و اهل معج برای قبولی آن دخاد آمین گمگیند  
وناز فردانی وردانی وجا  
داخل کن فروان وجا و خلو تگاه  
دختی قروان داین قرار وزین  
بواچین نام پاوش او بنیامین

خاس مرک حلقش سو اکن و هم خوب رگهای کلوپیش را از هم عیند  
نوایور من گلپوش و سترم میادا حلقش را باستخمه ده در از قدرها بزیرید  
پرورخت گلپیشین تیخ دلی قدر زیانکه کاره را بر گلپیشی کشید باید گلپیش  
میو بواچین اول آخه بار اول و آخر غریز شاه خادند کاره  
خون قروانی بزیرین و چال خون قربانی رامی باید در چال اسی پاک بزیرید  
پلن شدر ذات بینای ذوالجلال دشکر ذات جیون یکنای بینای ذوالجلال طبیعت آورید  
وقولو تطمیم پادشاهی بی پاک بابر اساس تعليمات حضرت سلطان  
قبول زن خیون بیو و خوطاک خون حستام است و نباید به صحیح هنوان خوده شود  
شورن و آو قروانی ژره خون اعضا قربانی را با آسب بشویند خون از اعضای جدا  
بکن شدر ذات هزار و یک دون شود دشکر ذات صاحب هزار و یک مظہر رایج آورید  
چن زندم ناخاس ناقابل پیشیم چند عضو ناقابل را از شخضیور در حجج را ندارد و خود را نی  
ژره اعضای قروان جملان و هم نیست را از اعضاء قربانی عیند  
چه نخت اذل ارکانو آئین بابر با فرامین و دستورات از ل آئین حقیقت  
محفوظ بداران تا ختم آئین تاخته مراسم صحیح در جانی و با احترام تحفظ گنید  
نوالذری و نش محل و سور میادا در این وقت پرنده دیا هشتہ های اذان  
قروان قبول بو بره رو و نور بخورد، تا بنادر این مراقبت و احترام قربا همود و لطف حق  
شور و ای قروانی و رژه قروانی قرار گیرد، قربانی دشوار بای آن را بایم دعا بد صید و قبله ز  
نکران بخرا یاران گیانی، آنکه قربانی را داده صید آنگشت آنرا و ماند همید و اذان تکریز  
کرد اینم ورده و درگای سلطان ای یاران غریز کردا نیم خوده و ناقص در برقه سلطان  
نمیو قبول و رسم و ارکان بابر قانون و رسم و ارکان یاری قبول خواهد شد

فروان پخته باران و سیم

پین و حضور سلطان اقدم

چنی چن نیر کا ہر چی بیو بس

بیش و بی سر پوش قدران و لس

بیش بی تیری بر ھن نتن ،

عربان کی لایق حضور جن

بی صیدا دلی فنگ بلالان و دل

دل شد و کر ھن نکران غافل

چخشند رودی جمعه شا بو الیوار

حاضرین شجم چن پیر نازار

را و او اشخاصی میران و حضور

ذن و قردانی مرزو و نور

بی آهنت دوسان گی نی ،

پاره مکن برگ فرم فروانی

پرک بشی دوس مکن شکسته ،

شکسته ندن و چم بست ،

ہر شش بی برگ بسطان و بار

چ شفت کردار نین و طومار

بالابوار کان بیش و جسم

درخواست بعدن آمندی خادم

فست را پر جم شیش خول ده .

هر کس که بخش زیاد بسانو  
هر باری و هر کس که قصد لفافی دریافت کند  
سلمه روی حسا و خجل مانو  
فرمای دیوان ره حضور حق محالت خواهد شد  
ای باران استوانهای فربانی را که اعظام است برکن  
قله سخان بزدم قروانی  
مشکنید و احترام آنها را در بهترین حال نگاه دارید  
خلیفه تا وقت قدم حبیم کردن  
خلیفه تا وقت خم مراسم جمع و پایان  
نموده حبیم لقدر بخش درون  
اجام وظیفه اش اجازه نداده از بین و قصد خود  
اگر و خجال نوس زبون بود،  
بخورد و اگر خیالات دو سو صدای نفس زبون ببر  
بارش و منزل هستگز نادرو  
او خوب کند بار امانتش طاہر گز بر سرحد تراوید  
صاحب ظاهری قربانی هم باشد مثل همسایه باران  
بیش بسانو و بینه بشداران  
او هم چون گروی باران یاور،  
باشد نور و بخش زیادتر  
حاضر در جمع بیچ عنوان قصد زیادتر دریافت  
اگر چنان فرده نه یانز،  
قبرش نین یکتایی یگانه  
زده لزان در متله باقی باشد سوره بصلای حقی  
نیاز پوشش باد ران و جم  
بهاد و قصد پست پست پاپر فربانی را بیناند بد صید  
هر چی بآشمن سوز بکن دردم  
و همراه با فربانی بحضور جمع بیادرید و سبزه صرف کنید  
خبر و خدمتش علام کن بیون  
دغیر خدمت منعنی با فربانی را با رعایت قانون باران  
دارکان دین و صدق قو یقین  
ب جاآورید و از روی صدق و یقین به انجام برداشید  
گرده دو تیری شه چل زیادتر  
چل و دو دانگرده با همراه با فربانی سبز نان  
چنی دوشاهی پدان صرف سر  
همراه با معادل ارزش دوشاهی سوم بر سر دو ما

## دوشاهی داود سفیدن باران

دشنه دوشاہی داود کی پول نقره بوده ای باران  
او سارای جی چه دلی شداران .  
که در عصر پر پرور دشنه دی ایران بایخ بوده است  
همت بسانن و جم نشیان .  
هرگز گرفتاری دارد از همچ طب ہست بخاید  
میردان اخلاص صاحبیو لقینان .  
واز دم کرم باران خالص و با ایمان ہست خبر و مدد بخواهیم  
آخر آکر کرم باوران حشم .  
در مراحل پایانی مراسم آب گرم برای شستن دست  
باران بجمع بادرید و دست بهد را لد بند کاشته است بخواهیم  
پاک بخوان دسیم نشین کلام .  
عام تیار کن کار و کرد ارش .  
درب خوبی در ترتیب انجام و حید آنچه را وظیفہ دفتر راست  
نا فلم زرین ثبت کی طومارش .  
تا پیروی فلم زر در طومار غبی اش کرد ارمان را ثبت نماید  
بدین ترتیب آداب هفت دعای عظیم را بجا آوردید  
زم کران آداب هفت دوایی حشم .  
زیارت کن حشم درسم قدیم .  
دپس از زیارت جمع و باران حاضر باربر سوی که از قدم  
خاس خاص ارکانش باوران وجای  
اند است جمع را ختم کنید و بهم ارکان بارکی را بخواهیم  
بجا آوردید بسته تصور و سفید شدن در آخرت و فردای .  
نخت خان الامس مغربی پوسن .  
دیوان رنطی خان الامس هسته ابدون پوست است  
این لقمان داجبات دارکان مراسم قربانی است

---

## حشم نشین حشم

ای اهل مجمع دای جمع نشیان .  
بشنید نکانی را از ارکان جمع ازی حقیقت  
حشم نا و حضور سلطان ببرم .  
جمع در حضور سلطان سه جمع برقراری شود  
پنی چوار حسنه خاصه هستم .  
در حضور چهار ملائک مخصوص و با احترام ،  
چهار گوشه همچ فوق حشم .  
۱۰

جگله باران غایپن و پیم  
اگر زاده باران بولیان و پیم  
کی قدرت دار و بیش و پیم  
حق عیج تخت قدرتی بیمه  
جگله سلطان پادشاه عظیمه  
گوش راس هم جای بینی مینه  
که داغدار حال رجاد آمان و دخیل گفتن است  
رئیم سرست دل پیش  
صاحب زور و ذات گزنه خدیجه  
لی گوش جاگی داده عینه  
بهان که گوشت سرست دل فیض است  
کیو دلاور باشی کیانه  
فریاد رسن شنگ طلوون باران  
آین نویزو خلی ره کاران  
لی گوش جاگی نهشی دفتر  
ژره کل حسوات دل او با خوران  
نهشی پرمیوی صاحبی طلواران  
خر و شه نویس بر تاو باران  
کو شه چپم باش کانداران  
یانی مصطفای اپرین و قازان  
لی گوشت جاگی خاتون روزبار است

بر جایی باران دل و کرداران . . . که شناعت کنده باران دست بکرد است  
بنیان و چشم باران پیشگل . . . باران در جمع بنشینید برای حل مشکلات  
او ان جایی و بنیان علمن خاصل . . . بنایند که آنان جای خود را باطن ترک نمی کنند  
بلی و شرطی جم زمین خاس بتو . . . آن بین شرط که اهل جمع شدست باشد  
میر دار و از مولا شناس بتو . . . و از مردان و باران باد دار و جو شناس باشد  
ژره هفت قن که ترزو و چشم . . . و از هفت قرق کتر در حلقه اجمع باشد  
یقین موینون شاوه چشم . . . یقیناً حضرت مولا ما چشم خود خواهد دید  
باید جم زمین خاس ترسکار بتو . . . باید که جمع زمین شدست دیر همیز کار باشد  
دو سو دیده و دل هر کس تیار بتو . . . دست چشم دل ده هر کس درست و میزان با  
دیده و ادب دس ادب دار بتو . . . دشمن دستهای اشاق ایکان دار و با ادب باشد  
دل لالیای حضور شای صاحب چکار بتو . . . در بیان در راز و نیاز با صاحبکار عالم باشد  
هر کس شردو اناش شمار و . . . هر کس که در مراسم دعافتبا به این موسیل نشود  
شاه او دکسر و بار قبول ندارد . . . شاهه حقیقت او را در شاه باران قبول خواهد کرد  
هر سرکابی یه یوش و چشم . . . هر کسی که بدن ذکر حق در جمع باری شرکت نماید  
او لکه گناش زیاده نه کنم ، ، ، در شمارگان هکاران است و گناه او گناه بزرگ است  
تو من تا فراق قران نادینار . . . از بیان بسیار زیاد تا بیان خیلی کم نیاز نمی باشد و  
بلی یه بنیان باران بار ، . . . از مردم صدق و نیازمندی در جلس ذکر و در جمع شرکت  
پیو و نیاز شکرانه چشم . . . گنید ای باران و ذکر ذات چهور نزدیک فیلان باری است  
قسمت باری ادکن خادمن . . . کمی با پیش باز ذکر و ظاهر دست خادم جمع تشییع گردد  
هر کسی و جم غیث ناشایس . . . هر کس بجلد شرکت در حلقه اجمع شرکت نماید

یا شره جم بیرون یا ادب پاییس  
باید از مجمع بریدن مرود پار عاست ارکان دارب را بگذرد  
قابل نین و جم نادیده سلالان  
افراد کم سن دسال لایق حضور خلقه مجمع نیستند  
ناشی نادانان نژران احوالان  
دنیز آشنا نی که بی تجربه دنادان دنی آشنا نی که نیستند  
بلی سیر جم واجبین پیشان  
آزادین مراسم مجمع بر ایشان واجب است  
بیشان آدلاب ارکان ویشان  
د باید بیند آداب و ارکان آئین خود را  
و شرطی تعلیم ارکان وردده بو  
آنهم به شرطی که تعلیمات مقدماتی ارکان باری ط  
و آئین بار سرسرده بو ، فراگرفته و به آئین حقیقت سرسرپرده باشند  
جم و عوای شیرین آشونی از دهن  
زیرا مجمع باری معکوس صاف شیرود از ده است  
خلافکار زه جم کی مسبو رسان  
و خلافکار در این هنگامه نبرد کی در امان است  
پاک تن پاک لباس پاک و بدنه پاک  
این مجمع باید بایس و تن دچشم دل پاک داشته باشد  
جم شیان حبیم بداران مشکل  
و باید در اجرای مراسم مجمع سهل انگاری نمند ،  
زم لعنه باران باران یا ور  
و در اجرای ارکان بخت گیری کنند ، بح کعبه باری است ای  
نمایک کی محو وحی اکبر  
باران و نایاکان چگونه شیوه زیارت حج اکبر است  
جم کار خانه حق شای صلاح بخاره  
مع کارخانه حقیقی شاه صاحبکار است  
جم جالی امید امید دواره  
د مجمع جایگاه امید داری امید داران است  
جم ذوق دیدار قفر هزی پوشش  
مع محل بروز شوق داشتیان دیدار حضرت مولامت  
جم جانی باران انظمهور پوشش  
مع محل استقرار باران کوثر ندش است  
جم هنای روی تنگ التجای باره  
مع جایگاه انسان داشت علی بروز تنگ باران است  
جم مقام مشق رشت چنی چاره  
مع جایگاه تمرین باری و حضور دوازده امام است  
نظم فوق جم نادهنیامن  
نظم ارشد مجمع حقیقت پیر بیان است

سرمشاق او ون ولا لو امین  
هر کی زه سرمشق او خطا کرو  
هر کسی از تعابیات او سر پی کرده و خطای کند  
می باید به حضورش و در جمع جرمید پرداخت نماید  
آمین حجم نشین و مشق نون رد  
امید فاریم که جمع نشین در امتحان محدود نشوند  
نیوجه ریشان سزا می خوبید  
و در راهشان سزا دارد و مکافات فرار نماید

حجم سرخپی قفرمزی دینه  
حجم جاگی نیاز تکمیله آمیشه  
حجم حشره حیات شفای بخاره  
حجم ذوق دیدار حلی خپی چاره

حجم لعنه شریف قبله پارانه  
حجم باده خاطر حجم نشین شادان  
آذرا برای شدی دلایی باران خلق کرده است  
و بآن عدت است که دل دروح اهل جمع همیشه شادا

حال حضرت مولا در جهان خاص است و نیز  
حال پیر باریں که پیر سرانه آمین باری است  
حجم باوده کوثر حسبه بخشانه  
و میدان راسی میو نهشتند

حجم حل مشکل مطلب دارانه  
حجم بکان رفع فضا و بلا و جایگاه رحمت حق است  
حجم بجهده گایی پاریز کروند

جم جوز شاهی سرمه  
 هر کس خاطر جم نیشود  
 دارکان خاس بی خیال و جم  
 پیش و محل مشکل بزرگ  
 ارجق طلب کی و حق مژه سو  
 ای یاران ای نکته بشنوان و کوش  
 کی نا و کیوره کی ماوروجوش  
 یاری کن پی هم خشیان خاموش  
 یاری زیو و یاد مسو و غراموش  
 یاران و عشق شای قرمکوش  
 گفتار و نطق خان الائی فراموش  
 جوش است یاری ما بجا آوردید عدام و خاموش و مرد  
 بناشید زیرا یاری از داد خاطر بخوبی گردید  
 ای یاران بعشق حضرت مولای سرخ پوش  
 گفت خان الائی نکن فراموش  
 جم جوز شاهی سرمه  
 هر کس خاطر جم نیشود  
 دارکان خاس بی خیال و جم  
 پیش و محل مشکل بزرگ  
 یعنی به مراد و مطلب خود خواهد رسید  
 داگرچ را طلب کند بر حق و اصل خواهد شد  
 ای یاران این نکته را بگوش جان بشنوید  
 چکی از شاد را کوره عشق حق قرار دارد و چکی در حال  
 یاران ای نکته بشنوان و کوش

### ۴ طوف یاران زیارت یاران

بو احمد آواب طوف یاران  
 آداب زیارت خلامان خصوص داغدان یاران  
 کیوره مسو و جوش دل آتش داران  
 سرتیپ بیونان خاصه زواران  
 طواوحی قاپی شای کرم داران  
 هر کس اراده شنی قاپی یار بپو  
 میلس و پابوس شای کرم دار بپو  
 بچشم آداب آنکه زیارت کننده آستان شاه کرم داری باشد  
 آنهاکه زیارت کننده آستان شاه کرم داری باشد  
 هر کس عنز و اراده آستان بوسی یاد ندارد  
 دایی ببابوس شای کرم دار بپو

هر خشت اراده باز رو و دل  
هر زمان کرد دل اراده پا بوس و عنتر دیدار  
میو هوشیار بونانو غافل  
حق رای نایند می باید لازم خفت در کوده هوشیار باشد

تیارک گردنی عشرم پا بوس  
دانچ طاک لازمه این سفر رو حانی امرت از تیارک  
نامحوم نوشه گار خانه دوس  
بینند از کار خانه حضرت دست و لطفهای او محظوظ شد

غسل بالی کی شه آو شار  
قبل از سفری بای غسل پاکی بینت شاد بگذرد

پری از تیارت حج قاچ ریار  
برای زیارت و حج حقانی دیدار بار آمده گردد

تولهاس پاک دیده پاک دلیار  
بن و بس پاک چشنا پاک دل پاک باشد

ملکش دادم بزر بود افلاک  
وصای شکر لذاری اش از عمق جان بر خیزد

نچای غسل کا میو و یانه  
دانلک برسد پس از انجام غسل در منزل استقر شد

بنانی کلام جبو شکرانه  
جهی برای انجام ذکر کلام و صرف نیاز، ضمن دعوه

جم کروچن کس نام دنیان ویش  
از چند کس از هم دینهای خودش تشکیل ده

زه صدقه اخلاص همچت بدل پیش  
واز سر صدقه و اخلاص از آنها بهشت بطلید

شکرانه کرو جوز سلطانی  
دیگر عدد جوز سلطانی را همراه بانیزایی دیگر

آین کن پریش دوسان گیانی  
صرف کند و اهل معج براش دهای خیر باشند

همیت بسانو شه درضا و غبت  
و همیت پلکند از آنها از موی رضا و رغبت

زدهم باران پی فتو فحست  
واز باطن من حقیقت نیز برای پروری و موقیت

فهمت کرو جوز دانه بنیامن  
خود در راهی کرد پیش گرفته، باری سلطان کند و جوز شاید

نم کرو دوا و لاو آمین  
واز مجمع تفہیم کند و مرا اسم مع را از سر عجز و یا زخم کند

مورد کی دیده و دل زبان حنی دس  
چشم و دل و زبان و دست را باز کنیم هنچ تهر کند

هر چوار سپار و دشای میا بس  
و هر چهار هفتو را بحضرت مشاهد نانوگذار بسارد

باید و هیچ کس چهار دوست چهار دشمن داشت  
می باید به چیزی نیز چهار دشمن داشت  
نواچ چهار گز حرف ناپسند  
حروف ناپسند و دور از شان بار برخیابان جاری تمايز  
نهیج استیارت و پیش نکنی دل آزار  
نهیج نخلوقی را از خود بزیجاید و آنرا در خاطر نگذارد  
جیش قبول مو و لای صاحب طمار  
در این صورت هیچ وزیر ارش نزد حق قبول خواهد شد  
ار پدر کشته رفیق را ش بو  
اگر قاتل پیش از این سفر رفیق راه داشم سفرش باشد  
نماید فرمه بدم که بناش بو  
نماید ذره ای باد و بدی کند و اندیشه بدب خاطر طهه  
یا اگر دشمن ثار نمیش بند ور  
دبه بالا گردش زهر در کاسه اش ببریزد می باید  
باید بنو شو و وینه شتر  
آن زهر را ماند شد و شکر دار رضایت تمام نمود  
اگر صد کار بد بونیو و پیم  
اگر صد کار بد بونیو و پیم  
حرف نالایقی برخوش و دم  
نماید سخن نالایقی از دنیا شش بیرون بیايد  
هر یار ای رسوم باور و وجہ  
هر یار ای این شرایط و آداب را به جا بیاورد  
حق ایچ و زیارت به خانه خدا قبول خواهد شد  
جیش قبول مو و یاده خدا  
سه فرشته هنون پاکو خدمتکار  
سه فرشته هنون پاکو خدمتکار که از  
فرستاده حق پادشاهی کرم دار  
فرستادگان حضرت پادشاه حقیقت هستند  
مقرر نهون ملکان ره سر  
ولاز عالم بالاسلام مردمی شوند آن فرشته نماید  
پی خدمتکاری میرید ناموز  
برای نجا نقطت و خدمتکاری زایر خانه خدا  
یکی شان چپ یکی شان راس  
یکی از آنها در طرف چپ و دیگری در طرف راست  
مواچون پریش آنچه اسم خاص  
برای زائر اسلامی خاص و آیات ویژه ای میگویند  
دو قن ره نامشان یکی نه جلو  
دو قن در دو طرف و یکی از آنها در چندی شخص زائر  
خدمت کمران دوسم دارو

هر سه مکان سواران داد. آن سفر شد که سواران قدر نمود و پر ادعای انجام  
چنگ مکن چنی سپای ناساو. حق هستند با سپاه شیاطین داہل باطن نبرد می کشند  
مکن چنگ چنی دشمنان خار. دی جنگند با سپاه دشمنان حقیقت و روز باظنی  
سپای شیطانی نفس بد کرد اور و با سپاه اهربین و نفس بد کرد اور و پمید  
خیل الخناس سپای شیطانی. دی جنگد با شکر بد کاران و سپاه شیاطین  
ملک طیاران گرگ دهانی داهاک برای آزادی افسان مانند گرگ دهان حلقه  
سپای سهناک دل وینه مجر. میکشد و چون سپاهی ترسنگ و سگدن هستند  
ترکان سرکش اسیر دین ببر. دهانند غارتگران سرکش اهل ایمان را به اسرارت در  
رالله زیارت گنج بشارت  
باuchi خاتمه باuchi مون خات  
داده شده بعضی گنج فیض نایل می شوند و عده ای از  
آنها برست شیاطین خاتمه می شوند، دورنگان دین و  
شکان بعقب در سپاه به اسرار نفس و شیطان در  
هر و قاچی حج تا و پیانه ویست.  
ملکان ہر سه نگادار چنیست  
هر وقت داخل بین و منزل کاخی و  
ملکان خست موازن ولیست  
هر یک یک شاهی نیاز شان  
او نیاز ساز پرواز شان. آن نیاز برای ندارک پرواز شان بسوی حق است  
یک شاهی حقیقی دفتر داره و یک شاهی دیگر مرد و اجرت دفتر دار حقیقت است  
بدیهی قلم زر صاحب طوماره و ہدایہ و شسلیق طواره دار قلم زرین است

هر وخت چوار شاهی نیازی اوست  
 بردت آن چهارشنبه باز را صرف دستبرگردی  
 او وخت پیر موسی ثفت کی دفتر  
 آنکه پیر موسی آن را در دفتر خود ثبت می‌کند  
 احمد خشته بو زحمت بی حاو  
 آنچه بسیار خسته هست درین بسیار دیده ای  
 عین ماذون نین یکدم بی خاو  
 آنچنان تو اجازه ندارند بک لحظه بخواب روند  
 پس از صرف نیاز بالاگه خدا حافظ کن و پس از بدراند آنها  
 میمان راهی کر مور که طومارت  
 او ساختارین ویت چنی کارت  
 ای ارکان پی پار یعنی تیاره  
 این ارکان برای باران بایقین درست کار است  
 نپی هر فاهم روی روز کاره  
 نبرای هر نادان و بی بره از شرط حقیقت است  
 این راه ورسم ارکان پاره  
 این راه ورسم و ارکان طوف باران است  
 حکم خواجای شای صاحبکاره  
 دفع آنقدر مولا باران حضرت شاه صاحبکرم است  
 خان اماس کمین دیده دلاران  
 خان اماس کمین دیده دلاران داران دلگاه حق است  
 این واجبات حج پارانه  
 و این احصاران واجبات حج و طوف حق برای باران

چوارگوشه هاتن  
 چهار سوی عالم را مامن گرفته است  
 صراف مرا نوچوار گوشش هاتن  
 آگاهان روز خانی میدانند عام عالم را مامن گرفته است  
 بلیر گلیرن صلات صلات هاتن  
 صنایع گرداد و حیا یکی هنگاه نبود بهم جای پر کرده است  
 آتشی شاران شاخشی داتن  
 شهر را فتحه و آشوب گرفته که شاهزاده  
 خت ازین ره روز گاران  
 نطق ازی حق است که در روز گاران ایده  
 کوان مارکپرو ویستان سواران  
 کوهها را مارع احاطه می‌کند و صحراها و بیابانها  
 نک او ماران و یمن و سواران  
 سواران اشغال می‌کنند از ظلم سواران به ماران چاهی برخی

شماره ای بیشترین شر و نیزه داران  
زیرا زیره ای بیشتر است از همراهی آنها به ظلم و جور  
نه کن بدیم و دوم نیش هاره و  
داران میان بارگاهی پیوندیم و نیش ای را برای گزینیم  
نه ناموس و دوس نیزه داره و  
ولی ناموس خود را در برای آن ظالم را حفظ خواهیم کرد  
داران سلطان رای حق شناسن  
مارج سلطان و با ایمان بستند و حق را می شناسند  
سواران کافر خدا شناسن  
دلی آن سواران کافر و خدا شناس هستند  
غلغلة رومات خاقانو قیصر  
جوش و خروش سپاهیان رویی دسته بانان چیزی  
چیون طغ کیرو سوزنین یکسر  
ماشیخ سرناسر زین طفرگرفته داد  
زنگی زنگوار تاماره خوش  
اترام آفرینی ای وقبایل مغول و ایالی جسته  
از راه اطراف ترکان سریش  
و گردانی اطراف و ترکان سکوش و ما جراجه  
نہ زیربال هند طفیان عسکر  
واز اقوام سکن در جنوب هند و سنان سر باز  
خیزو هیا یه وی ناقداران یکسر  
طفیان می کند و صدای هیا یه وی ناقداران بلندی شود  
زه شام تا حد بلخو بخارا  
از شهر شام تا حد از شهر بلخ تا بخارا و از  
زه اطراف چن فغفور و ولارا  
اطراف چن دایران که محل شاهی فتحور و دارای بوده  
لر و گرو جهان فرنگ چنی روس  
و گرداند جهان از اردو پا گرفته تا سریش رویی  
بان مو صدای ناله طبلو کوس  
صدای طبل و کوس و شیپور فبرد بلندی شود  
خرشت پامال شم ستوران  
دسه و صدای نعل و شم اسبهای رز منگان  
همد گیرو فرنگ ایران و توران  
تام هند و اردو پا دایران و توران را فرازی گرد  
چکا چاک شیر نام آوران دسته داران بلند آوازه  
برق رعد کوس غزان سواران  
دغتش رعد کسای طبل و کوس سواران هر چهار چو  
چینی کسان بهرام سرکشان

قاره پکانان تیر نرگشان  
 صفر و صدای پیکانها در برابی تیر داشت از کان  
 شرارة آتش شومی ستاران  
 جلگه بیان پرتاب گشت و شرارة آتش جنگ داشتند  
 هنگامه نبرد توپ خپاران  
 و شومی ستاره ها و هنگامه نبرد توپ خپاره نمایی  
 هیبت گردان بربت لولادوکا  
 جلگه بیان و هنگامه نبرد توپ خپاره در خود و لباس  
 طلبه کار رزم خونی سیاوهش  
 فولادی که مد عیان اتفاق خون سیاده شد هستند  
 گرت توز و قم مرکجان زره خان  
 و گرد و خاک برخاست از عبر اسبها بر روی زمین  
 لیروکهکشان مرتبه افلات  
 بطلبات بالای آسمان رسیده و مرائب ستارگان را میگیرند  
 زره هندوستان تا و فرنگی  
 از هندوستان ناس زمین اروپا تو سط طرفین  
 آراسته مسیو چن توپ جنگی  
 در گیر در جنگ چندین توپ جنگی مستقر می گردند  
 یوم المحرث بونه چال قزوین  
 دروز قیامت و گشته در سر زمین چاله قزوین بر پی  
 چن هزار آله مکیلو و زمین  
 می شود و چند هزار اسب سرخ وزرد رنگ بازین و  
 چن هزار آله کل ابلق نیشان  
 مکیلو و خیون بی سرسامان  
 در میان خونها با بی سرسامانی جولان مید هند  
 هفت شو هفت رو جنگ دین بیو  
 بیو اسرا فیل خردی اوره وه  
 د آبهای جاری و آب آسیابها آلو وه به خون می شود  
 صور اسرافیل خردی اوره وه  
 د آسرافیل در عرش و بالای ابره در صور می دهد  
 بالدار و بالدار نه چوار دوره وه  
 د آنچه چنده و پرنده هست در آن صحنه ظهر جو  
 نخت زر نیشان شاهی بگلران  
 می شود و نخت زرین خانان و والیان و کاخها بشان  
 میو و یور تگای ششم سوران  
 بخیمه کاه و اصطب اسبا مبدل می شود و در این زمان  
 نفره شاهید شفه ذوالفقار

زهره در میو سانی چن هزار  
هر دهی چند خسنه ارنغز خرم ترک می شود  
زه سلطانیه قربو سلطانان  
در شهر سلطانیه سلاطین و بزرگان قتل عام می گردند  
زه زنگان گیر و عظیم دیوانان  
حضرت حق در شهر زنجان یک دیوان عظیم برپا می کند  
کاره سر و جمه سر فیصله ردم جام مجلس می شود  
پیاله فقفور مجلس سام بو  
و پیاله شخص می فقفور چین به مجلس سام آورده می شود  
ترکان زه سرین گران زه دامان  
سپاه ترک از شرق و سپاه گرد از غرب بر میوی  
زه پایی هن کوشان غلامان  
هم حکمت می کند و در دامنه کوه هند صاف می کشند  
وی هنظامه تنگ جوش بلاد شو  
در این بعده سخت جوشیدن بلاد آشوب  
قوم شاخشین آزاده برشو  
پاران دعشهیه شاه خوشین و میریان مولا رس ملدار  
آزاده برشون حق و شان بیار  
امتحان بیرون می آیند، خنگیان آزاد شده و پیار از بند  
لنج پی پارسان بیو و خروار  
و چند دنگ ظاهر و باطن برای پارستان از سوی چن  
و هر هفت اقام حکمی اطمبار بو  
حال می شود و احکام حقانی در تمام عالم مقرر می گردد  
بلیل جاگ کیشو دور دور بیار بو  
و جاری چی حقیقت اعلام میکند رعصر باری فرا رسیده است  
شرق نامغرب بندر تا بندر  
از شرق و غرب و کران ناگران عالم نامی جهانیان  
گرد آمان مون و ساقی کوثر  
بسانی کوثر پناه می بیند و آزاد آمان می طلبند  
اری هی صرافان وانه شناسان  
گان ای هن شناسان دای صرافان کوی حقیقت  
ما بینا عنیان روشناد فینان  
و دای باطنداران دای روشن ضمیران آین باری  
شادی کن شادی عجو تارث  
رش دی کنید و خوشحال و امیدوار باشید و  
کنرا و روکن نین جای حاشا  
و دای خان الاماس از سه صدق و یقین باور کن که

## باوران آشو

ای باران آشوب ...  
 نخن از لین در خسزو آشو  
 پائمه اغمیاران گردبشن کو کو  
 هکی داد او وروره کو و مکو بو  
 دس فاران بی دس بی دسان نو بو  
 بلیل جار بدری یه واوه رو بو  
 ذات حق است که قبل از آن ترکیای تاریخ به قدرت میرسد  
 حکوم شاهی ترک و تاتار بو  
 روز روژ جور زیاد بدی اپسیار بو  
 هر روزه روزه ظهر و بدری بیشتر خواهد شد دا ز  
 چوار گوشه جان و سر هنگ بو  
 زده ظلم ظالم دل و تنگ میبو  
 دوران پریزوی دونارون میبو  
 هفت سال محمد سال رهمن میبو  
 افزاد صد سال برادر شاد میکند مرد محبت دشاد و ذوق از  
 خوش زمانه کل چون طوق میبو  
 نیوان مفلس گردی سود میبو  
 کی نمیشد و از دارایی خود ناصدی شوند و ندارند و سخنان  
 لدایان عاجز لقمه نان میبو  
 زده هر گوشه اثرا چن بیان میبو

گرگ باطنی و شاران میو  
در گرگ باطنی اجل برای کشتن به شهر نماده می آورد  
گرگ بی اجل پی خاران میو  
در گرگ ناکام دی اجل برای دشمنان حقیقت فرامیده  
چی حاجیان نار و اج میو  
دیچی حاجیان نار و اج خوازی زیارتان بود و قبول حق تواند شد  
ژه بی نیستی کل محاج میو  
و حقی در می اسمح هم مردم دل در گرد زیور و زینت دنیا  
قرض ولان بی شرم قرض وده میو  
خواهند داشت و قرض داران از پراخت دین خود بای شرمی  
خود داری میگشند طلبکاران ناسایانه از دین خود بای طلب خود طمع  
صیغه پاکران بی حسای میو  
می بیند دو شیرگان عصت و حیای خود را از دست می بیند  
لوظ ویشان شوهر خوا میو  
دباریان دارایه از خود خواستار از دوچی می شوند  
طلال ژه مسرخنگت بزرگ میو  
بگر از هم سر خود بسیار بزرگ می شود  
پدر ژه فرزن عاصی دار میو  
د پیمان فرزند خود را مید و بسیار بدین می گردد  
هزار سیصد و سی اویک میو  
سال بزرگ و سیصد و سی اویک که فراز برسد  
ژه و سواس قحط دل پر شک میو  
نمی باشد پیش رو که مردم ایامشان نیست شده و دلها  
پیران و همید بدرفتار میو  
پیران پیران بزرگ و زرید بیشترد پیران بزرگان بعد رفته ای شوند  
مرید نزدی پیر کج لغتار میو  
در پیران به پیران خود سخنان ناروا و ناجور می گویند  
یک دلت نفس پیرون میو  
یک درت همیت و نفس و دعای پیری اثر خواهد شد  
نفس سر چون توپ کج بزرگ میو  
دو طاد همیت پیر چون تغلک دنوب کج بزرگ می شود  
خاندان بی شوق هم بی نور میو  
کام ران نیخ و بیهایان خشک و دلایشان سرو بیشتر  
لب خشک کام تلخ چون کافور میو  
د آرثیب پر شاهزاده کام جانداران را نهیدید می کند  
پول آخر حصلات روی نمات میو  
د چون دوچه آخوند این مرگیمای دسته جمعی دلغه می شود

زه هرندم آرامگ بی شو میو  
ب دست سردار زدم آوری تعطاد زیادی از اشانهای بیکرد  
بی زید و حیات هیا بهو میو  
د سایرین برای زنده ماندن و نجات از آوارگی فریاد و فنا  
شورش کشان بی سامان میو  
سرمید خند و انقلاب و شورش داشتار بعد داقع میشد  
باز خواص عظیم امامان میو  
دور نهایت مظہرا امامان معصوم در منصب قضادت و دادرسی  
ظهور خوش نفرنگ میو  
ظاهر مگیرند، دهانک اروپائی نیز انقلاب و شورش خیلی  
ایرانی ذلیل زده جنگ میو  
دایرانیان بد دلیل و قوع جنگ بخواهی داشت می افتد  
غلغله رومات سردار میو  
از جانب سوزین روم نیز غوغایی بر پا خواهد شد  
و حکم موجود کرد گار میو،  
داینهانه از حکم حضرت کردگار پیوں است،  
چن اسیر عیشر زه عراق میو،  
پس از جنگ چندین اسیر ایرانی از عراق باز مگردند  
چن ملک شتران در ساق میو  
و از دالیان و استانداران چندین کشته و چندیس زنده ای  
ملک زه کردون توزو قم میو  
می شوند، از خودست ستارگان ناریکی دپریانه برای  
چیون غوغایی خشک خلق برمی میو  
مردم طالع خواهند شد و چون غوغایی خشک جهانیان بجان  
همی افتد، محکمه اعلایی فضادت برای رسیدگی به حقوق  
دیوان اعلایی کرلو پیش میو  
ظالم و ظلوم برای اشوده ملک آن دورانگان پیمان و پیمان  
دو زنگ پیمان مکرر نگ پیش میو  
شاد و پروردخواهند شد، سپاهی از سوزین روس سربر  
زه زید اُرس سرحد میو  
جلادان بیرحم چون فضاد میو  
می آورده کرد آن سپاه جلادان بیرحم و فحاب مانند سپاه  
زه ما ولای عراق فره دار میو  
از سوزین عراق سردار فره دادت داسی ظاهر میشد  
پیشو فهدی صاحبکار میو  
ک او پیش از جنگ پیشو حضرت مهدی صاحبکار است  
پیش والف و بیم و نامش میو  
سر حرف سین والف دیم در نام آن سردار داشت  
سر انس جهان و کامش میو  
و سر جهان طاکار مردانه فتح خواهد کرد

هفتاد و دو دین و یک دین میو  
 عالم مدعا بسب دادیان عالم بسب دین روحی آمودند  
 سرمهد بسب دو دین همان دین میو  
 دریس عالم عالم و فطب آن دین پیر سیامن خواهد بود  
 نطق خان الاس ایدل هنار میو  
 نطق خان الاس و لغت اراده آمده به ظهر خواهند گذاشت  
 دس دین شاه آشکار میو ، دست حضرت شاه دین آشکار خواهد شد

---

## یاران سرد میو

۷  
 دو رایان فانی دور سرد میو  
 دنیای فانی دو رایان از لحاظ ایان سرد می شود  
 چن دین مردان مرد و نامرد میو  
 چندین مردان بزرگ از راه مردی برگشته نامد و می شوند  
 شون براون و رایی راس در گرد برو  
 اهل شخصی از زاده راست در راه دین حق بر سیگردند  
 حب حق ره قلب یاران کم میو  
 هر حقوق و دوستی اش در قلب یاران کم شده و فروکش نمیکند  
 روشنایی ذینان چیون پایی هم برو  
 دفروخ قلبای یاران چون پایی شمع ناریک خواهد شد  
 یاران ره قایقی حق وارم میو ،  
 یاران از دیگاه و آستان حق پر از ندبه می شوند ،  
 دامر شیطان خاطر سبم میو  
 دبا فکار شیطانی خود و دوسویی نفاسی پایی بند  
 شراره قلبان ویخ بن میو ،  
 می شوند و حوارت قلبای یاران بسردی تبلیل می گردد  
 لفظ یاریشان صاف ورکن میو  
 و نقش پاری پیعنی شریشان را کوتاه می کند و در آن  
 عصر گرگ انتقام باطنی هر درم آسیب فزادان می سازد  
 گرگ باطنی پر مکی گزن ،  
 نشانان خاس خرا و مکی چن ،  
 و چندین شهرخوب را بدیران تبلیل می کند و  
 آنها که در خواب غفت بودند بیدار خواهند شد  
 قدیم خفظان چن میو بسیار  
 و بسیاری از بیدار دلان به خواب غفت فروختند  
 چن ره بیداران خاچل میو خاز  
 و چندین باطندار و دوش پیشیده دست و دل پاک کرد سکار شد  
 چن بصر سیا دس دل سیار

میون و بدهوش شرمنده شکدار بگو وقت اگریز و شکار دند نهایت شرمنده میشند  
چن مردان خارس بر چن و حال چندین مردان خوب احوال خود را از دست می دهد  
ژه صدای یاری میگیر مردن لال دنبت بیان و گفخار بیدی بگلی لال می شوند  
چن ژه شرط داران شرط مکن بطال بسیاری از مردان باشرط، شرط را از پرای می گذارند  
مون و احقیق سرسری احوال حال دشاست و قدر و کرد ارشان ازین می روود و  
کشات میو و تکث ژه صدای یاری چیز نمیشود یاری و ذوق و شخصی برویش این باقی نمیماند  
بلن صوصدای طبل شکباری از هر سر صدای اختلاف و نشانه ای ترورید بلند شوه طبل  
صاحبها اجاقان پی و نیاداری بی دینی نواخته میشود. صاحب اجاقها و میادات برای  
کمرن بنای مردم آزاری دسین بارگاهات و زیارتی جای مردم آزاری کار و اجافت  
هر جاکه صدای یاری مولین بناده و هر چاشخصی این دین و دیانت و یاری باشد  
او را مورد طعن و سخره و ریختن قرار می دهد، بلن موسد او ناله ریشخن  
راه حق تمال موقعاًی باطل چون چن رای حق تمال موقعاًی باطل چون چن  
آن زمان موحد آزمون نهانی و عصر آخر فرامی مسند او سام واده هزار چنی هن  
لوی یاری ژله لای میگزینی یاران حالات دعوالم یاری تردد یاران صاحبدل و یکنیت هزار یافیت  
مزو و ببوی شک قوطی عطاران نمی شود و چون شک عطری نیاب خواهد شد  
گنیشان میون نیانه داران و صاحب نش نمک و از اوسه شناس نام و نشانشان  
لم قطار میون صاحب چو قطاران کمی شود و سولین سدل که اپرای حفیت نسب  
ژه ظلم ظالم دل مسو و تنگ دخاندن و اجاق خود اراده میگزند از ظلم ظالم مردم  
خوار و زار میون یاران یارنگ خوار و زار درین بونی می شوند و حضرت من  
ریگهای ژله مردان دنیا مکن تنگ بازگزایی و بزرگ دنیا را برخوبان تنگ دناری گند.

**زنج و زنگ داران** عادفون و تگ  
 و صدای آنکه سر براند بودند با این کتاب اعمال باطن و  
 تگیں در گلوچه می شود. آستانه و بارگاه شاه بخت راه پیش  
 جایگاه ذکر نکنی پاران بورده و مراد هنده تمام آنند مندان،  
 مرا و دهنده گرو مطلب داران  
 سان سلسله شنین چون جاران  
 بوده است چون گذر شده زوار و طالب ندارد و کتریس بقصد  
 زیارت عالم می شود، و صدای زنگ خاطر از تبر گوشی نمیزد  
 ای پاران زنمار هر یک لذت خواه داره حق رحمت کشیده اید  
 و قلی مولا یا هو پار کرد و ن  
 بگیران دامان پا و شای کرم دار  
 دامن بث چکم دار را بگیرید و لذت سر اخلاص  
 و یعنی پاک بلالان و نار،  
 دان درودی پاران و با تضرع استد عالی عاجزانه کنید  
 نوع سرمه دی پاران پوکران  
 پخوه ضایعه روح رخیز  
 بازار حق و حیفیت پرخ و دخت پاران به خدمت نزد  
 بی هر پاری زرده گل خال بود  
 آتا باینید هر یاری که عاشق باشد و خاکش زرده گل باشد  
 زره تپر طانه درون بی پاک بود  
 از تیر طغنه اغفار و خاران نرس خواه داشت  
 خان العابس کو چکنید به و کترین پاران طغنه کش است  
 دنوصیه میکند که پاران سردي بر روح و قلب خود راه نهند

**پاران اظهار بود**  
 بک شممه ره و صف ظهور اظهار بود  
 شمای دمباری از اوضاع ظهور تو صیف و اظهار بود  
 اوش بدن پاران هر کله هشیار بود  
 ده کله از شاه ره پیشیار هستید گوش باین سخن مراد همید  
 فراموش نکی هر کله گوشتاد بود

زمانه دی طور پر ستمکار بود  
روزگار به سختی ستمکاری باخترا بد نمود و هر کجا  
هر جا پارکی اون ذمیل وزمار بود  
پاری باشد خوار و زار و ذمیل خواهد شد  
چله بد گویان با اعتبار بود  
د غام بد گویان بد گردان اعتبار خواهد بافت  
دور شده کام دل فسته اگریان و افراد شور خواهد  
دور دور درو راس نادیار بود  
بود در غ رواج خواهد بافت درست فراموش میشود  
راس و شان چون سنگ کوته مزار بود  
دل سگلوبان چون سنگ قبر فرسوده بی ارزش عیشند  
بدگو و مابین جنعت اقرار بود  
و بدگو بان مابین بادان حق طهی خواهد شد زدن  
نام پارو نام دین مستیزه بار بود  
و بادان و اهل حقیقت باهم و مستیزه خواهد شد پرداز  
حق و شکول دوده ملک طبار بود  
د حکلوبان فریب رموز باطنی و مشیاطین را خواهد خورد  
لاقید شده دوایی صبو ایوار بود  
و نسبت به دعای صحیح و شب بن افتاب خواهد شد  
اعتقاد زوین ذین پرده تار بود  
و اعتقاد شان نست و دعهای ایشان نایاب میشود  
کس کس موین بود و اهل قوار بود  
شیخیس بر فکر دیگری نسبت و موعد قدر الی خزانی و بند  
صاحبیو نیستان دیور شده کردار بود  
دلیل ایوان به مردم زمان کرد از خیر را فراموش میکند  
باختی شان داخل لقره مردار بود  
د برخی باز آنان مرتب اعمال و کرد از جمله خواهد شد  
صدای یا علی المسیر و پار بود  
صدای فریاد یا علی مرد لذت زده استند و کیمیایی دلایست  
گروی یار و نام خار نادیار بود  
بر فراموش سپرده بی شود و گرده بیلان و بیان این باطن  
میکند دنیا و بطور قرار بود  
بساب غنی آیند و یک حدت دنیا اینچن برقرار خواهد بود  
هر آتش خامشیخ و خزدار بود  
که بخاندان گرم بطوط و چشم سردی خوابد گردید  
زده بعدش واده هان و هزار بود  
پس از آن موعد آن بولن نهانی و دو آخ فرازی و داد  
و رخصت شده مولام شای صاحب طلاق بود  
و رخصت و فریان طوری از جانب مولام صادر خواهد شد

گرگ باطنی ول نه هر شار برو  
گل و کشتر اش و بی خمار برو .  
وقل و کشتر بی شمار در شهرها انجام خواهد داد  
و ملک الموت یعنی مصلحتها مأمور فنای باران بی حفظت  
بصطفاً مأمور باران خار برو ،  
خواهد شد در گرفتار او و در نپایدا خواهد بود و  
مرگ فراوان بود و نادیار برو  
دیلوور درد و مرگ و بی عذر برو  
دزه هر جا صدای تماوار تماوار برو ،  
پیر تماوار و جم خار و ایامان  
جمع حفیت و خاران باما ان پنهان می برد و لاز  
زه هر جا سیو صدای الامان  
هر سو و هر چوب صدای آمان و دخیل می آید  
جهان تنگ ممود و زه خوف خانین  
د جان از خوف ظالم و خیانت خان بردم تنگ می شود  
حضرت مسانو زه شا بنا میں  
د پیر بنا میں از شاه حضفت رحبت ظهور می طلبد ،  
میل مرحمت شای صاحب کار برو  
د میل و رحمت شاه دین شامل حال باران می شود  
بنام شاه بار خانش بار برو  
هر چیزی می شاهوی بار خانه را بار خواهد کرد و آنچه  
عطر باطنی موجود است داز کار خانه حق صادر می شود و  
دبار بیانم تمام بیار برو  
بار خانه بی شخص بنا میں فراز گیرد و چند قطای شتر  
پن قطای اشتر قطای ر قطای ر برو  
این بار خانه عظمی معنوی را جزو خواهد نمود ،  
جله بارشان عطر عطر بار برو ،  
بنام سرس و کلیل دار برو  
و بنای می سرست کلید دلار تایی حضرت حق می شود  
قطای راهی بوبار خانش بار برو  
قطای را شتران برده می افتد و بارگاه حق با جایجا ،  
داده هر واده سای ساجنار برو  
خواهد کرد برابر و عده داده شده در سای ساجنار  
متزل و سرکوی سهن فرار برو .  
دیگر از میانی دستله کوه سند فراز خواهد گرفت

بارخاش بش برتا و با رو  
آن کاروان کالای معنوی و فکر رودخانه خالم را  
دوس بینام قسمت و بار بو  
حمل هی لند که در نهایت بدست پیر بنا مین بین باشد قسمت  
بوی عطر بست شادی باران بو  
خواهشند بوی عطر اگر وصل حق نصیب باران می شود  
دوا و طاعون پی گردی خاران بو  
و دبا و طاعون برای بخاران حقیقت از طراه می برد  
سرانه جهان نشت سر باط بو  
سر امر جهان خانه درین گیر و دار خواهد افتاد  
نام گل شی زنده حیات بو  
د خام رود جهای رسکند نشت ذمراه به خالم خانی بر میگردند  
حقنادو دو دین مبو و یک دین  
د هنادو دو دین بیک دین نهیل خواهد شد  
پادشاه سلطان وزیر بینا مین  
د شاه دین بینی حضرت سلطان وزیر پرسانیان به  
ذلیل و ظالم و میجا حشم بو  
حکومت خواهد نشت و ظالم و ظالم دیک جام جم خواهد  
غایم بی پرو لا قید شه یهم بو  
شد و هم بی باک دین اعتا نسبت بهم خواهد شد  
گرگ آنبوش شیر چنی سکار  
گرگ عادا ہو و میش دشیر و شکار کوہی و سایر  
د محشیان کو بی زور و زور دار  
محشیان سکن دکوه از بی زور تا زور دار  
چیکیک تگای بد غم کی و کس  
بچیکلام حتی تله بد بهم خواهد کرد و چیکس  
کس قادر نین بلیشو لفنس  
قاد نسبت حق نفس بکشد و صلای طبل  
طبل صاحب کار صداش بلن بو  
حضرت حق برخواه خاست و آن دفت  
او و خست و ادہ هزار و هن بو  
موعد آن میون نهانی و استخان آخر خواهد بود  
بارسان ہر کس و بخت ویان  
ای بارسان ہر یکی از شما بسته با اقبال خود نمان  
کردار کرده میو و ریان  
آخر نامه و پیش نام و دسر و  
است و آن وقت ہر کس نهاده لاعمالش رایب خواه گرفت  
خاس عدن و خاس کس و کس و  
دانکس کر کلوکا باید بوده با او نیلی می کند و اکن بکار بوده سزا می  
عمل خود را خواهد دید.

پارسان ظهور مولا وی طوره ای اهل حققت نمود مولا بگوزایی لکفه شدعا تون  
 خواهد شد و خوشاب حال سان که در آن عصر حاضرند  
 دشمنی خاکش ره زرده گل بو اما بشرطی که خاکش از عشق بجهه داشته باشد  
 صاحبیو مایه بو دوس نام دل بو و صاحب طایه باشد و دستان پهلو و جهن جهشند  
 این نقط قدمی است که حضرت حق دعوه فرموده است  
 ای خخت نهان بوتا و ختو وا پیر کوی بادی تامود شخصی پنهان باند و در موعد  
 خود آشکار گردد این نقط خان الام خشم کلام و حرف آخره  
 دید دن شک ظهور مولا در ایامی است که گفت شد

| پارسان حق دش                             | پارسان حق دش                             |
|--|--|
| بیان بشنوان پارسان حق دش                 | بیان بشنوان پارسان حق دش                 |
| سکین فقیران بجور و جفا کش                | سکین فقیران بجور و جفا کش                |
| ژه سند پنور سجد و کی دش                  | ژه سند پنور سجد و کی دش                  |
| او جام حربه بنیام کی بخش                 | او جام حربه بنیام کی بخش                 |
| تور و ایلان مسجد محمله کوه و کش          | تور و ایلان مسجد محمله کوه و کش          |
| ملک طیاری حرف بدی دش                     | ملک طیاری حرف بدی دش                     |
| نچای خیلان نخیزو و آتش                   | نچای خیلان نخیزو و آتش                   |
| دوز بحر طرف به جای سردی حرارت خانی برخیز | دوز بحر طرف به جای سردی حرارت خانی برخیز |
| دیگویان دسپاه ای همین داستان لستگان بشری | دیگویان دسپاه ای همین داستان لستگان بشری |

برمچو و قلب و حکم آتش . از طوب بیدستان خارج می شوند و دستور آتش بگیر  
بد و خانه اکن بش بربای بی بش آشنا که مردم را بکار بدها همان می کند از درگاه حق  
ایوس او محروم رو سیار ور ش بی بمه و مایوس دکردم در و سیاه می شوند  
برمچو زه فیل تارکی خوش داز درون و قلب انسان اند کی دل ای ای ای خو بی شود  
روشن می وجودد حکم آتش دلمار دشن می شود به حکم و عنایت آتش بگیر  
میو و کرم حق چنی حق وش دحضرت حق نسبت به ایل حق بر سر لطف دلنماید  
بوی پاری دیار حق مکرو بش دبوی عطر و حفظی پاری طارمیان دیاران نقیم میند  
دیطور کشوره عشق قلبان و تادبو بیت زب کو ره عشق قلبان و تادبو  
حفلوی حکلو چون شسته آدبو دھکلو باری پاری دیار یهم چون شسته دا زندوی آب  
آشنا پی آشنا بی خورد و بخواه خاہد بود و آشنا باری دیار پار داشنا خورد و خود  
ملبان پی هم و تاصل و تاد رافراوش کرد مد با سرعت د محمد رحبی هم خاہد بود  
بک عدست پاران و دیطور میور خوش بک عدست پاران حق مرست و مرجونش و کلردا هی شود  
همزه نو زنگی صره ره رو آتش دو باره از طرف حق بزماده ای ظاهر بی شود که طی آن  
سرور طپر و آقتابو مهوش بعدتر رسیده شدند و ز آناب گرفتگی و ظلمت دانع بگیر  
بیشه جنگن کینه کشا کش این واقع نشانه ای و کنگشن است  
ایران و تو ران هند چنی جشی دکرگیری می ایران و تو ران و هند و جنش و لغ  
مشه و سیمان آفریقا وند پستان از سراسر زنگی زنگوار چم نزد و ور ش  
جهجه جهان میو سپارش صحراء سیمان هران کوه و کشی  
داران داران سواران بی بی می شود . مارکار حفیت بروند و سپاهیان بی بروان

ماران بار صون و حکم آتش

دارند از زیادان پشتیبانی می کنند بدست خود اس سینه هایش بگیر

او ن سپاهی خارجی شمار برو

و آنقدر سپاه دشمنان حقیقت خارج از شمار خواهد بود و که

گرده با ران حق در بر ابر شان به حساب نمی آید و لازم

سرزین عراق سرداری ظاهر خواهد شد

چون سام درین گران سواری

کچون سام سردار ایران باستان دلاوری کاربرگ است

و او ناهم اسهن یهم سامن نماش

و هم نام داد سام است و هم آبست او چون سام است

علم ملزو و وزور سا مش

ک غام جهان از هیبت او برخود می بردند و آن

او ذره نهادت صاحب چکار دارو

سردار ذره ای از ذات حضرت حق را داراست

زه دیده می خارع غضو موارد

دان چنانش برای دشمنان حقیقت غضب می باشد

صاحب ذرت است از جانب آتش بگیر

ک شتر مکر لش دبان لش

دان سپاهیان باطل کشادی کند و از کشته پشتی بند

زه کشتر سام صاحب یوز نور

از کشتر آن سردار موسوم به سام که خود هند و دارای

اسرافیل نه عرش دم عدی و صور

ذات است اسرافیل در عرش به صور می دهد

ذکشتر سام نه غریثت صور

دان گهان پیدا مونده می صاحب ذرت دنورانی پیدا می شود

سیف دو سریش مکیشو شرار

از ششیر دو سر آن ادم نورانی آتش زبانه میکشد

و ششیر برای کشتر خاره ای از غلاف دوی آمد

غلاف لش مکی پی کشتر خار

برق دم نجخیمه شاحدور

برق تیغه از دل المقاد و پنجه اتوانی حضرت مرتضی علی

جازه نزیادی در داشت و صحراء جمع می شود و لازم

آتش موارد و زه سیف دو سر

ششیر دو سریش آتش خواهد بارید

مخیزولیشان شهزاده شر  
 داشت قرخترش بستی آنها شهزاده ای زند  
 ره بر پشت نفع و بازدی شاحدور  
 از پرسش شش برخورد المقامار و دست دبازدی شاه حیدر  
 ذلالت کلی خوت چنی بقر  
 دهار از درودگار تمام جانداران حقیقی مایه دگاد و دمی آید  
 دشمنان حقیقت از هیبت این وعایع سنت و ناگوار  
 خاران ره طیب جوری سامان  
 عاجز منون ره چنگ مخوازن آمان  
 دار جنگ و خوبی خوبی عاجز خوشند و آمان طلبیده تسلیم مشوند  
 سلامان مون چه کوچه کافر  
 دنایی غفار و بی دینان سلامان شده و بحق ایامی اکورند  
 مکن زیارت از دهای دوسر  
 پس از تسلیم شدن ششیدر در سرمه لاعی رازیافت نیکند  
 نام ذیجات دنیا بحر و بر  
 غایی جانداران از دریانی و زمینی پیچا به دور  
 نام صرف فدن و درور حیدر  
 حضرت حیدر صرف می کشند  
 پری یارسان روز مکن کمیر  
 و حضرت حق برای یارستان کار را بکسر و می نکند  
 مجاور مبوسپای پنگی چهر  
 دسپا چوکیمای جگنده غما و در می برسپا حق ملنی  
 خصد خصده سپای شاخوشین  
 خواندن سرمه او و خاصای آئینی را برای ایجاد شوق و  
 زمزمه خصد طبل صاحبکار  
 پر صد اسبو جهان بر تا بار  
 حق طبل جهانیان بشارت میدهد غام خالم طا فرا می گرد  
 سپا بجهون هزار هزار  
 دسپا هی چند میلیون قدری بحر کست در می آید  
 ره پای هن کو مگیرون قرار  
 در دلست کوه هند مستقر می گردند و سپا  
 خصد و بزم شیرین کلامان  
 خصد شاه خوشین با آهنگ خوش کلامهای  
 سان دلن سپا کمیگ است غلامان  
 پاری راز مزمه می نکند و سپا هی از خلا پری گرد حق برو  
 شاره زیول خرمی مخچی خان آتش  
 حضرت شرکه آدمه و شهربز و مر معدن تبری ذات را نیز نگیر

دگروی باران اور و مکی بش  
 آن روز در بیان گرده بیان تقسیم می شاید  
 فرمت مکروشاد دس و پیش  
 دشت هفت سنت بدست مبارک خود  
 هر کس که نگن منصب دلیل پیش  
 به هر یک از بارانش شخصیت یسته خواهد داد  
 هزاران پاک ریاضت کیشان  
 دغیران پاک ک عمر خود را برای حضت کشی گذرانده اند  
 هر یک هدف شاریا شادی پیشان  
 هر کدام بر زمانداری یک شهر تکمیلی داشت و هر یک  
 قدر خیال کن که هر کس که خامد  
 حکم خود را لذت بازی دین خویی نگیرند، اندیشه اندیای رسانید  
 یاد او رو گلن خوش داؤ ایام  
 هنوز خام ہستید و بپوش آئید و از آن عمدتاً ایام  
 خوار و خلاف نخت خان الائص  
 خوش یاد آوردید، زیرا گفتار و اطعنه خان الائص خود نداشت  
 و آنچه که پیش بینی کرده است واضح خواهد شد ای بیان خالص  
 و قولش میوه باران اخلاص

---

باران سستان را دیدم  
 یک شوڑه جایی خبیم سستان دیم  
 صدای ہنہوی بار چو دستان دیم  
 بزم حقانی حق پرستان دیم  
 جلالو شوکت سلطان صحاب دیم  
 هفتاد و دو تن پیران پاک دیم  
 سلطان سر جم شای سه ناک دیم  
 چوارینه لگنر چرخنا افلک دیم  
 پایک سرداران تپون تپار دیم  
 داد خواز سواران روشن شمار دیم

صف غلامان یکنگ نباردیم صرف غلامان یکنگ دستگار حق را دیدم  
ناجی سواطین آماده جنگ دیم و سواطین بخت دهد آمده نبرد را دیدم  
چن قطار قطار صرف پیوسته دیم و چندین فطار سواران پیوسته بهم را دیدم  
و غلامان یکنگ دستگاه حق را مشاهده کوئی یکنگ غلامان گرسته دیم  
و چندین شاهجهشیر نام مشته دیان دیم چن شاهجهشیر نام مشته دیان دیم  
برزار اسکندر برترینان دیم و هزار اسکندر شاه را در مقام اعلاء و برتر دیم  
منصور سرس ساقی می وردیم منصور سرس ساقی می وردیم  
باشه شان باوه حوض کوش را دیم و باده نوشان شراب حوض کوش را دیم  
پیالشان جام خایون زنبار بی که پیالشان کاسه مخصوص خاتون رمز بار دیدم  
لقوشون قاشی باطن نکار بی که آن پیال پیاز نقش و لکار باطنی بود  
و آن کاسه آینه مانند شاهزادی از قدرست حق بود جام قدرتی شای صاحب طار بی  
ساقیش بنایین پیر نازار بی و ساقیش پیر بنایین، آن پیر نازار را بود  
نمکاشش گنبد خضرای پر نور بی د محل اجتماع شان گنبد خضرای پر نور بود  
هم شبن چلت عالم مشهور بی و هم جمع چهل تن بودند که مشهور عالم بسته  
د جمع ششین نامه ساده و نیزه د آراست بودند هم جلد ساده رنگین رنگین بی  
و جملکی شاگردی حضرت شاه خضنک بودند که دین شاگردی شای سهگانی بی  
گاه که حضرت چلت شبن بی و گاهی آن جمع در گنبد خضراء و اهل جمع چهلن بودند  
ده هنرمند هم شاخوشین بی و گاهی هنرمند هنرمند باران شده خوشین بودند  
مساها هر کس صاحبیو بصیر بی هر کس صاحب بیش بود و دید و شاخته باطنی داشت  
گاه قاپی یا دگار گاه پر دیور بی و گاهی قاپی باید گار و گاهی د پر دیور بود

گاهی بلواران جای نصدان بی  
 گاهی آن جمع ده بلواران محل طمیر و خسرو نهضه نصیه  
 بود و صدای غفره هضرت مولای مردان گوش پرسید  
 گاهی چل ابدال چلانه چل بی  
 گاهی جمع ششین چپن و گاه چل ابدال و گاهی چنان بودند  
 و جمع حضیت پر از ذوق و زینت شاه سرزاں بود  
 بزم حقانی مولای مردان بی  
 بزم حقانی دوازی مردان بی  
 چخاش حکیم دوازی مردان بی  
 و آن جمعیت حکیم در دنای درمان در دیاران بود  
 چرا غش شه نیور سلطان دین بی  
 بوی عطر عطرات پیر بینا میں بی  
 دبوی خوشی و عطر و جود پیر بینا میں بهشام پرسید  
 کوثر بازه جام تازه جلای نزو  
 دیاران بعشق شاهنشاه شاه چشم نداشتند  
 و امر کارساز و هنرمند داور  
 صرف غلام چهار کا حیدر  
 صوف غلامان هضرت حیدر صادر مرتضی علی  
 خان العاس از همه کترد کو چکر بودم و نگاه میکرد  
 ره دیدار شان بااده مؤودم

---

آشکار می شود  
 آشکار می شود  
 هم پرده پنهان آشکار می شود  
 باز هم پرده ناوار زمی پنهانی آشکار می شود  
 هم پرده نهار می شود  
 هم پرده ظلمت و نهار می شود  
 هم باز هم بليل هر دیار می شود  
 هم باز هم صدای جاچی هدایت از هر سکونی پرسید  
 ذوالفقار می شود

هم خاران و ضرب ذو القهار میو  
 خاران و بی دینان به ضرب ذو القهار تدا پیشند  
 هم دنیا بیشان تنگو نار میو  
 دنیا بر آنها تنگ و تاریک خواهد شد  
 هم دنیا که از حی گریزان بوده اند به صیبت دلگزیر فارغ شوند  
 هم دنیا ران و بدگزیر قفار میو  
 دنیا که از حی گریزان بوده اند به صیبت دلگزیر فارغ شوند  
 هم اغیاران میو  
 برض بیگانگان من آید  
 هم سعیش نه فرق اغیاران میو  
 هم ششیش بر فرق نزیر گیانگان و خانگان فرد ماید  
 هم دشی نه دس حقداران میو  
 دست بارگ سرلا دست سلطوان و اهل ایمان را کی گیرد  
 هم کرم و حال بچاران میو  
 دود بای کوشش شام حل بچارگان من شود  
 هم زنگان میو  
 در زنجان واقع می شود  
 هم خلات بختان چه زنگان بتو  
 حضرت سلطان برای خدمت بخشید ب پادشاه زنگانی  
 هم عالم عام و جنگان میو  
 در آن وقت عام عالم در گیر چنگ و خوزنیزی می شوند  
 هم خاران چه خون و زنگان بتو  
 آن وقت دشان هفت درخون خود خواهند غلطید  
 هم فروین اتفاقی می اند  
 در فروین اتفاقی میو  
 هم چالک چاله نه قزوین میو  
 در چالا قزوین چنگ نهانی در خواهد گرفت  
 هم قل عظیم داوای دین میو  
 و گشت برگ و چنگ دین خواهد شد  
 هم سان سلطان سر زمین میو  
 دسلطان در آن سر زمین از طرفه رانش لخواهد شد  
 هم کشواران میو  
 کشتار خواهد شد  
 هم سلطان نیک کشواران میو  
 در سلطانی کشتار رای داشت اک خواهد شد  
 هم ظلمت گرت سواران میو  
 و از عبور سواران دشت و محرا پر از غبار می گردد  
 هم آواز توب قهاران میو  
 از سرمهای آواز توب دخپاره شنیده می شود  
 هم صدای فریاد می آید

|   |   |
|---|---|
| هم ره هر جانب صدای فریاد به گوش می بدم          | از بر جانب صدای فریاد به گوش می بدم                 |
| هم روی قیامت وخت چنگ می دارد                    | و دروز قیامت و وقت چنگ دین فرامی برسد               |
| هم خیون فراوان هفت روی چنگ می شود               | و خونای فراوان ریخته می شود و هفت روی چنگ خواهد بود |
| چه فرنگ میو                                     | از ارد پا بری خیزد                                  |
| هم گردیان جهان چه فرنگ میو                      | تایی جهان از طرف ارد پا چنگ جان وارد می شوند        |
| هم ترک سرین پلگ دنگ میو                         | و اقام ترک سکن شان و شرق ایران پلگ خرو              |
| هم تردد کردی سکن غرب و جنوب عربی برای چنگ خستگی | می شوند و درخواهین سان چنگ میو                      |
| دوران کام میو                                   | دوران کام می شود                                    |
| دست حق ظاهر دوران کام میو                       | دست حق ظاهری گردد و دوران به کام یاران خواهد شد     |
| پادشاهی حلب چین و شام میو                       | پادشاهی بستانی حلب و چین و شام را تخبر خواهد کرد    |
| سرداری میونا مش سام میو                         | دکان پادشاه سردار بزرگی است مردم به سام             |
| هفت شبو هفت روی رستاخیز میو                     | هفت شب آن روز رستاخیز خواهد شد                      |
| چکس کس موبن بیل انگیز میو                       | جان چنگ و تار شده و کسی دیگری را بیدار نمی آورد     |
| بابو چه فرزن و گریز میو                         | پدر از فرزندش چون دشمن دیگران می گریزد              |
| بغداد شار میو                                   | از شهر بغداد می آید                                 |
| سید براهم بعثاد شار میو                         | شاه ابراهم از شهر بغداد نزدیک می آورد               |
| هم بابا حیدر حیا میو                            | عبابا حیدر و شاه حیا که باید هم پسند ظاهر شوند      |
| هم بیرمیران یادگار میو                          | و سید سالار بابا یادگار ظاهر خواهد شد               |
| چه نورا میو                                     | از نور بر امیرگرد                                   |

جرجه هفت تیره نورا می بتو  
 گرگ زیارانی هفت تیر از نو برقرار می گردد  
 هم عالی بی صر خلات خاص می بتو  
 عالی قدر سر باخته راه حق با خلف خوب می آید  
 هم در دک دشار شاه می بتو  
 دشاده می از شهر خود در دک ظاهر می شود  
 شاه خوشین می آید  
 خوشین شا می بتو  
 او و ختو واده خوشین شا می بتو  
 آن وقت و آن موعد شاه خوشین می آید  
 افراد کرده ش کامن پا می بتو  
 دب افرا و شرطی که باید اینش در گذشتگرده عمل می کند  
 هم خاموش پرچن در رجا می بتو  
 دستید اما بر عقب بخاموش زاندار به شفاعت بایان ابر  
 دشارش می بتو  
 می خورد سه شریش می آید  
 هم آتش تبریز دشارش می بتو  
 آتش بکس به شهر خود تبریز وارد می گردد  
 هم بنیام بش کر دیارش می بتو  
 دیرینا می خیفا جمع اولی ب بایاریش می آید  
 هم صرف غلامان چشم دارش می بتو  
 و فطر و صفت از بایان باطنداش ظاهر می گردد  
 جمشید خان می آید  
 هم الایس ابدال جمشید خان می بتو  
 الایس خان ابدال خان و جمشید خان می آید  
 هم چه پای سهن صرف سان می بتو  
 داد پایی سمند کوه و در صرف غلامان فرار می گردد  
 هم دلدل وزین چه میدان می بتو  
 دلدل رکب سولا علی بازیں و بیراق ولرود میان می شود  
 دیوان عدالت بربا پیشه  
 هم داده قاضی دیو انگیر می بتو  
 داده داده گبود سوار قاضی آن دیوان عادلانه می شود  
 بایان سه فراز بد معذور می بتو  
 بایان حق سر بلند شده و بد میانده هم خوشیان کاشتند  
 خاران رو سیا با تقصیر می بتو  
 بخواران و دشمنان حق و حقیقت تقصیر شان ثابت  
 شده و ده سیا و دشمنی شوند

دفتردار میو دفتردار می آید

پیرلوسی دزیر دفتردار میو پیرلوسی دزیر و منشی دخواست درگاه حق می آید  
 خروشتر نویس بر تبار میو خروشتر نویس بر تبار میو خام عالم می آید  
 کردار رجایی گردین یاد میو در آن وقت هر کس کردارش بفرمادش می کند  
 بادر دلخواه گردد امش می آید جفت ویش میو  
 خاتیون محشر جفت ویش میو خاتیون محشر یعنی سرزای اقراره کرده باحق می آید  
 رمز باطنی قدم پیش میو دلسرار نهان و رمز باطنی پیش آمد، ظاهر مژده  
 دیوان صداقت حق و قضادت عادالت کرک ویش میو هم دیوان عدل گرگو پیش میو  
 می آید در حال ثقت بحق بیشود چ شفت بحق برو

سال تاریخ پیش ثبت بحق برو سال بروز و تاریخ آن و انعدام ثبت خواهد بود  
 پر نگان عام و حق بحق برو پر نگان عام و حق بحق برو شوند  
 کفر سرگوون بوجالم غشی برو کفر سرگوون بوجالم غشی خواهد شد  
 هر کس که برو مشباد است هر کس که برو مشباد است

شغال یاران هر کس بپوشاند بنشود ای یاران هر کس از شغال بپوشاند  
 چه تاریخ سیمه شسته هزاره در تاریخ هزاره سیمه و ثفت نداشتن  
 بن مو ناله سازه نقاهه صدای طبله سازه و بنای ظهور بلند می شود  
 ذاتش معلوم داشتند و ذاتش معلوم

سرداری میو ذات معلوم سرداری ظاهر مژده که صاحب ذات و آشتی است  
 دخواست صاحب دلخواه میو دخواست صاحب دلخواه و دلایل مقدمه ای و آنها غیر می باشد  
 افتخار تکمیل باطن بخوبی و استادهایست که ای تکمیل گاه باطنی یاران حق آمد است

بیشتر خاصه  
بیشتر خاصه

بیشتر خود فرست باطنی خاصه  
بیشتر در دفتر باطنی خون شخص و کامل است  
خواجیو سیر ذات عالی مقام  
آن سردار صاحب سیر ذات و دارای مقام عالی  
سر از سر جهان نظمش نظام  
و سراسر جهان را باید نظم خانی نتولی کنند  
شاهزاده همان می آید  
شای شاهزاده میو

آخوند امیر شاهزاده میو  
آخوند امیر شاهزاده میو  
آخوند خود مشید غایران میو  
آخوند خود مشید غایران میو  
ذاتش و جمله خلق عیان میو  
ذاتش و جمله خلق عیان میو  
ای پادان باقی باشد  
ای پادان باقی باشد

ای پادان پادان نیشان برباقی  
ک ذات خضرت حسین بآن سردار خواهد بود  
عین ولاسموی کوش برساقی  
کوش برساقی  
کبران باور  
باور کنید

نفت خان الاماس کبران باور  
ای پادان نطق و لفظ خان الاماس را باور کنید  
پون در پرسینه چنگفت و فرن  
و آن را چون در در خزانه سینه و دفتر را کشت کنید  
ظام زرگیر و جهان موکبیسر  
و بدانید که در وقت خشم همان جهان را پنهان نظمه خواهد شد

هو شیاران ہوش

ای دارندگان ہوش و ذکاءت  
گوش پدن پادان ہوش  
نطیق اعلی و لکھار حضرت مولا علی چفت  
نفت ازلی روشنی قریزی ہوش

فرموده حق مکن فراموش  
و قفارتایی خضرت حق را فراموش نگذشت  
آینه قلبم آوردن خردش  
آئینه قلبم جوشیدن آغاز کرده است  
بواحه ظهور باده کوشش نوش  
بیخواهم بیان کنم ظهور ایران مت از شراب خانه  
چه سال هزار ملصد و سی و پچار  
در سال هزار و پیصد و سی و چهار اینجاست  
داته درینان بواحه لفشار  
گفارتمای دیده داران قبلی رانکار می نایم  
پادشاهی میوژه تخت سریر  
پادشاهی پرسید و تحت سلطنت ایران قرار گندید  
علیان شاهی اووهن بی نظری  
موسوم به شاه عباس شاهی که در عالم بی ماند است  
ژو بعد نادری کیش شوار  
و پس از آن نادر شاهی سربر می آورد  
سپاهی خارجی فرار می فرار  
که بدست توانی او خانی و خارجی تاره ماری شوند  
اصافش دینه درینان میو  
و چون شاهان ولیران شاه با خارجیان به نیرو می پرداز  
عدلو عدالت قدیمان میو  
لطفی چیون تخت شاهی قرار بود  
قرار بیده و مدنی شاهی و حکومتش بر جار پایی خواهد بود  
دیوان حکمی هنی هزار بود  
و عدالت و فرش چون سردار آخرين خواهد بود  
تا فرهیچه ذات حق زبارش بود  
مازمانگیزدهه ای از ذات حق در و جود اوصت  
عدلو عدالت چهرقفارش بود  
بلسان عدل و حق رفقار خواهد کرد از آن  
نژدم که قلبش چه نور خالی بود  
محظایی که قلبش از نور حق خالی می شود ظلم و  
ظلم و ضلالت سخنکاری کابود  
زور و گلایی و سخنکاری آغاز خواهد کرد  
ریشه جوگ دیش برگش ماند رسی  
بنو طند و بود است جگر گوش و پر خود کشته خواهد شد  
چنین مصری مکروش دو هس  
و چنین بیان مصری بهلاکت خواهد رسید  
زو بعد چندین شاهکار و فرار  
از آن بعده چندین شاه دیگر بر سلطنت می رسد

هم جنگ هم راهست چه ایران دیار در سر زمین ایران کاری چک و کاری صلح دائم شود  
لکن پیدا موطایفه فاجار و شخص از طایفه نژادان فاجار بشاهی ایران  
و تخت شاهی گیرد فرار بر سرمه برخفت سلطنت ایران فرادری گردید  
او ناصر و نام عدالت میتو کنمش ناصر است و این عدالت است  
بدخواه و بدگو خجالت میتو دیدخواه و بدگو بیش خجالت می شود  
پنجاه سال او شا سلطنت میتو آن شاه پنجاه سال سلطنت می کند  
خوش عهد و ایام بار خفت میتو دویان بار خفت و ایام خوش دیار ایران پیدا می شود  
مامور مرگش رضا نام میتو خسرو مرگ آن شاه شخص موسوم به رضا است  
شا خوش پاییال ناعلام میتو دشت خوش پاییال داشد معمور دلکی نظر پاییال داشد  
س فرزند او شه نوشا میتو آن اولاد او س فرزند بشاهی می کند  
نسل آخرین احمد نام میتو لآخرین آنها احمد شاه نام خدا دارد  
لکن پیدا موتام نام امام اذان بس شخص ظاهری گردید هم نام رضا  
شاهی فاجاران کرو غلام که پیش ای سلطنه فاجار خانم خواهد داد  
شراره عدش مکثو شار و خود برخفت می شنید و عدالت را پیش ای کند  
عدهی داده شا خوش برقرار هنری دولان شاهیش برقرار می شود و یک  
پیش دست دویان خاس برقرار میتو چند زمانی دویان خوب برقرار خواهد بود  
بشاره گلشن عالم دیار بود دشت نهایی آبادانی و لطفا حاتم پیدا خواهد شد  
هزار دست صید یعنی زیادتر و در تابع اندکی بیشتر از هزار دست صید  
آثار تاریخی مکثو شریعت آثار تاریخی و مکتبی بر سر ایران زمین شریعتی کشید  
سال نادیخش سیصد پنجاد سال نایخنگ آن را قدر سیصد و پنجاد و شصت است

پری دنیا میران اجحاف و مردم برای رسیدن به امکانات دنیا بهم فشار می‌آورد  
نه عالم دستور امانت کرد نه عالم دستور امانت داری طابت می‌گشت  
نه صوفی چه راهی داشت ببرو نصوفیان را بعد بنماری را بسر می‌برند  
نه مرشد آئین عرفان بوانو نه شایخ طبقت آیات عرفانی را می‌خواند  
نه طالب آداب طریق بزانو نه طالب و فقیر آداب طبقت را می‌دانند  
نه پریان و فکر رفتار خوب هستند نه پریان بفکر رفتار خوب هستند  
نه مرید پی پی صد قش اخلاص او و نه مریدان برای پیاشان صد و اخلاص می‌درند  
لذت ز جهان داویلای اسیر لذت ز عالم جهان را می‌خواند و داده فردا اسیران  
خاندان پیشوشا ان مودگیر در خانه به گوش مرید و خاندانها حفظت گرده بیرون  
صدای و اتفاق چه دنیا میو دشمنان عالم اسرار درمی‌آیند و صدای اطاعت  
بی شر موجی بر طلا میو از نفس ایرانی گوش مرید و بی جانی و بی خوبی بر طلا می‌شود  
سرور دار میو تمام سرباط دان یهودگوشه جهان نصفت و خروش بپا می‌خیزد  
نمف و مفلس تمام میون مات دولتخان و فقرا تامی مات و بجهوت می‌گردند  
نامی جهان تا خاک فیهر نامی جهان حضرمان روز من عشا نه  
تل و کشان بر نادران پیسر کشان و قتل فرادان واقع در گردگان کشان بیرون  
چن شاران خاس پیسر بخراه چنین شهر خوب و آبدخواب دیران می‌شوند  
زیهره نادران پیسر نمود آد و زیهره دلاسان از وحشت آب می‌شود  
چهارضن تمسخ و قیل و قال بی از زین و آسان صدای هیا به گوش مرید  
پاچت شاهان گردی پامال بو پاچت شاهان جهان گل و دیران خواهشند  
خلائق بزرگ عیال میو دیران از زنان خود بزرگ می‌شوند

بی نعمتی و طاعتی بی جلال میو مردم از سیر تقوی و عباد و حلا خارج شده و بجز امی اقتضد  
کشتر بی سامان دلی حد میو در آن وقت کشتر بی اندازه در جهان خواهد شد  
خون دینه لافاد حکم خد میو دلز مرزاگی کشوری در گیر جگ خون مانند سیل جاری شود  
تو پان وزین سپا شق میو دنپایی استقر شده دن زین سپاهیان را مندانشی میگذد  
طیران و هرها معلق میو هر اپاراد آسان مخلق ایستاده و دارد عمل می شود  
مشرق نا مغرب با خود میو شرق نا غرب عالم از خال یکدیگر با خبر خواهد شد  
شهر اور شهر پر شهر میو داشت جگ داشت آخوندان هر چیز را خواهد سوزانید  
پرسیم و طناف خبر در میو اخبار و اطلاعاتی داشتم از جانی بر جایی دیگر متفق می شود  
اسب آهنی در هربر میو ازو محل چون اسب آهنی را هوار می گردند  
تو پان چه هوا آراسته میو دنپایی جنگی در هوا برای نبرد بخار گرفته میشود  
بیری بحریان پر اسسته میو دایار و اوات دریانی ساخته و پرداخته میگردد  
آفتاب و ماهنا و هردو نار میو از شوت فتنه و شرارت آنها بد و نار هردو کم نور  
نفره شاهید رسال مار میو چیزی و در یکی از ایامی مار نفره مولا علی گوشی میگرد  
نودم کشتر بی سامان میو در آن زمان کشتر بی اندازه دافع خواهد شد  
خلق کار و لطف ایمان نیو ختن جهان پنهانه لطف داعده داده ایمانی شوند  
من بعد سرداری سرور دارم میو پس از آن سرداری از میانه صیان سروری ام  
والرو فرمان کرد گار میو داد صاحب امر از جانب خفت کرد گار عالم است  
چه هدینش از فره دار میو دلز شهر عدینه طفیان کرده و جلوه حق با دمی کرد  
جاری پداییت صاحب گار میو او منادی پداییت خلق از طرف حق است  
لینو الفو سیم و ناصش میو کسر حرف سیم دلف و سیم در ناصش خواهد بود

پر و بومو بحر و کامش میو بیان و محبر داشت در یار گامش خواهد بود  
شماره شیر و سیفیش میو واز تیغه شمشیرش آتش خواهد بارید  
کشمار کافرو لفیش میو واز کشمار کافران و بی دینان لذت خواهد برد  
چولان خدر و سارا و کو پوکش جولان میده در صحرا و کوه و بیلان  
کشمار کمر و لش و مان لش واز ننانان کشمار خواهد کرد واز جد آنها پشت خواهد  
دا و باز خواص چیز نگان میو ساخت و نوبت باز خواست عظیم زنجان فرامی رسد  
دور نگان دین پشجان میو دان زمان دور نگان دین دینان پشجان می شود  
حصن هفتوان شه نور اس میو ده باره از نو هفت تن و هفتوان تشکیل خواهد گردید  
چه سلطانیه باز خواص میو در سلطانیه دیوان عدالت برای خواهد شد  
نام ملیان و ملک دین میو تمام ملیان دادیان درخت ای ای یک دین قلاد میگذرد  
پلکنر یکر قمار یک دین میو ور قمار دلخیان یک دلخیان خواهند یافت  
نفره بانگ بزر خوشین شا میو نفره بانگ و بانگ رسای شاه خوشین بگوش میگرد  
اور ارلد دش کانه پا میو وا تار گذشته اکه بایران کرده است بزر خواهد شد  
شص پنی هزار سال مار میو در حال میان هزار و شصت در سال مار واقع خواهد شد  
نفره حیدری ذوالفقار میو و نفره حیدر و برق شمشیر ذوالفقار ظاهر می شود  
آمان الاما ان هر دیار میو نزای زنمار و فریاد تسلیم و اما ان از هر سو برش میگرد  
وار مان و بد گرفتار میو آنها که از حق روگردن بوده اند بمنای بدمیانشان میگرد  
زیارت سیفیش پر شمار میو واز تیغه شمشیر حق آتش غضب برآنها خواهد بارید  
نفره شا حیدر شقه ذوالفقار واز نفره حیدری و نزای برجوزه ذوالفقار بالفرجهانی  
زیهره در میوسالی پن هزار هر سا هفت چند هزار نفر زیهره ترک خواهد شد

زه خلق مخیز و صدای الحذر صدای تسلیم و امان از خنق عالم برسی خسید  
کمن زیارت اژدهای دوسر دخانه در برابر ذوق الفقار حیدری به خاک می افتد  
ایمان نادر و نیان نامی اغیار افشار و بی دینان به دین حق ایمان خواهد آورد  
شادوت هنگ صفار و زیارت د کوچک و بزرگ به خانیت آن گواهی خواهد داد  
دشی و شیان نام برو بار دشی بایعی تمام بر دیگر عالم و جمله  
ظلم و مظلوم بی زور و زوردار افراد ظالم و مظلوم و زورمندان و مانوان ۴۷  
پوشانش رو و حکمت با قوت تسلیم خواهند شد و حضرت سلطان عالم برخت پاقو  
وسام سلیمان یهم و حیروت با غرفت و وقار و سلیمانی نام جلوس خواهد فرمود  
وسام هیبت شایی دلدل بوار د باجروت و حیبت تمام حضرت شاه ولد سوار  
پی احوال پرسان مکرو لغفار برای پرس و جوی از خنق بگفار خواهد آمد  
چیزیل وزیر بینایی و نام و مظہر شخصی عجیل موسم بیناییں وزیر او خواهد بود  
میکائیل خشی پریموی مقام و مظہر شخصی عجیل موسم بپریموی شش اوی شود  
اسرافیل داود صورش ناودم اسرافیل داود صورش ناودم  
غزالیل صطفای قبض آدم و مظہر شخصی عزالیل موسم بصفطا برای فیض روح  
ژروخت که واده احوال پرسانه آناده خواهند بود، آن زمان که موحد بار جویی فرامی برد  
زوان نگولال نمازه و نامه آنترودم لکنت زبان پیدایی کند و بالا خواهند شد  
ژد پرسان شاچیش داری خوال ای بار، از چوگنی آن باز جویی الی چه خبر داری  
عرض کی و حضور میرز اقبال د چیزی برای عرض کردن بپیشگاه آن سید بینا اقبال  
صفطا نامور تیرنه کله نه داری، بدان که صطفا نامور حق و تبرد کلان و آناده ای  
هر کسی پالن دارو نیشانه آنارکس که پاک استنشانه باری دکشار پاکی دراد پیدا

لابن و حضور والا مکان  
آن کس شدیست حضور آن والا هر بسی باشد  
ریو افید زه لای شای صاحبکرم در سفید و حضور حضرت صاحب کرم خواهد بود  
لا فید زه حرام دینار و درم داد و بر این قسمیات و مال دنیا بی اقتداء است  
و با فکر خود و لفظ یا یا هر یا منهو قدم پیش می گذاشت  
قدم پیش و یا هر منهو و وس بینام شربت منو شو  
و بدرست پیر زنایین شهرت کوشش خواهد فو شد  
ما هر کس که اهل دنیا دلی نتوی و در دور از عبادت بد  
هر دنیادار بی تقو او طاعت و حضور شا مه و جمالت  
و حضور شاه دین جمالت خواهد شد زیرا  
پی جیفه و دنیا غصها دار باو  
برای جیفه و دنیا آخرت را از دست داد و ب  
زه خادال پرسان نمبو آزاد این خاطر آن باز جوئی سر بلند پرسون خواهد آمد  
زنگ نزد و ضعیف سرافلکده بلو و زنگ نزد خداش پریمه و ضعیف در اکنون دنی باشد  
ریوی و رویویش هم شرمنده بلو و شرمندگی در دنیا یعنی عایدش خواهد شد  
هدی نو دم پاک ملی جهان مدنی حضرت حق جهان را پاک خواهد کرد و  
قدی حکومت و خانو شهان حکومت و فرموزه ای را به شهان و بزرگان لابن  
دنیا هم زه نو گیرد فرار دنیا از نوقار و سهان خواهد یافت  
عدلو عدالت زه بر تا و بار دعدل و عدالت برو بحر عالم را فرا می گیرد ای  
باوران ظهور صاحبیو ذوالتفقار باران ولایی باوران ظهور صاحبی ذوالتفقار مولا  
وشون کلام ای داده فرار بربرد پا و آثاره وجود در کلام و دو علم و فرار داده  
خشت خان الماس ایشان اظهار شده واقع خواهد شد وطن و اقمار خان الماس این موافق را  
ظهور حضرت و بطورن دیار بیان ای کند و ظهور حضرت خادند کاری در جامد بش

---

بسیں صورت پیدا و نهایان است.

## شرط و اقراره

ای دنیا اسیر شرط و اقراره — این دنیا اسیر شرط و اقراره خانی است ...  
 اقرار خاص کرده شای صاحبکاره — اقرار نزد صاحبکار عالم خوب و غریز است  
 غریز باران گل ژه اقراره — و غریز و اعتبار باران حق گل آزان اقرار درست است  
 اقرار ذوق دل پری گل باره — و اقرار شوق و ذوق دل باری باران است  
 باران هر کس صاحب اقراره — ای بارستان هر کس که صاحب اقرار است  
 غریز کرده حق شای صاحبکاره — او غریز کرده پیشگاه حضرت حق است  
 باران آمامت هر کس شرط و اداره — وزنوار ای باران هر یکی از شاشه شرط و اداره شد  
 ژه بارخانه حق بارش تیاره — از بارگاه حق محول باطنی شاد است و بنقض است  
 هر کس بی شرطی بی اعتباره — آما هر کس که بی شرط باشد نزد حق بی اعتبار است  
 هر کس بی اقرار بودن کاره — و هر کس که بی اقرار باشد در شمارگان هکاران است  
 لذت و صفاتی باران اقراره — ولذت و صفاتی باران از شرط و اقرار است  
 هر کس و پائی صاحب اقراره — و هر کس از سر پائی صاحب اقرار باشد  
 دیو سفید ژه لاکی شای صاحبکاره — او رعیت در حضور شاه صاحب کار است  
 اقرار ژه صفات عبادت کاره — و اقرار از صفات و خصوصیات عبادت کاران است  
 اقرار کی لائق و زو و بد کاره — اقرار لا بقی هر دزو بد کار و نابکار نیست  
 شایش نهایین جمیع اقراره — ذات حق نیز شرکی است باران با شرط  
 هر فناری بودنش اظهاره — و هر گونه فناری از بندگان صاحبگرد و براو آشکار است  
 ایدگفته عارف قدیم عیاره — این گفته فرموده عارفان قدیم و عیاران است  
 پی میردان زمکرون ای کاره — و حق برای آن طبیعت باران این شرطیت لا ایجاد نموده است

و خیال بد حجم ور عداره  
 باری باید بالذی شد به عل دناموں دیگران لکھا نہ کرد  
 مسوزی و ناردنیم اشاره  
 زیرا بکیش اشاره حق دلکش خواہ سوخت  
 ہر سری دشرط گیر و کناره  
 وہ کسی کا از شرط حقیقت دوری جوید و نارروود  
 شا او سر عدی و سحر قناره  
 شاه دین آن سر را حوالہ جگل دار خواہ غدو  
 باران آمانت ہر کس شرط واره  
 ای باران زنہار ہر کیش از شاکر علامی شرط حقیقت  
 سردمالو گیان طفیل باره  
 می باید سردمال و جان فدائی حضرت حق باشد  
 اقرار ہم دوای صبو ایواره  
 و دعای صحیح و عصر نیز نشانی از اقرار است  
 اقرار ہم شرکیت گناہ کرداره  
 و اقرار شرکیت گناہ و کردار باران است  
 اقرار دڑہ باطن بناش دیاره  
 اقرار از بارگاہ باطن پی ریزی و آشکار شدہ است  
 ہرچی بتر سین کم ثرا اقراره  
 ہر قدر از مسائل شرط و اقرار بتر سید کم است  
 نخن خان الماس باران اظہاره  
 لقمان و نظر خان الماس این چینی کتابی می دهد  
 ھیوچ کاری سخت ترین شکی کاره  
 کیچیج کاری از شرط و اقرار حقانی سخت ترین

۱۴

باران بی دو داست  
 باران بی دو داست  
 شم حقیقت ضیایی بی دو داست  
 شمع حقیقت فروع دنوران بست بددن دو داست  
 بیرداں حظکو تقدیق نمودن  
 بردان حکمکو تصدیق دافعه از عنوده لند  
 بکر نظان و دو د طالب نبودن  
 کم بکر نظان و باران واقعی طالب دو دستند  
 ژنگ دو دم منیشو و دل  
 زنگ وجسم دو د ببروی صفحہ دل می نشیند  
 سور و چون با د عطر غمیچہ کل  
 د چون با د عطر غمیچہ کل همارا خواہ بردا  
 مرغش نا امید چون بلبل مسو  
 در وح شخص اهل دو د چون بلبل خواہ بود

دایم حسرمن عطر گل یعنی سرارت  
 که دانه افست عطر گل میتواند باشد  
 وجود چون بلور دود و مشهور است  
 حق و شکر تو توز قبول نمودند  
 و مخصوصاً غبار و گرد را بر بلور وجود نپذیرفتند  
 آشنا کسی ون گزگش رو برو  
 آشنا هی حق کسی است که گزگش و گزگش باشد  
 وجودش بی عیب خالش نکو برو  
 وجودش بی غلط و بی عیب و خالش خوش باشد  
 آینه قلمش صاف بی زنگ برو  
 آینه قلمش صاف و بی زنگ و بی ایجاد باشد  
 دینه گل زرگس زیاد خود رنگ برو  
 دینه گل زرگس زیاد طبیعی و آرام است باشد  
 دس خورد و نواد گل نه وجودش  
 دگل وجودش دست خود ره و ضایع نباشد  
 دل نیرو نبوشه دمو دودش  
 دلش از مضرات استعمال دود نیرو نشده باشد  
 دور کی کی شره فعل مرد علی  
 دیدار با ای از معاشرت با افراد متعادل داشته باشد  
 تازه رنگ دود نبو تبدیلی  
 تازه رنگ دود نبو تبدیلی  
 باده حقیقت صاف و نلال است  
 هر کسی نوشابین اقبالی  
 هر کسی از آن نیو شد بلند اقبال است  
 رای حق راسین کج بازی نیست  
 در این حق رام راستی است و کجا زنی نیست  
 پاران شیر نزو بازی نیست  
 ای پاران شیر نزو ای پاران بازی ای پاران  
 ای  
 ای ای ای ای ای ای ای ای ای ای ای ای ای ای  
 حق و چیزی ای  
 و خسته حق ای ای ای ای ای ای ای ای ای ای

پاران بخروش

پاران بخروش  
پاران بخروش

عالم چون کیووه خداد بجو شو ..... جهان و هستی چون کوره آهکاری بجوش می آید  
 سلا و سرز میں عسکر بپوشو ..... صحراء سر زمین را پا صیان اشغال می کند  
 پیران پاله اجل بنو شو ..... دران پاله می بگر راه راه خند نو شد  
 باپو پری قتل فرزن بکو شو ..... پدر برای کشتن فرزند خود تلاش می کند  
 پر و نیمت فرزن بغرو شو ..... دپر فرزندش را با پول معادضی نماید  
 پده نروی کار عصمت بپوشو ..... دعامت و حیای آدمی محو خواهد شد  
 نملک دامان عسکری میو ..... واز سر زمین جزو بسیاری می آید  
 نی سر پاپی خواری میو ..... واز سمت دیگر جهان هر دم اخبار جدید می رسد  
 نزد نا خافل حیدری میو ..... و صدای نغمه رعد آسمای عفرت حیدر بلوچی پیر  
 آشی از دفعی دوسری میو ..... داشوب ظاهر و باطن از جانب احصنا پیدید می آید  
 فره فرفه طیاره فی الفور ..... و صدای پرداز هوا پیامای جگی با مرعوت تمام و  
 زده زمین آگر غنیزد و جور ..... از مردی زمین آتش جور و ستم بر پا خواهد کرد  
 ایرانی ذلیل زده تیر خار ..... و ایرانی ذلیل و مجروح تیربی دیان می شود  
 نزدن بی پدر مکر فشار ..... و فرزندان بی پدر باین سوداگان سوی گزند  
 آین مرکوان دونده حلالک ..... و مرکب های چالاک آجین چون دونده گان دیر  
 بی خوف ره کوسار دوان نزدی خا ..... کوه د دشت و صحراء بی ترس دری خوردند  
 اروپاژه دو داش مسوزد ..... اروپا در آتش چنگ خواهد سوخت  
 همای ہی گیر جهان مخیزد ..... و صدای گیر دار از تمام جهان بلند خواهد شد  
 لوان نامار بیو و فرب توپان ..... توپا و بیها کوہ هارا بهوار خواهد باخت  
 کلی صاحبو گلیو بی چوپان ..... دگدای گو سفید دن صاحب دی چوپا درگردان

صدای شین گرم ره عالم غزو  
صدای شیون بسیار از عالم برخواهد خاست  
سرد لاش و قن و هم برزو  
سرد جسد کشته شد کان روی هم جمع پیشود  
ز میں بوی نفرت لیرو ره لاشه  
ز میں بوی نفرت آور نفعت به خود خواهد گرفت  
الش جوانان میو د خاشه  
د جسد جوانان پاره پاره خواهد شد  
هر دالی لشی پیشی و پیش  
و هر لاش خودی جسدی ما برا کی خود بسویی کشید  
شاد میو د پیش هر کس پیش د پیش  
دان خوردن آن جسد که نصیش شده شاد میشود  
طفلان بی ما در و گو اند و  
بچه کما در کا پستان را از دست داده دکوهها  
طوفانی هزار و روانه و  
سرگران شده عازمه دخانه سیلا برا کی خطیم جار  
ردیمی سلطان تج لین نکف  
خواهد شد بسواران روی یغماهی فیربر نکف گرفته  
قدیم ترکیان هجوم بدن صاف  
در ترکان بالصل و نسب به سوی نبرد کاه هجوم میزد  
ایران بی تقاض خیون سیا و خش  
د سپاه ایران در صدد انتقام خون سیاوش پیشند  
لیان تقدیم نکف تیرانداز تجش  
د تیراندازان ما هر از جان خواهند گذشت  
انگلیس در روس عرب و عجم  
سر بازان انگلیسی در روسی و عرب و فارس  
جنی الائمنی دم بین د هم  
د سپاه آلان و بجا جمع خواهند شد  
ارمنی ارمان ترک اسمول  
د اقوام و گروهها ای ارمنی و ترکها کی حوالی استانبول  
بربری و تاتار افضل و فضول  
د ببرک و قبائل تاتار و اهل داشت و آنها که در کار  
بران شر جهان داخل و چنگ بو  
د گیلان مدخل خدمی کند، عاند در گیر چنگ می شوند  
بعضی و دشاد بعضی د لانگ بو  
د راین میان بعضی که دشاد و بعضی د لانگ میشوند  
ایران جای مصاف جنگو دادابو  
این جنگ عظیم در سر زمین ایران داقع می گردد  
پسر بی مسلک هم بی نادا بو  
والث مردم ایران از وطن و دیار خود در بدر و آواره میشوند

تهی سواری دیگنده و همچو  
 یک سواری از روی ایمان و یقین داشت چهرت حق  
 پیکو عالم نزدیکی زینه و همچو  
 بزرین مركب خود سوار شده و با فرخود جهار ملاشی  
 می کند، اد عجب سواری است که از سمت راست ظاہر  
 عجوب سواری دیگنده و همچو  
 جهان پیکو دیگ دینه و همچو  
 میرود و تمام جهان را پیک دین فراموشید  
 مقام صورت و دس دیش  
 دکار و بار دنیا و ظاہر ام کیسته در بر قدر است او  
 بی پروا و بی خوف هم بی اندیش  
 دلو از همکیس پرها و ترس ندارد، نکرو خیال غیرناجای  
 خیون سیا و خش محش و دین  
 امیوریت خود ندارد، خون سیا و ش در جهان می چو شنید  
 سردار طهر کی نمغرب زمین  
 روی قمر و غصب آن سردار از جانب نمغرب طهر  
 خان الائس سردار چه نم خیزد  
 میگند خان الائس آن سردار از نم طهر خواهد گرد  
 زیور شره دیده عالم مبیزد  
 دزینت و زیور را از همچو جهانی خود نابود خواهد گرد

۱۶

پاران غام است  
 پاران حد و مید هنر غام  
 ای پاران و عده حق خارک بد عزار خنیزگان شست  
 پیخت هلام روی سرانجام  
 این نطق دلتنار کلام ازی سرانجام است  
 بیا بس هم خواجا و غلام  
 و قانون جمع حقیقت و دستور حق و غلامانش است  
 و اتن چنگ مبو  
 در حال قزین و اتن چنگ مبو  
 در چال قزوین مردان باطنیار گفته اند چنگ بشود  
 نفس و سیسته جهان تگ مبو  
 از ترس آن واقعه نفس در سیسته جهان هم بشود  
 دور نگاهن دین خیون رنگ مبو  
 در یگان دین خیون خود خواهند غلطید  
 بیون تاچیون مبو  
 بیون تاچیون خواهند شد

دیگونه وه بیون ناچیون میو  
 بین ناز طرف حضرت بیکون چه خواهد شد  
 چاله سرانه پرشه خیون میو  
 چاله قزوین پراز خون خواهد گردید و آن خون  
 او خیونه و آو هفت گردیون میو  
 آنقدر زیاد است که هفت آسیارامی گرداند  
 فرنگه میو  
 در فرنگستان دائمی گردد  
 غوغای هندستان فرنگه میو  
 غوغای فطیمی در فرنگستان هندوستان پیغمبر  
 هزار هزار صف دجنگه میو  
 هزار هزار صف سپاهی دارد میدان چنگ مشود  
 سر هنگان سرستان و سلنه میو  
 و سر هنگان و سرستان همه شکست خواهد خورد  
 آواره میو  
 آواره می مشود  
 شاهان گل دخت آواره میو  
 گلی ایشان از نخت و طی خود آواره می مشود  
 حلقوشان و گیر قماره میو  
 و حلقوشان بچنگ قماره و دارا و بیان مشود  
 او سا باز خواص بخاره میو  
 آن زمان از ظالماں برای احراق حق بخارگان باز جو مشود  
 و بامه میو  
 همواره می مشود  
 ارکو بزرگی ون و بامه میو  
 در هر جا که بلندی باشد هموار خواهد شد  
 شار شاره زیول و شامه میو  
 شاهد دین در شهر زور مستقر خواهد شد  
 دور بارسان و کامه میو  
 در آن وقت دوران به کام بارسان خواهد گردید  
 حق و شه میو  
 تقدیر می آید  
 دور د کام دل حق و شه میو  
 دوران به کام دل جھویان باز می گردد  
 حق و شه و حضور آتش میو  
 و جھویان بر فیض دیوار آتش بیک مرتفع می شود  
 هر کس شکداره بی بشه میو  
 و هر کس شکداره بی بشه باشد بی همه جواهه شد  
 بخارا میو  
 در بخارا می مشود

از روکه نبرد بخارا میو . آن روز که نبردی در بخارا واقع می شود ،  
خلق بخارا و سارا میو . اهل بخارا از شهر گریخته به صحراء وان می شوند  
نمایان بی رنج و دارا میو . مردم فقیر بعدن رنج هشوت درست خواهند  
اید لفقار میو . این گفتار می شود

نخت خان الماس اید لفقار میو . نطق خان الماس یعنی این گفتار واقع خواهد شد  
پری یادگار روزگار میو . درایی یاد بود ایام آینده باقی خواهد بود  
تار و شری کوشش آشکار میو . تاریخی که شاهدین ظلم و بیزناشد و آشکار شوند

آشوند شاران آشوب در شیرها  
و ختن و خیزو آشوند شاران نزدیک است که آشوب در شیرها بر پا خسید  
بکر بکر بیکر ناداران دهاین مصائب یکی دستگیر شوند ،  
بیوموقت برگ چن زره سرداران موعد مرگ داشتار و چندین قرار برداشتند  
جهش حیوان جهان بر باد برو و چشم و انطباع چون رویدی چون جهان بر باد می کند  
غلامان و جور و جفا آزاد برو . دیاران رنجیده حق از جور و ظلم رکیم شوند ،  
برق ذو الفقار آشی دوسری دبرق ذوق الفقار و آشوب حاصل آزادان  
نفرته مولام ضرب حیدری دنفره مولایم علی و ضرب بازدی حیدری ،  
او ساده ای بکر بکر برو . آن وقت گیری خدا عظیم یقیناً اتفاق می افتد  
ظلامان و چنگ خقدار اسیر برو . و اراد ظالم بدست مظلومان اسری می شوند  
زیله شین گرم داولایی بی شو دطیمان شیون بی اندازه و داولک بی نهایت  
هر کس نجای ویش ماچو براو دنیا لاکوفه و هر کس در بر جاگه هست برگ همین خود  
نوح سرانی می کند .

خیون سیادش هم ره نوجو شو خون سیادش از نزد خود شیدن آغاز می کند  
 سوزین پرده خزانی پوش دست زین چهره جنگ و برد خون ب خود می گیرد  
 زین بود خیون سارا بود لش درین مارا خون و گلکن کرده و صحرای اراده جدا می گیرد  
 دلان بکشش لش دکشش کش رکه ابرای خود را که خود را بکشش می کشد  
 هر زیر غصی تاشه پر دلان دهتری که از ترکش غصی و قدرتی حق و نای می شود  
 لش خسرو از خود را بیو کلان تقیاد کشیری جسد در صحرای آزاد آبرفت و دنای حق می شود  
 صدای دسمبرد مصطفای پر زور د دصلای حلات پیاپی مصطفای پر فدرت  
 چشمکه سرا دان چن کس کلی کور چشمکه حیات و کهنسی چندین دودان طا برای دید  
 خانان سلطانان دبلو سرگردان دخنان و سلاطین دیلان و آواره و در بدری ثوفن  
 طفان بی کس رو روی طاران دیگران بی کس دماد راون داغدیده مشیون سرسی پنهان  
 مانو وجاه خزانه شان د خزانه شان جهان بی صاحب بر جای می بازد  
 خاپور بیو خشت خاک خاندان بنیاد و بنای خاندانهای حقیقت و بیان خواهش  
 نخ خسروی شوکت ظاہر گنجایی شده از درستی دقتدار ظاہر  
 او سامانو چیون منگ نهایر آن زمان ماند سکهای بیان بی ارزش می شوند  
 حلم چوار اقلیم پادشاهی طوک حلم شاهی چهار اقلیم عظیم جهان و سراسر عالم  
 پیوس مانو چیو سکه سلوک بطور یکباره و بخت یک نظام در خواهد آمد  
 ماس ویرده گفت چن دلان خان ایس لغت نایی پشیان و پیشویان نایان  
 خلاف مدارو و شای ابدالان خلاف شمار درک به وقوع فرامید پیشتر شاه ابطال قسم

داده نامن مان و هزاره ۱ دهده تمام است و موعد بزرگ و می فرازیده  
ژه لای صرافان دین آشکاره دنزو کلام دلان داضخ و آشکار است  
یا یام رزم شای صاحبکار است که این ایام موعد نبرد است و صاحبکار است  
ذوق فقار بسته دلدل وزینه کرد و دلدل بازی کرد  
کش کش رزم چاله قرینه دعازم نبرد و جنگ چاله فرزین شده است  
میشند ادیم پادان درین در خود یعنی نشسته باشند دوگذشت  
موالن میتو ترکی ژه سهی دیگر لفته که پی از زکای بالا دارد  
پحو و مادای ترداش پائین به بخت کرد مای پائین دست حرمت خواهد کرد  
حق حقداران سانو یقین و حق عظیمان را از ظالمها می گیرد و بطریح حق  
دوشون کلام هراو سواره برای کلام حق آن سواره سرکردۀ سجاده  
بیش از اذل و نش دیاره نشانی لذا بایست اذل در وجودش پیدا است  
هدتی پحو و روزم رو طافت و مدنی بمنبر و بادوسم و عثمانی خواهد پرداخت  
پس کرد طفت ندوی همراه باط و بسیاری از ملتها را بنابودی خواهی کشند  
مادر و جوش غلغله خونکار دانزون همیشه شهر ویران شده هنگاره بر روزه  
دوستش فربو طفت کفار و بست او نابود می شوند تمام گفار جهان  
کشانشان کی و دشت چاله دوبار ازین بیان در خواهد آورد در چاله فرزین  
دیلان بگلیو چن هزار آله و چند هزار اسب بعدن سوار دید میان گردنان کل شنید  
چن ژه سر هنگان کشته بروخ و چند تن از فرانگان به بلاکت خواهند گردید  
بچشم اشان مکنواره بخ دنباد شاهی وزیر بنای شان از بیخ کندوی شد  
هفت شوان روز بکسر رینه خرون دخوازی خواهد شد

باور و جوش لر هفت گردون  
انقلاب او سهارگان بخت آسما را ترا خواهد ساخت  
او سازات پاک یکتایی بگانه، آئی زمان ذات پاک دین مانند حضرت یکتایی بگانه،  
چیون آفتاب و میو دروی زمانه، چون خود شبد در جهان ظاهر خواهد شد  
او سایار سان روی چشتانه، آن وقت روز بشیخ جامعه اهل حق خواهد بود،  
چش بکشتری بستانته دنیز آن روز مود آشکار شدن بخت یار و بکر شد کار است  
خان الامان یقین او و ختو واپس خان الامان یقینا در آن موعد مغیره روزگار شخص  
بی شک آهاماں مشکل گشایه بدن نزدیک آفتاب و مولای ما مشکل گشاخواهد بود.

۱۹  
زره آتش دنگی از آتش یک صدایی  
یک دنی میو زره آتش دنگی، یک زمان در آینده از آتش یک صدایی بروی خبرد  
زره دوره فانی بره رو رنگی در آن دور آفرینشان نقشه ای را که راسته طرح خواهد کرد  
و چاله قزوین پیدا موجنگی، در چاله قزوین جنگ نهانی بروز خواهد کرد،  
و چاله میو در چاله خواهد شد  
صف سرداران و چاله میو، صف سرداران وی ران حق بر چاله قزوین خواهد آمد  
خوزیری کافر حواله میو دشت رکافران دفع و قمع آنها از جانب حق حواله خواهد بود  
دیشت و د و خون چیون لا لله میو دست و صحراء خون کشگان چون لا ر سرخ خواهد شد  
جنگ دین میو جنگ دین س شود

هفت شب و هفت روز جنگ دین میو هفت شب و هفت روز جنگ دین خواهد شد  
او گردوان گل و خون میو ازین خون جاری می شود که می توان از خون جاری شده آسما  
کوشداران گوش دن دیقین میو راجوت در آورد، آنها که شنا هستند بآنکه همچنین خواهد شد

کشتکش میو، کشتکش خواهد شد  
 بندسر جوان کشتکش میو، دریناد مردم نمیگرد کشتکش خواهد شد  
 دوی پیکر سری خان آتش میو آن وقت کار جوان پیکره می شود و کشتکش بگزیر خواهد آمد  
 شادره نزیول خرطون و پاربیش میو درین پاداش بیان دور از خوبین باطن قسم خواهد شد  
 پیکر سری خواهد شد  
 پاری پارسان پیکر سری خواهد شد و همه عالم پار خواهد شد  
 خاران دشکان از ارکان پاری اخراج خواهد شد  
 رنج ظلامان بی وتره میو، و آنها باطل ظلم دی و بینی بوده اند رنجشان بی بهره خواهند  
 داشتاد میو داشتاد خواهد شد  
 قوم کالای داشتاد میو مردم پارستان داهم حقیقت آنوقت داشتاد خواهد شد  
 خاطرشن ثغ غم کل آزاد میو دخاطرشن از تماس غم با پیش ازها آزاد خواهد شد  
 بی دینان بی بیش رنج بر با دیو دی و دینان از فیض دصل حق بی نصیب خواهد شد  
 او ساسام میو آن وقت ساسام می آید  
 خان الماس بی شک او ساسام میو خان الماس بدون تردید آن وقت ساسام خواهد شد  
 غلامان تمام و نظام میو دور کاربیش تمام غلامان حق صفت خواهد کشید  
 دور پارسان هر و کام میو دور پارسان خواهد شد

دور و زمانه، دویان و زمانه

باران و چم گردش دور زمانه ای باران دور آبینه باطن و چم گردش بوران را  
 برو میو دوران و ای نیشانه دوران و دروزگار جایین نش نیکسر و پیشود

مانو و چول نکس و جمناز تکیه که و جمع خاندان خالی و خدمت خواهند شد ولز رونق  
کم سو مو چراغ کل خاندانان خواهند شد خاندان افاده، چراغ خاندانها کم نور خواهد شد  
دور مسبو و دور احوال نزانان دور بودست بی خبران و ندانان خواهد افتاد  
تیره و تاره میو قلب یارسان قلب یارستان تاریک و سرد خواهد شد  
مبون و شرکی لری خارسان و هم دست بگروه و شنان حیفخت خواهند شد  
ملکن پیروی نفس سستکار داش نفس اهرمین دستگیر پیروی خواهند کرد  
طالبان ره روی پریان مون بیزار مریان از روی اپریان خود بیزار خواهند شد  
ز شوق مخانو نه همراه نه محبت ز شود و شوق می ماند نه همراه نه محبت  
ز انصاف مانو نه در حم نه بروت ز انصاف می ماند نه در حم نه بروت  
ز پار مخانو نه ساز نه صوبت ز پار می ماند نه ساز نه صوبت مخانی  
ز خپر مخاف ز پار می و در محبت ز کردار خپر می ماند نه پار می و نه در حم  
ز دین مخانو نه شرط نه اقرار ز دین می ماند نه شرط و پیان و نه اقرار و پار  
ز یقین مانو نه دس کردار، ز یقین می ماند نه ایمان و نه دست بگردار  
ز شرم مخانو نه حیا و وفا، ز شرم می ماند نه حیا و وفا و نای ب محمد  
ز راسی مانو نه صدق نه صفا ز راسی می ماند نه صدق نه صفا  
هیچ بخدا مخانو غیر ره کبر و کین هیچ چیز نمی ماند بغير از بعض و کبر و کین،  
خارج مون بروم و شرط و آئین بروم و یاران از شرط و آئین حق خارج می شوند  
پدر ره فرزن هجر بدگان پدر به فرزند خود بدگان و بد دل می شود  
ناسلوک مبورن چنی هر دان وزنه با شوعلاث بدرفتاری خواهند کرد  
برا در عدوی ببرادر میو برا در برا در دشمن خواهد در زید

دختران بدکو و خادر مبو، دختران بدخواه و بدگوی امدادان خواهد شد  
پیران و طالب کنند ور مبو، پیران نسبت به طالب کنند برخواهد شد  
جهان پرغونه و شور و شر مبو، دجان پرغونه و پر شور و شر میشود  
مردم جهان روز بروز بیشتر اهل ستم می شوند  
غافلان شه حق بی خود مبو، و بدیل غفتگی بیش از حد از حقیقت بی خبری شوند  
سند نشیان پر خط مبو، آجاق نشیان پر خط میشود  
حریص و بخل بدنظر اهل بخل خواهد شد  
ناخوش و بیماری شمار مبو، بیمار و بیماری های بی شمار بدنیار خواهد شد  
برق بلا و طوف و قمار مبو، بلایی برق آسود طوف فانهای بیمهگین واقع میگرد  
بدحال ایمان حقد ایران میبو، مومنین و یاران و دوستان حق بدحال می شوند  
گرگ باطنی و شماران میبو، گرگ باطنی اجل و آنمول و اسلام در شهرها را می بند  
آبادی و پیران جهان تنگ مبو، شریود و دسته اوران و جانبر جهان تنگ خواهد شد  
عالمه پراکش و جنگ مبو، د عالم پراکش و آتشوب می شود و جنگ در خواهیگفت  
و چل ملتی اغتشاش مبو، هر چل از ملتاه ب نوعی انقلاب و مژده خواهد کرد  
شاهان چنی هم و پر عاش مبو، دسران کشورها هم بستره برخواهد خاست  
و چل اطرافی سپاکش مبو، از چه طرف و لازمه کشیده شد کشیده خواهد شد  
صاراو سر زمین کوکوش مبو، اجداد اینا شده شده صراوه سر زمین لازمه کیرو  
خلائق و جنگ کریزان مبو، مردان از جنگ فرار کرده و از سختی پسته می آیند  
چن سال و پر جوش خوزیزان مبو، چن سال بطور بعدی جنگ دخنیزی خواهد شد  
نخلی و گرانی پر ستم مبو، نخلی و گرانی و تورم ببراه با ظلم و ستم جان را پر کنند

حص و نویس زیاد روزگار کم مبو  
عرض و نفس مردم زیاد شده و در آمدشان کم خواهد شد  
صاحب احوالات ثراه حق دور مبو  
پیران و سادات صاحب احوالات از حق دور می شوند  
قبشان تاریک دیده کور مبو  
رهاشان تاریک دچشتان کور خواهد شد یعنی وید  
خواجا و مژدوران و هم باسی بو  
باطی را از دست خواهد داد، کار فرا داد کار کار از هم امید شده  
دو پیشان بدحال دهم آسی بو  
بهم بودی فیض استند، اهل طریقت از هم با هم می شوند و یکدیگر  
سید و ظل بدی صنان،  
لا تخلیم کنند، سادات و اهل علم بدی همین کنند  
تحم کین و طای ایمان شان  
و بنده بیض و تطافی در عاه اهل ایمان می افشدند  
هر جای ای ری ذهن گردن ذلیل  
هر جا که باری هست آن را خوارد ذلیل می کند  
ز حق اشنا سن پیش ز دلیل  
ز حق راسی شناسند ز پیش را و نه دلیل مل  
قدیر فتوای قتل در پیشان  
فتوای قتل اهل طریق را صادر می کنند،  
ملک سفیزه چنی حق و شان  
د با اهل حقیقت بایمی سفیزه جوئی گذاشند  
ظرف پامال دین حقیقت  
دین حق و راه باری را پا بمال خواهند کرد  
لروی حق و شان گردن اذیت  
د بگردد حق گویان اذیت و آن را می رسانند  
دو پیشان گرده هون و ولله دین  
ا هل طریقت و دراد بش اخراج دین خاصه می گزند  
چنی مرشدان ملن کبر و کسی،  
د با پیران و مرشدگای خود کبر و کسی می ورزند  
ایل و انجام فعل محابازی  
و نسبت به انجام افعال محابازی دنیانی ماغب می شوند  
گردن باری و نیزگردن بازی  
د با آین باری با دروده می و نیزگر برخورد می کند  
داد پیلا و دس مخلوق نا اصل  
فریاد از دست مردم نا اهل و داده از حقیقت  
حق ملن پامال و طای کین و جل  
که از راه جمل و کینه تو زی حق را پا بمال می کند،  
درای بعض و کین عدوی باره هون  
دان راه بعض و حسد و کینه بایران دشمن می کند

ظالم و جبار است کار میون ، دنظام وزور گو و اهل سیم خواهند شد  
کارشان مبوب کینه و لذای نه دارد غلوتی و کینه درزی را پیش خواهند کرد  
مگرین رایم ایمان خراسته دهد ایمان مردم ب بدی رخنه خواهند کرد  
پری حق و شان بهتان میازن دبرای خلقویان نهست و افرا خواهند ساخت  
ایمان ویشان و مفت میازن دین و ایمان خود را به آسانی از دست خواهند داد  
وچ مگیرن طریق را سه راستی را را کرده و راه کج و باطل را در پیش میگیرند  
ول مکن ریشه خداشناسی دست رشته خداشناسی را از دست خواهند داد  
میون و تمام قول خاران گمراه دباخاران و دشناخت هم بیت و هم اقرار خواهند شد  
ایمان مخربوشن و چیزه دنیا ، ایمان خود را به معاصب پست و دنیا فی خواهند نزدیت  
پاران زمانه بسیار میتوانند ای باران زمانه بسیار ساخت و تنگ خواهد شد  
دوران گلبلیو برساخت صدر گلک دروز گلار هر ساعتی صدر گلک خواهد گردید ،  
هرگز موافق حقیقت حقن ، هرگز نه از حق دم بزند و از حق و حقیقت دفاع نکند  
موافقن و پیش خاصی و احتمان او را محبدم و عاصی و احتم خطا ب می کنند  
هم و تار میو خالم سر اشر دنظام خالم ناریکت دلی نور خواهد شد  
ظلمات مکروه روژ و روژ بدتر دروز ب روژ ظلمت بیشتر جلیل می شود  
پاران و درگاهی حق بکن لاله ای باران به درگاه حق التاس و نزاری کنید  
بخت بد پی بار نکی خواه ، که بخت شوم و سرزنشت بد برای باران خواهد نکند  
دسر فرازی بحیم و مسندل تبا سر فرازی بحضور شش نائل شویم و در  
دروش حسا و غایم خبیل روز ریستاخیز و محاسبه نهانی مشهدا را نگردیم  
نگاری کی گردی حق و شان از حق خواه بدل اهل حقیقت را در پیاه خود می گافلت نکند

او خست برسی و داد ایشان — در آن شنیده داد باران و جنگیان بر سر  
خلاصات کی شد که روزه داد، دانه ای از گرفتاری او گرداب خلاص کند،  
کشتی شان نه موج نکری غرقا و دکشی وجود شان نادر موج انقام غرق نماید  
الاس شناختن مردانه صرده — خان الاس شناختن و ملاح مردانه بزرگ است  
دولگوی باران دوران سرده — دلگوی باران گرم در دوران سردی است

و نم چیون مبو خواندم و چه خواهد شد  
ای بار زمانه و نم چیون مبو این بار از دفتر دل خواندم که زمان چیون خواهد شد  
هفت روز و هفت شوچنگ دین مبو و دیم که هفت شباهن روز جنگ دین خواهد شد  
آسیا و آتش پل و خیون مبو و به جهت خون جاری می شود که میتوان با آن آسیا بهار گرداند  
برد و خیون مبو آسیادان آوش آب به آسیا بهار از خون جاری شده ریگین میشود  
حالم طرز و وزور تا و ش و جد حالم از هیبت فرشم و غضب حق بروخدی لزند  
خوش باران مبو و پولا ذنده و جوشن بارانه همان ذکر حق اجیون فولاد خواهد  
در عرض عظیم شنوان و پلا بود و جهان از عرض اعلا نهیب و حسای حق طی شنود  
ادس اچوار گوشه نخوازن آمان آن قی اطراف عالم خانه انتیم رای و لام حق خواهد شد  
برداران و مسان خواجهای خلامان دسرداران در حرف باران حضرت مولا فراری گیرند  
ایوت بار کیشو دور دور باران دایوت حشار بانگ خواهد زد که دوران دوران باران  
بیولن و دنگش هر کس بداران است و هر کس که بداراست و بیافت دارد برسی  
که باران بجیهاتان شار صدایش خواهد اورد، فقر او بیچارگان و پریشان حالان  
نانفیون هر یک دیگ شار هر کدام بحکم این شری منصوب خواهد شد  
والله آن نزد قائم تو اخذ شد.

بیشش مدران هرگز وکرده شد — هرگز را از حاصل کردارش ببره و نصیب خواهند داد  
بو اچان دو سالی اینوه لاوی بشد — با این رفع کشیده خواهند گفت ایوالله با این عدالت  
پاران خان آتش صاحبوزمانی، — ای پاران آتش بگیج جلوه صاحب زمان است  
براق زین زین داو میدان — ذمکرش بازین دیراق آماده رفتن به میدان است  
ولغتہ الماس علی آلاسی — به لغت خان الماس که مولا علی را منظر ذات حق میداند  
پنجا سالان بی نیشت و طلایی — در میان پنجاه سالگی برای یادگر رفتن هنر ظاهر و مکتب خاندن

ذات حق، یا بی ذلت حق در دون یا بود  
نمایند فرات ذات حق یا بی ذلت حق در دون یا بود  
دوزمان قبل از خلقت خالق ذات حق در دون یا بود  
آن زمان که لوح حفظ و سازه کاخ فردیه شد بود  
او ساکن لوح نه شریاب بے عرش و فرش خلق نشده بود و جهان سراسر بجزی سرکاری بکران بود  
نه عرش بی نفرش جان در یا بی مولام و قدر بی درنه نای در یا  
د ذات مولا یم چون گوهری بود در اعماق آن در یا  
زه در بر آما چهان کبر و احیاء از آن گوهر بیرون آمد و خلقت جهان بیناد  
نام ویش نیا و خلودند کار و خود را ب نام خدادند کار موسوم نسخه مود  
عرش و کرسی و فرش او سادا قرار و بعد عرش و کرسی را خلق نمود و آن  
خلقا و هزار سال تاک و تیا فرد پس هفتاد هزار سال تنها در عالم وجود  
وریو در یا و هچوگان بازیش کرد و دلایلانوس بکران هست یکی از میدان آفرینش بود  
زه خالق بساط سازا جبرئیل پس آنکه از خاک موجود در آستانه در گاه خود بجزیره  
نای و نامراز خالق خلبیل را خلق نمود و ادعا پهلوان و مونس و محروم بزرگی خود قرار  
آپهار ایجاد کردن ملک یکی جار دارد این بار در یک مرحله چند فرشته را بطری هزار خلوق در

شود بعد ز میتو آسایی واقع شد پس از آن زمین و آسمانها را خفت فرمود  
و بیش قدرت سازنا عالم داشت در بایی قدرت و باطن خود جان را ساخت  
هفت طبقی ژه پشت ماهی کرد حکم داشت طبق زمین طبر دش قدرتی پنهانی استوار کرد  
و قدرت ویش خالق اکبر داشت زمین طبی خداوندی خود آن پگانه خالق بزرگ  
عماصر که بآ درد او نظر نداشت دریک مرحد عناصر چند گانه را پیدا کرد آورد  
ورت غدیدی ژه ماین و پرورد داشت زمانی طولانی از این مراحل گذشت  
خفت آدم و خسیل آورد و خضرش به اندیشه خفت آدم افتاد  
فرما ملکان چنی جسب نیل به ملک ارشد به سرکردگی جبریل امر فرمود  
پن خاک بارن اژکوی سراندیل که بایی آوردن خاک به کوه سراندیب برداشت  
بلکم بنیاد آیمیز او لکنیم بلکه با آن خاک بایی خفت آدم را گذاشتم  
دل آیجان وی دنیا شاد کیم تا دهای آدمیان را به لطف خودش دست داشت  
ملکان هر یک عازم بین و خاک فرشتهان هر یک جداگانه بسوی خاک رواند  
و حکمو مو جزو پادشاهی پیال بر اساس فرمان دمیربیات پادشاه نادر یک  
خاک حاشیا که روی اشیون خاک بشدت می گریست داشت قبول درخواست ملک  
آمان خافت آیمیم نین خود ای ای کرد و میگفت خافت آدم شدن را ندارم  
ملایک آمان عرض کروند و ش فرشتهان به خدمت خداوند هاز شسته و عرض کردند  
خاک ژه آیمی مکسیه حاشا خاک از آدم شدن بیم دارد و بامنی آید  
شافر ما دغزدیل و تاو ناجیل خضرت حق پیغمبر نیل امر فرمود که با سرعت و جست  
نو نامور خاک و کوی سراندیل به کوه سراندیب بردو نامور آوردن خاک باش  
غزدیل و قار و اهل بی و خاک غزدیل با قدر و غضب به حالم خاک دارد شد

و حکم موخر پادشاهی سه ناک و حکم خیرت خالق جبار را به خاک ابلاغ نمود  
 خاک خاشا مهر مکروه از از زار زار خاک زار زار گریزی می کرد و باز هم از قبول دعوت  
 بوده خشم و ذات بیتای کرد و کار غودکاری کرد و میگفت مرا بذات کرد کار بی خطا بخشن  
 غریبانی فرد صرام ناورد و دل عزیزی در اجرای امر حکم ایجاده و ذره ای رحم بر دل  
 بخش سرکوش حکم وست دل راه نداش با قدرت تمام شنی از خاک را برداشت و لذت  
 قوت دل و بال او جا و دین، جابر خاست و شپر کار اگر شود و در آینه ب پرواز در آمد  
 شپر داد هم نیشت و در دی یهوا و بروزی یهوا در سرید پرواز بیونا به خود  
 خاک ناورد دنیا و حضور ش خیرت حق رسید و خاک را آورد و بود بیشگاه  
 داش امر تو گواردم و جا، خیرتی تقدیم کرد و لفظ خداوند امرت طا به جای آوردم  
 شادوات ملکان چنی ذات پیر شاه هالم ب جمع علاجک اشد ب پر پرستی فرشته اعظم  
 او قبضه خاک بکین و فیر، یعنی جبریل امر کرد این مشت خاک را با آن ب بیان میزید  
 خاک تیار آن خیریتی بندز این خاک خاک مستعد و مبارک است از آن خبر میزید  
 آیم ایجاد کین و صدق تو نیاز د باصدق د از سر بریاز مندی با آن خیر پیر آدم را برآزد  
 و چار عنصر خیریت ساخت فرشته کا با ترسی از خاک و آن د برو و داش خیریت ساخت  
 دشک مولام قالبیش ساخت و از آن خیر کالبد کا بشکل و شکل مولایم آفریدند  
 الایس کترین یاران مولان خان الایس او د تند و کترین یاران مولایس  
 د دین یاریش الاؤ ایوه لان د دین مقدس یاری طبایحان و دل فیول طاری

یاران سام میو یاران سام می آید

بن چنی هزار یاران سام میو ای یاران مدنه افزون برگزار سام خواهد آمد

سام و فرمان پادشاه میو، سام بفرمان حضرت پادشاه خاطم حضرت سلطان جهان  
 پیری دستگیری خاص و عام میو برای دستگیری وارثه خاص و عام خواهد آمد  
 سام مسویان چه آخر زمان ای باران در دوره آخر زمان سرداری بنام سام ماید  
 دادش تبریز زمین و آسمان، فرید عدالت بتوان در نثار عادلانه این اسما و زمین را فراز  
 او سار خاطم پرژه ستریز بو میگیرد، آنوقت که جهان پراز چک و ستریز خواهد بود  
 خلایق پیشواد و خته گیشیز بو و جلد جهانیان در آین وقت مات و مبهوت خواهند بود  
 سام میو دنبیا وارسته کرو سام می آید که اهل خاطم را به نور حقیقت وارسته گرداند  
 سراسر ولات آراسته کرو دسوار جهان را به عمل و انصاف آراسته خاید  
 دنبیا پرژه داد، کفر و باران ای باران سام دنبیا پراز عمل و داد می کند  
 دادش موارد چون تبریز واران درگبار بارش عدالتی چون بارش بزرگ برزیں،  
 سراسر دنبیا خود چراغان، خواهد بارید و به بربست اقداماتش دنبیا به نور حق چراغان،  
 خاران و لغوار تبریز و میون داغان می شود و بی دیان و دشمنان باری از قدرست مساقط و متلا  
 شامیو و چم چیون جبار جاران، خواهد شد، پس ازان هر چون گذشت حضرت حق به باس  
 نیشیو چه چم قطایر باران، بشری ظاهر خواهد شد و در جمع پاریکا و دکنیار باران خواهد  
 باران گرد میون چم و چمنیز نشست و تمام باران آن روزگار در جمع خانه ها حاضر خواهد  
 پیری شان او روز برو نیشد، شد برای باران آن مصراحت آیت چون نشانه ای باقی  
 و ختنی که فتح جار عدی و بار، هاند و ختنی که حضرت تمیور ثانی ملقب به فتح باران،  
 صباش گیزرو و دیار و تیار باگ میزند و صباشی خانی اش در حائله کلام دیار و بار را چون  
 مقام خوشین مژه نو و قار بری گیزرو و آخنگ و سرود حضرت شاه خوشین را لازم و فرمود  
 الاماس پاپوکرا اول آخر پیار عصب خواهد نداشت، خان الاماس ذکر پاپوکرا بزرگ باران  
 دیگر اول و آخر پیار

بـهـوـاـوـلـ وـآـجـنـرـيـارـ

خـانـمـهـ يـافـتـ تـحـ بـرـ لـقـتـارـيـاـيـ خـضـرـتـ خـانـالـمـاسـ كـرـتـاـ

بـتـارـيخـ رـفـعـ شـبـ دـولـازـوـهـمـ فـهـرـمـ ۱۳۷۶ هـجرـىـ كـسـىـ

بـرـاـبـرـ بـاـهـيـجـهـمـ زـنـبـرـهـ ۷۴۸ هـجرـىـ سـلـاطـاـ

بـهـ قـلـمـ لـمـتـرـيـنـ بـاـيـانـ اـهـلـ تـحـ سـيدـ خـليلـ عـالـىـ تـرـادـ

فـزـنـدـ مـرـحـومـ سـيدـ شـاهـرـادـ

اـزـ سـادـاتـ خـانـدـانـ خـضـرـتـ خـالـىـ قـلـنـدـرـ

بـاـ عـالـىـ قـدـرـ

خـدـ عـالـىـ خـلـيلـهـ



# معانی لغات نے دیوان حضرت خان الماس امیرستا

ارائه شده توسط دبلاک یاران پردویز بیداریت سلیمان خسروی

[www.yaranepardivar.blogfa.com](http://www.yaranepardivar.blogfa.com)

## بند اول

الْجَاهِ = پناه بودن ایدن = این است سرجم = مجمع صاحبو صاحب  
 عرضه = خواسته دارو م = ولرم لازمی = الزامی است فهم = ببرایش  
 فهم و میدهیم ویسته = خودت بخش = بخشش دفعه = آن گره که که  
 مطه = میدار ریست = طاہت یانی = یعنی نازاریت = نازاریتو اقرارنو  
 در بشان = درویشها شرعی = ویروده گذشت ریاست بشان = ریاست کشها  
 نهادز کلیم = مخنگو خوف = ترس عذاب = عذاب الیم = در فناک شاخوان = شناکو  
 یشم = رانده شده باش = خوب کیان = بزرگان شای فرزی پوش مشاه سرخ قبا = باوه کی  
 دشنه = قبل از سرانه سراسر باضی = بعضی مون = می شوند نکن = نکنید برفوی = آخزمان  
 برویشود پالال = پایمال موهیشود اژمهز محی = میروی اس تاروه = ناشستن ناشناس  
 مانو = می ماند و رایی راسوده در راه راست کمیلو = برمیکرد ناخلس = بد خاس خوب  
 بشان و خوبان بور = باشد راسان = اهل راستی میوون = میشون چیزی هون و ناره بدل  
 اس طیاره = یکی از تجلیات فرشته هفتم از طبقه اهفت تن در این عصر بردو پور کرد است ای از  
 بشان غیر از شدخت فرانش پسته میوون بر میوز از طفیله آنها آنها بودن سالکان و محسان و زاد  
 بیفت است = تجلی فرشته هفتم از طبقه اهفت تن در این عصر بردو پور بر شاه ابراهیم  
 زده است = این شخصیت علاوه بر وظیفه اذکور مقام ولیعهد کی جلوه حق را در عظا اهر گوگلون دارا  
 ن باشد = خیلان = خیالها ویره فکر راسان = اهل حق و بنده ملتند یخن = سرد بند  
 شان = پامیشان هزار و هن = بیش از هزار = کارهون نهانی صحبت = صحبت = گفتار  
 اسی = راستی روایه گذشت هیا = شرم دس = دست = ولطیر = به این صورت  
 خاره اهل باطل عیشان = چشان فیشان = ذهستان نار = کم نوره تاریک

لاشان = نزد آنها واده ل قماره موحد قبر و غضب صاحب گرمی = صاحب کرم سنتی  
 آین = قبول بفرما بر سمل = بر سید نخو = نزود و از یادان = بادگار  
 بواچون = بگویند غافل = غافل برده شان = برعی کوشیده اند نکرین = نکنی  
 پرسا = پرسش شای مردانه مشاه مردان غافل = غافلند ماطل = محظل  
 دل = کوشیده بخادون = بخوبی، گذشتند جم = چشم نزیرشون = نزیرند خیوان او و خواب  
 لی قیاسه ده = بی هاشند بدین = بد همید و نگفته صدرا لاله = مناجات نخت و نطق  
 زدائم = زبانم مولام = مولايم

### پند دوم

فروانی = قربانی کیم = کنم تیاران = تیار است تیار = آراسته آزاده کامل  
 روز = روز خصده = دسته ای از خدمت فخری یاران حضرت مبارک شاه مرتضی طبق به  
 ناه خوشین که در فرن چهارم هجری ظاهر گردیده اند آن حضرت یکی از هفت تجلی اعظم حضرت  
 در جامه ابشار است. وقت وقت پی = برای نکران = نکنند صلا = صرف  
 بزرگرون قربانی پری برای عقبا = آخرت کرده ش مکردارش نایابه نایاب است  
 شبه = رشوه حساده = محظوظ بی شود می باید بگاییں = بخاری تیوم = بذر  
 دوران = مشور است مزانون = میلانند شانی = دوم کلمه نزدیه عکوزن نزد درگ  
 سیروان = رو دی که از کنار بارگاه حضرت سلطان سیگند میگاییں = پیر میگاییں دودانی  
 لیل از هفتاد و دو پیر پر دیور. دروده خورده بی = بود و پرده عکف شاه کرمان کتمد  
 نه چند نه در کن کنند دسوپا دست و پا چنی = با بدین = بد همید  
 ای آستان درب نین نیستند بوجان عجیبند ووسان و وسان

بپسان = پیوسته شکرانه نیازی که در جمع دخاداده میشود باوران = بیادرند و به

ویش خودش دروارد = پردارد آد آن مودا = وسیله بُرنده قحت = قصد مُنظور

پواچین = پهونید کران = کشند وردارین = پلینگند وجا از جا کین = کشند وختی = دقی

داهی = دادید بین = گذارید سوا = جدا بنا = مباوا بورین = ببرید گلبوش = گلوش

کمیشین = می کشید تیخ = تنفس بی عذر = بی عذر خون = خون بربزین = بربزید

چال = چاله بکن = بکنید فوایجلان = بزرگوار بسود بشورن = بشویند دون = مظفر

جن = چند رزم = عضو جیاکن = چدانید وهم = از هم بدراان = بدراید گندکی = گند و گند

دنش = ازان حل = پرنده هور = چشم بره زد = آیا سه گردد شور و ای = آنگوشت

درزه = قبل از نکران = نکند بخرا = خورد درده = خورد غمبو = غمبو باوران = بیادرند

بین = گذارید اقدم = اولی تیری = نان لواش بیوبیں = کافی باشد بش = قسمت نواله

هدان = نه عنده تن = تن است عربان = برعنه جن = جمع است دنگ = صدای زمزمه

پلالان = انسان کند و دل = ازته دل = جمع شش بوایوار غردش = جمع باشد ایواره غرذب

حاضرین = حاضرند اخناصی = دربان = خادم دوس = دوست کمن = نکند ندن = نهند

مرگ = پوشش بدراان = بدنه ثفت = ثبت بین = نیستند طومار = دفتر ثبت کرداریان

بشش = بستند بعدین = بعد است ناندی = ناند هر بسانو = بستاند ساره رو = آضرت

ساره فروا = حاده حساب = حساب مجانو = مجاند قلمبه = استخوانهای بلند دست یا پا رخان = رخان

شکنان = شکسته گیانی = جانی غمبو = نباید دردن = خوردن نوس = نفس بو = باشد

ماوره = نیاوره صاحبیو = صاحب چه = به وینه = مانند بشی = قسمی بسانو = بگیرد

ننداران = سایر یارانی که قیمت دریافت کرده اند گروهی = گروه نوره = نبره جانو = یاند

بانه = هتلی بین = بست پوشش = پوشش باوران = بیادرند بهاشن = پیش دست

سوز=سیز بکن=گلند دروم=فوری بیرون=کمال=پی نقص گرده=کلوچه ای مخصوص  
جل=چل چنی=با بدنه=بد هند صرف سر=پلاگران سفید=منظور نقره است  
او سا=آزفت پی=شد دلی=سین بین شاران=شیرما بسان=بستانت  
آد=آب باوران=بیادند بشوران=بشویزد کلم=خاما قلم زرین=پیروی، خوش ترا  
دو=دوا کن=گلند=کند خاس=خوب باوران=بیادند وجاه بجا روی=رد  
اینه=این دوست=دوست است =منظور از دوست مولا است .

### بعد سوم

شوان=بشنوید گاهست چوار=چهار چوار چند=چهار ملک مقرب جاگه=جا چیز=جا  
درانه=یاران است غایب=غایبند چم چشم=بویان بشند دارو=دارد بنشو=بنشند بیم=ترس  
سلطان=سلطان است عظیمه=عظیم است راس=راست لاله=الناس دم=دستان نیلان  
عیانه=عیان است باش=نوبه=سالار داودون=داود داست گیو=پهلوان دربار کیانیان  
کیان=کیان است نویز=بند خل=تایه دفترن=دقراست باخترن=ماخر است  
بر=خشکی باره بکر=در باره یانی بعنی مصطفنا=مصطفی مظفر حضرت عزایل قین=عصف  
فارن=دقراست فار=قمر رز بار=مزی باره مظفر حضرت حور العین رجایی=کی الربای کی شفاقت نند  
بل=بلای اوون=آتنا دیشان=آتشنا گلکن=نمی کند خاص=خوب هردو=هردو بوده شد  
نود=نباشد موینون=می بینند شاهزاده چشان=چشان ترساکاره=پر همیز کار  
اسودیده=دست چشم لای=الناس کنده صاحبکار=خداآندگار ثراء در=از دوا=دوا  
نامش شاره=امش رایا دنیاورد ندارو=نذر دلی=هو=دلی ذکر حق بینیو=بنشید  
گناش=گناهش زیاده=زیاد داست تومن=تومن قران=واحد پول قبل از بیان

دیناره = واحد پول عرب میشان نشسته نیشون شنید ناشایس = ناشایسته بایس = باز  
 نین نشسته نادیده سالان = کم سان و سالها ناشی = ناواره نزان = نادان و اجنبی = عما  
 بیشان = بآنها بوجان = بسید دیشان = خودشان ورد = خورده بوجه باشد شیرک = شیر  
 آشوبی = آشوبی مبو = میشود بداران = بدارید باران = باراست فحو = میرود انتظور = کوش  
 نوش = نوش است گناه استدعا و طلب لگ التجا = پاه بردن مقام = جایگاه بیکان  
 هشت چنی چوار = هشت و چهار = دوازده هاتم سرمشاق = سرسری خطاکرو = خطایکمند  
 ترجان = جرجیه قدر = بدیه نون رد = برد و نشوند نبو = نایبر چه ریشان = به ریشان  
 قرمزی دینه = قرمزی دین است متطور از قرمزی مولا است گمیه = خانقه لذکر = جم خانه  
 چل چنی چاره = چهل تن دچار ملک ارشد دستگاه خاوندگاری ژوبونه = از آن رو بیان  
 نه است پرسه اند = پرسه اند پر صاحب سر = پر شرط جرعه بخت از = جرعه بخت میشون است جرعه کوثر  
 میو = مو نهفته نه نلغزیدن است ولدانه = باران است گردنه کوون است پرندن پرند  
 خاطرجم = با فکر منکر بنشونه بنشیند خاس = نیک خم = غم برسو = برسد مرسو = می رسد  
 بشوان = بشنوید کیوره = کوره اوره = می آورد کن = بلند = بلندید پی ایم = پیا پی کیوره  
 بیشان = نشینید زیو = زود مود = می کشد شی قرمزی پوش = شاه سرخ جامه = یعنی مولا  
 نخت = نطق = گفتار نکن = نکنید

#### بند چهارم

طوف = زیارت = گردیدن بواحه = بگوییم خاصه = مخصوص داعجه = داعی نشانه  
 بیاران = پیداگه دیار = پیدا کیوره = کوره بیرونان = کامها طوانی = زواره نثار  
 قلی = آستانه = درب شاهی کرم داران = شاه کرم دارکه متطور حضرت سلطان است

پا بوس = زیارت = پای کابوس بوده باشد وقت وقت نارو = می آورد  
می باید خانو = خانه سیارک = تارک کردند کنند پی = برای غزنی = نصیم  
نبو = شود کنند کنند شده از با آدم = آب شاره نام چهارمی در حوالی پردوی رست  
پاری = برای تون و بزر = بلند افلاک سیارات غسل گاه حمام  
پیو = می آید پانه منزل بنایی = اقدام کنند جمع کروه = جمع کنند چن چند نام = هم  
لیش = خودش شده از هبیت = هبیت بدین = بد عذر پیش = براو کروه = کنند  
وزه = جوز بوبایی هندی پیش = برایش گیانی = جانی بسانو = بگیرد شره = از  
قوفرهست = برای فتح پیروزی دواه = دعا الله = التهیس موره = مهر کنند  
وان = زبان چنی = باد و دس = دست چوار چهار بسیار و بسیار و شای شاه  
باش = ببابت بیا = قانون بست = انعام شاه ببابت = صاحب و قانونگذار راه حق  
داچه = گویند ناپس = ناپس استشای = استشای تطور ذیحیات است شره ویش = خودش  
دل آزار = دل آزارده = خجیده خاطر موه = میشود ولای = نزد = در حضور هماجکاره مولا  
برگلر راش = راهش بوده باشد بنایش = بناش زار = زهر بیش = بگذار وش  
دوره در پیش روی بنو شود بنو شد وینه ماند بونو = بسند برجو = برون ناید  
دم = از وان = قم وان پخش = نزدش باوره بیا ورو و جا = جای  
ویشود پانه = خانه هن = پستند پاک و مقرر قرارداده فون = بیشوند  
زمکن = از بالا پی = برای میروه شان = طرف شانه موافقون = میگویند  
پیش = برایش خاص = مخصوص نامشان = کنند نهاده کران = می کنند ادوهاد  
اد = نوبت داده دار = مدعی مکن = می کنند چنی = بسیار سیار ناساو ناساب  
ار = دشمنان حقیقت خل = گروه = ایل التهایی هاییں هک طباران = سپاه باطن

دماقی = دمان = غران سهناک = ترسناک وینه = ماند هجر = سنگ راگه = راه

بشارت = مرژده = شادانی باضی = بعضی موں = مشونه بیووش = رو سیده  
فای = آستانه = یانه = مثل دیت = خودت = نگادار و گنبدار چنیت = چهراهست  
وخت = زمان = وقت داخلین = فاروشدی موازن = میخواهد و = از ز به  
ولیت = از تو شاهی = واحد قدیمی پول هنی = باز هم و قدرداره منظور تضریت پریوی است  
چوار = چلار چی = درست چی او سرمه سبز شد ثفت = شست کی = لند ارد = لکر  
لد صد = پر چند حسته = خسته ای او بی حاده = فراوان چین حشتم نافون = نجائز  
بن = بیست بکن = بکند خاده = خواب میمان = میمان راهی کری بدق کن مور = نهر  
تر = بکن که = بکن او سا = آنوقت نجبارین = نجباری ای = این تیاره = درست  
نظام = نظم = نادان اینه = این خواجه = خواجهه مولا = مکن = مکنین دیده دار = باطن دار

### بعد پنجم

چوار = چهار = مات است صراف = گوهر شناس = داینجا به معنی باطندار است  
هزارو = میداند گلبرگ طبری = گلبرگ بر است داشاره ب وجود نامنی شدید است در دورانی خاص  
صلات = داینجا به معنی آتشوب و انتساب است در اصل به معنی قیامت و نیز به معنی غماز است  
آتشوی = آتشوب شادانی = شیرخوار است داتن = گفت ا است نجت = نطق آذلی = مادر است  
ژه = از کو اون = کوهها گیر و گیرد دیستان = دشتان دشت = دشت تک و تکیه  
لو عبه = بجه و دھم ندوه شبه = شاه نہر بدھم = بدھم دم = دمان وسی دست  
چیون = چون گیر و گیرد زنگی ماہل زنگ زنگبار = چنبره ای دل قیا نوس هند با حکومتی متعلق  
گلی = میا چپستان آفریقایی شحری تاتاو = قبائل مغول = نژاد زر دیوست آسیای شمالي

جوش = جوش = ساچه پستان آفریقایی شرقی اگراد = گرد = شیربال = زبردست = پائین  
لکه = کربن = خیزد = برمی خیزد = شام = دمشق از شهرهای سوریه حلب = از شهرهای سوریه  
بنو بخارا = بنج و بخارا از شهرهای افغانستان و ازبکستان فغور = لقب سلاطین چین در عهد باستان  
داراء = داریوش روم آخرین شاه هخامنشی که از اسکندر شکست خورد فرنگ = اروپا چن = با  
روس = روسمی = نهن = بلند = مو = میشود طبلوکوس = طبل و کوس = از سازهای ضربی جنگی  
خرشت = صدای پایپی = پانال = غل = پا ستوران = چهار پایان گیرو = می گیرد عوان = غونه  
لمان = کمنه قاره = صدای صفير = پیکانان = پیکانها پیکان = تیر = ترکشان = ترکش ۴  
ترکش = تیردان = شومی = خوت = ستاران = ستاره ها خپاران = خپاره ها )  
گرداان = پله امان گرگ = درایخا به معنی لباس رزم است پولاد = فولاد روزم = نیزد  
خونی = قاتل = گرت = گرو قوز = غبار قم = مه مرگان = اسب گیرو = می گیرد رهه = از  
لیکشان = راه شیری ایمان هر تبره = طبقه افلاک = سیاره ها فرنگی = درایخا به معنی از پا ای  
مبو = میشود چن = چند = یوم الحشره = روز قیامت نه = در چال = گووال = گودی  
چال قزدین = دشته دسیع و پست است در حد فاصل زنجان و قزوین، با احتمال حدود سلطانیه  
آله = آله = زنگی برای چهار پایان خصوصاً اسب، زنگی بین قرزد و نزد گلیلو = می گردید گردش میگفت  
ابقی = سیاه و گفید نیشان = نشان خون = خون رو = روند مبو = می شود آوه آبه  
صوره = نوعی سازه با دی = شاخ اسرافیل = فرشته رحمت و بخلی حقیقی آن داد و کوسوار است  
هر دوی او رو ده = در روی ابرها = اور = ابر = بالدار = اسب = دارای بیل = بالدار = پرنده  
بال = دلت = پرواز = چوار دور = چهار طرف گلگران = استنداران گرگ = گرگ  
برده = میشود یورتگاهی = یورتگاه بورت = بجه ستوران = چهار پایان شقه = نوعی صد  
ساتی = ساعتی چن = چند سلطانیه = از شهرهای استان زنجان قره = قتل عام

بُو-بُشود زنگان عز بخان گروهی گیرد دیوان نا گلر سر ججه  
فیصله لقب شاه روم باستان فقور لقب شاه چین قدم سام سسرداری که پیش رو  
ظاهر حق در جامه بشر خواه بود سرین بالاتر دامان پانی سخن نو کوه هند در آذربایجان  
سان صیف خلا نا بندگان همانز حق هنگامه انقلاب بلاشو بلا و آشوب و انتقام  
بر شو بیرون می آید بر شون بیرون آیند حق و شان چکلوان بی جباری بیو و بیا ید  
افلم سرسزین بیلیم چارچی جاره بالات کوشوه می کشد گرد و هنگی موئ می بند  
اری هی شاه ای هر فان آشنا بان اسلام حق شاه عینان چشان رو شنا بشک  
ذینان ذهن نا کن مکنید عجوة عجوب او و آن روز نیش نیت حاشا و لذکار  
پیش عیب درستی گروه بکند واده و عده مدت نامن خام است هو می شود

### بند ششم

آشوه آشوب نخت و نطق این از ای است در خیزو برمی خسینه  
بلند متری اغیاران آنرا نکره با حق میان خوارند گروه هگی بستن سسته شده  
بولو بسیاری کوئل خرس اور روزه اکن روز گو لفق مکو غنچه مکوت  
کی دست بی دسان بی دستها فقراء مظلومین بیلیم چارچی بدی بد حد  
این واده موعد روز رعزال بوس باشد حکوم دیوان حکومت شماره مغول  
در روز مبو بشود میو می آید رهنوون راهن بر بیوی آزمون نخت و نهانی  
داندون عگردش روح در هزار و بیک مظهو و جند نکت شرایط و مفتراء خاص بابر عالم بیل حق  
نمکان شروع مکنان مخلص بی چیز گردد هم شاره شیر چن چندر  
نگیان بیجان شاران شهرها خانان دشان حقیقت نایوس نا اسد

طبع صیه باکران = دختران = دشیرگان لَوْظَ = لفظ ویشان = خودشان  
شورخواه خواستار شور = ماضی دارد = در اینجا به معنی بیزار است قحط = تحطی = نبودن امکانات  
بن = بند کج = کج کافور = اده ای سفید رنگ و شفاف که از درختی موسوم به همین نام بدست  
ی آید که خوشبو است و طبعی سرد دارد، در قدیم از اقلام مورد نیاز برای موسیقی اجدا شد  
امروزه نیز هر راه با چند چیز دیگر و ساده ترین میثت کاربرد دارد. شرمه شماره = شعله زیاد  
زیجیات بجاندار آخر صلات غیر شر ممات = عالمگر روز آنار آراییش و عنده جنگ  
بی شوی بی حد = بی انتها زیبد وطن مسکن حیات زندگی شورش = شورش انقلاب  
بی سامان = بی مقدار بازخواص بازجویی محالله فرنگ = اروپا زده = سرخورده نامید  
غلائم = چوشش رومات = سرمه میں روم قدیم و قوایع سرور دار = آشکاره ظاهر همیشه عصید  
بله = است زدار بگ، بزرگ درست = مجبوس و مفید ثره = از گردن = آسان  
توزه = گرد چم = به چیون = چون بزم = مفترق گره = گره و آرس = رو سیه  
سر جما = با خبر قضا و قصاص ناوایی = سرمه ذره دار = باطندار = دارای فرجه غافل  
سین و الف و نیم = سام بنبای میں = تجھی حضرت جبریل و مسئول شرط و آئین پارسی و پر پران حفظت  
اید = این دس = دست

### پندهفتم

بو = مشود شون برا = اهل تحقیق درگرد = بازگشته ذینان = ذهنها چیون = چون  
لای = آسان وارم = گریزان = پرکارنده خاطرجم = مطلع قلبان = دلها بخ بن = بخشد  
فتش پاریشان = سکون نقش پاری آنها مقطور سیل = شارب است که تنه ظاهری برا = این است  
لاین = بربده شده یکنده شده پر، فراوان کلی = میکند گزرن = گزند = آسیب چنارت

هزار شان = شرط خاص و خوب خراو = دیران محلی، میکنند هود = میشود  
خافل = غافل خار = فد حقیقت چن = چند بصر = چشم بصرینا = صاحب دید باطنی  
رسودل = دست و دل نیار = آنراسته کامل هون = میشوند بدوش = بدگو = بدخواه  
چن = میروند بطل = بطل نشاست = نشاسته ساخت دنگ = صدا بمن = بلند شبایی نزدی  
صاحب = صاحب اجاقان = اجاقها پی = برای گفتن = میکند بمن = بلند همچو داد  
دیگن = دریخته تال = تلخ رایه راه قن = قند اوسا = آن وقت واده = هم عده  
هر لار چنی هن = هزار و هکن هزار بیشتر شهلای = نزد نیشان = شان میشوند  
هدوفند = می دوزد دنگداران = صد دناران = مدعیان شاهید و مولاعی گردیده نامی  
سان عربه سدلش = سدل اش نین = نیت جاران = دفعه کای دیگر میو = میابید  
زولان = زائرین آمامت = آمامت همکل و هر کس رنجیده نه رنج کشیده است  
پیان = پیزند پلالان = الشاعی کند وزاره = بازاری و تضرع نوه در آن نخ = نزد  
خای = هفت = ضمایع بیل = بورستی زردگل = از چهار تیره خالی ر حضرت حق برای  
هن آدم بخار برده که هر کدام و پرگی خود را دارد از جمله خاک میگو ر دارای ایمان و عشق است  
مانه = طغ طغ کشی طغنش اش راه راه ندی = نده نه ده ویش خود

### بند هشتم

بو = بیشود شمره = مقدار یلن = بدیند نکنند گوشدار بیو = شنوار بشد  
بلطفوره باین صورت باریون = باری است فتو شواره آشون بگیر درود = دروغ نهایتی  
راس = راست نادیار = ناپیدا راس و شان = راستگویان کونه = کهنه گول درود = فربود  
لک طبار = فرشته ایله رهروان راه حق رای آناید دوای = دعای چبو = صحیح و ایواره غروب

ز دین = ز پون - ذین = ذهن - مُوین = نیین - واده ل فیار = موعد قبر و غصب  
صاحب = صاحب - دیور = دور - باضی = بعضی باضی شان = بعضی از آنها آسیه کیمیا  
و نام = در میان ناویار = پنهان - دیطور = این طور قرار بود = برقرار باشد آتش خانه خانم زن  
واده = موهد هن و هزار = بیش از هزار - ول = رله سرگردان نه = در شهر بود شد  
پاران خار = طائفه دیار شکاف و بی شکاف بی عذر = بی عذر نه = فریاد ایمان = امّه  
میو = می آید الامان = الامان = دخیل خوف = ترس خائی خان = ممانو = می گیرد  
شاهو = کوهی در اوران که در نظر پارستان محترم است بارخانش = بارخانه اش دم و دستگاه  
سرمه = سرم است کلیل = کلید راهی = مر سپار سای = سایه ساجهار = کوهه آتش  
مکان = حضرت حق پرستاییں را آزمود سرکوی = طلاق سمن = سمنه کوی در آذربایجان  
پش = قیمت - بره خشکی = باره بحر = واوا = دبا = پی = برای سراسر  
بساط = بساط = دنیا = انگیزه میدان = دستگاه شی = شی پروای خوف = باک  
لاقید = بی تهدید گرگو = گرگ د شکار = صید نگاهی به قاتلی بد نمکی = نمکی  
پیش = پیش = پلشد صداش = صدایش بلن = بلند آو وخته آن وقت است  
دیمان = خودتان ریمان = راهتان هر که هر کس دش خودش نهاده است  
درسته = دستش خاص خوب تقدیم = میدهد گرس = بد آیم = آدم  
زده گل = از چهار نوع خاک اصلی ایجاد اولیه بشرک دارای عشق دایان است  
صاحب = صاحب دوس = دست دست نیم دل = هم دل نخت = نقطه قدیم = قدیم  
دادن = داده است دایه = دعده دختو دایه = وقت و موعد که هست  
زد = در آن کاره ایمه هست در آن ایام

حق وش ~~و~~ خللو بیان = باید بشنوید روکی = رویه حسا و حس  
 زده = داده از سهسته = مارخ قدمو = می دهد ره قاپی = از درگاه آش = آش یگ  
 آم او او بنام = بنامین چکی = میکند بش تقسیم عبیره = داده ای خوشبو مرکب  
 از مشک و کلاب و زعفران مبو = میشود سهوش = سرخوش نور و ایان = نور و ایان  
 مبو = میشود کش = کوه هار نه جایی = در جایی چخنان = چخنان خیزو = بلند میشود  
 هلق طیاری = رسم و طیاری آزمون باطنی حرف بدی وش = حرف بدگلو بد خواه  
 برچو = بیرون میرود بدر هنمان ایان = راهنمایان بد بش بربا = بی ببره بی برش بی قحت  
 رو سیاه = رو سیاه رو روش = رو سیاه ذیل = زیل = دل روون خوش = سیاهی  
 مبو = میاید چنی = با کلو = میکند و لیتوه = این طور کیوره = لوره قلبان = قلب ای  
 ناده = حملات پلی = برازی آود آب بخواه = بخواب گلیلان = می گردند می سنجو یکتند  
 ناجیل = نجیل تاده سرعت حملات مبو = میشود ره نو = از نو همه ره رو = می آزادید  
 رو ره رو زنگ = میگرد مهوش = صداقت = در اینجا یعنی متاب نباشد نشانه  
 چنگ چنگ است نوران = نادره اندراء النهر آنسوی چیون = به عبارتی سر زین رو سیه  
 چنی = با د جوش = جوش زنگی زنگبار = سیاه پستان آفریقا چم = چشم  
 چجه = خوش چیش مبو = میشود سپاه سپاه کش = کوه بش دارن = ببره منزد  
 نیون = میشوند اون = آنقدر گردی = گردی دنام = در میان نادیاره ناپیدا  
 درین = پیشین گران = گرانقدر و آو = بد او کام = هم ایس = نام است  
 همزد = میلزد سامش = هیتش نه از = ولار و دارد ره = از پلی = برازی  
 خاره ضد حق عضو = عضوب موارو = صاحب صاحب فرات = فرات است

کرد - میکند لش - لاش - جد - بان عروی - اسرافیل - فرشت - رحمت  
نند - از عرض - مقر حضرت حق و فرشتگان محروم - قدم قدی - میدید - صور تغیر  
فرشت - غریش - میوه - میشور - صاحب - صاحب سیف ششیم - میکشد  
خلاف - نیام - دم - دلکن - شاحدید - مولا علی - کوچیخ - دشتن در - داشت و دو  
موارد - میبارد - مخیزد - میخند - لیشان - از آنها - برثت - ذلالت - ذلیل -  
حوت - ملی - بقر - گاو - ثرہ - از مون - میشوند - خوازان - میخواهند - آمان - آمان  
کوره گیر - آتش پرست - کن - میکند - اژدهای دوسره - ذوالفقار - ذیحات - جاذبه  
بره خشکی - عدن - میدهد - دوره و دران - کن - میکند - میوه - میشور - سپاه  
پنک - چربی - نیکی - جری - تشیلات - چیکی - ملاده - علی - عثمانی - را در سابق باین نام میخوانند - اند  
نهاده - نصده - بیاران - مردان - حضرت شاهزادین - وانان - خوانان - دیجین خواندن  
پری - هرای - زمزمه - جوشش صوت - میوه - میگرد - برتا بار - صحرانادریا - بلوچ  
تجویه - میجند - چن - چند - هزار هزار - میلیون - سه - میسد - کو - کوه - میگرد - میگزند  
سان - صرف - شره - عدن - میدهد - شاده - نیول - شهرزور - از شهرهای کردستان عراق  
اوره - آن روز کنی - میکند - شاه شاه - دس - دست - دیش - غودش - خوش  
دهی - میدهد - پیش - به او - هزاران - فقیران - ریاضت - کیشان - اهل سختی  
شاری - بیک شر شاه شاه - قدی - پیشان - میدهد - آنها - کن - کنید - خامه - خام است  
اوره - آن روز کن - میکند - کلند - کلند - و آوازه - به آن ایام - غدار و غدار -  
نخت و نطق - دقوش - بگفتة اش - میوه - میاید - مردان - مردان اهل تحقیقت  
اخلاص - خالص - دلایلی خلوص

دیگم - دیدم شو شب جم جمع چپودستان = کفر زدن جلالو جلال و  
 چوارتنه چهار حسبه = تجلی چهار فرشته اعظم پیوس = کامل تیار = آراسته = مهیا  
 داو خواز = مدعی روز ناجی = نجات دهنده چن چند چشیر = چشتی جم  
 رشته دیمان = کشته راه دین اسکندر = اسکندر مقدونی = از جلوه های خفیت حقایق  
 برتریان = برتریاز و گیلان سرسوس = سریت میور = باده نوش باوه = شراب  
 خانیون زد باره خانیون زنبار = از پاران هفت تنی چخاش = جمع خانه اش محل تعیش  
 ائمه خضراء گنبد الخضراء = مقصد معراج پامبر اسلام چلن = چلن ریگین منوره زیبا  
 کردین = بهم کند گند خصه خصه = دسته های مریدان مبارک شاهزادیانی  
 مناسا = می شناخت صاحب صاحب بصره چشم فامی = آستانه درب  
 پردویور = جلوی کل پردویور بلوران = منطقه ای حدفاصل کران شاه دپل دفتر کار در  
 زمان حضرت شاه خوشین محل اردوگاه جمع نصبه نصبه بوده است که زیارتگاهی هم موروم  
 به گنبد بلوران دارد ونک = صدلا = بانگ نفره نفره = نفره آبدال = از طیبات ارشاد  
 درویش و نصوف که ب قولی زمین بایشان برپاست و به قول دیگر همیشه در عالم هفت نقده  
 چلانه = دسته ای چهل نفره از مریدان صاحب سمت حضرت سلطان صحاک بزرگ ای  
 چل چهل پرژره = پرژره بزرعه م سفرانه نیوی = نور عطرات = انواع عطره های گوغاگان  
 منوشان = می نوشیدند شهرو کوهی معروف در حدفاصل کردستان و او رویانه  
 نگاه = نگاه و نگاه شکردم = شکردم شره = از خوردم = می خوردم = می نوشیدم  
 لسترین = کمتر از همه = پیران بزرگوار تحقیقت با همه شان و مقامی که دارند خود را لستر از هم دوردا

مبوع شود لیل شب نهار روز بليل و جارحي ديار سهر زمين ناجي  
 خاريان و شمان حققت ليشان بگشته از آنها تکوه بگش و تاره تاريک بني نور  
 و اريان فرمان رميده كان اغيلان گروه هاي بگش با حققت سيفش شمشيرش  
 فرق روز و سطير دشمن نه به زنگان زنجان خلات خلصت  
 نشان در حال بخشش جنگان جنگها رنگان رنگين چاله دشتي و پيچ حدفاصل قزوين  
 زنجان و بقولي حدود سلطانيه داده اي ادعائي سان و راه سلطانيه از شهر اي  
 بسیار هم ايران در عهد مغولان که پس از آنها و پرمان شد و آنون جز محصری از آن باقی نمانده است  
 این شهر در زرگي زنجان واقع است که از آن چندين کشتار گرفت گرد قباره و چهاره  
 دنگ و بانگ روئي روز وخت وفت خون خون روز رفعت فرنگ ابرو  
 کروين عجمي ترك سرین اقوام ترك زبان شمال ايران پنگ دنگ خزانکش رخچوان  
 ترد خوارين اقوام گرد جذوب غرب و غرب ايران نه به حلب و شام از شهر اي کوش  
 نوئي که در گيره وار معکره ظهور در اران خواهد شد روش روز رسناخيز انتساب  
 اس کس موين بلطفه کسی دیگر را نمی دهد کس به نگر خود باشد لیل تاریک گیره ناصاف  
 بجهه پدر فرزند سید ابراهيم نام اصلی حضرت شاه ابراهيم فرزند سید محمد گوره که  
 با باحديد از معاصرین و ياران باطندا به حضرت شاه حیاس بوده که از طرف ايشان حکم شناکا کارگزيره  
 دار گزيره را گرفته است این حکم در دو دهان آن حضرت او لاده او لاد مستقل خواهد شد .....  
 حیاس حضرت شاه حیاس از نسل او لاد گي از هشت خاندان پرديور که داراي بخي ذاتي  
 از هضرت سلطان بوده است و ياران داشته که اثر آصحاب تجلي ذاتي بوده اند این حضرت ديدارش  
 در حدود سیصد و چهار هجرت سال قبل می زیسته اند میره سید میران سادات

یادگار حضرت بابا یادگار راس = راست جو خود چوئ = داشت هفت تزه هفت تن  
طبقه اراده واعظم باران حضرت سلطان عالی حضرت عالی قلندر بی رسر = شیر زریده  
خلات حضرت خسرو خوب در وک = شهری کوچک در جوانی کرلوک که مقبره حضرت  
شاه حیاس در آنجاست خوشین = حضرت مبارکت اول استان طقب برشاه خوشین  
شاه شاه و ختو واده وقت و وعده کانز پا سبز شده = ظاهر شده = واقع گردیده  
خاموش = حضرت سید اکابر ملقب به خاموش نوہ سید ابوالوفا پرچن = دارای موکی بلند  
پرچ = کامل رجاه شفاعت شادش = شهرش آتش = حضرت آتش بیگ فرزند خویین  
بیشتر قیام نهاده خلیفه احمد چم دار = چشم دار = باطن دار = پیش خان دیرا و آتش بیگ  
الاس = خان الاس بدل اد آتش بیگ ابدال = ابدال بیگ باراد آتش بیگ بیگ خوزه  
چه = در سون = هندکوه دلعل = اسب حضرت مولا دیواگیر = برپا کننده دیوان عطا  
خواران = بی دینان و مخالفین حقیقت رو سیاه رو سیاه میوه می آید میبو = میخود  
پیر موسی و نظر حضرت میکائیل و نویسنده احوال و اعمال جهانیان برباها = خشکی تا دریا  
و رحایی و شفاعت لذتی گردین باید تمام باران دیش = خودش خاتیون = خاتون  
خشر = قیامت مشق = دوپاره بشوان بشوند بن = بلند تقاره = نوعی ساز خوبی  
علوم و معلوم است علم و علم و علوم = علوم است اختر ستاره نه = از  
باطن = غیب و بکره بخون = ستارگان است نماده قلام است مقامه مقام است  
نظم = نظام است خان آتش = حضرت آتش بیگ شودم = در آن لحظه آن زبان  
پیشان = نشان بوم باشد ح و سینه زی نون = حسین چنیش = بآن = بجهاد آن  
عین و لام وی = علی بگران = بگزید کیرو = گرد

پدن = بد همید نخت = نطق ازل رو = رفدانل شای قمرزی پوش = از العاب حضرت  
 قن = حق است لکن = نکنید آوردن = آورده است بواهم = گویم چه سال = در سال  
 راهه = گفتار درینان = پیشیان بواهم لغوار = بیان کنم میو = میاید تحوی = تخت و  
 سریر = تخت و سریر آوردن = اورست رو = ازان نادری = یک نادر نامی، متظور  
 اور شاه افسوس است وینه = مانند درینان = آنها که در گذشتہ بوده اند درین = پیش  
 عدو = عدل و قدیان = گذشتہ چپون = چون هنی هزار = هن دهزار = چون نهابت  
 نبارش بود = برلو بار و یا سوار باشد نو دم = آن زمان ضلالت = گمراهی هرگز همچو  
 بیش هرگز دریش همچو فرزند نا هست نه دس = به دست تیخ = تیخ شش شیر  
 کروش = می گذش دو حس = دونیم گلیرو = میگیرد میو = میشود ناصر = متظور  
 ناصر الدین شاه خاجار است رفت = منتظر = والانی زه نو = لزتو = ذباره = ستر  
 ام = هم مکرد = میکند مکشی = میکشد واده = وحدة خاص = خوب نیشانه = نشان  
 دیار = پیدا هنی = مقداری جمیعت = چنین گردی = تمام نیان = ملتها مکون = میکند  
 دینه = مانند لا فاده = سیل مجبوش = می چوشد قوایقو = هیایه هم غوغای هی خلاصه دلی بند  
 اور تعقیب هریز بگوش مرید فرنگ = اروپا لاه طرف مرگن = مرگ است چه ده  
 پاش = انگاره بابو = پدر فرزون = فرزند مواجه = میگویند ویک = به یکدیگر  
 ناپس = نزشت صیه = دختر نام = مادر میو = میشود دل آزاره = دل آزارده و رنجیه  
 کروه = میکند صاحبه = صاحب نین = نیست باران = باره = خاطره ها چین = رفته است  
 صوفی = پیشنهاد پوش = تاریث دنیا که = کس پریما = برای ویش = خودش مکران = میکند  
 پیش پیشه = در بازی = ده در آوردن کر = کن ترازویه = ترازویه مکران = میکند

اجهاف پثار: در سختی فرار دادن گرو-میکند بخود-میبرد مرشد: پیر طریقت  
عرفان: معرفت حق تعالیٰ بخواند طالب: مرید: خواهان طریق: طریقت  
بخانو: بداند خاص: خوب بود: باشد پی: برای داویل: فریاد حاصل از محبت  
پشتو: پریشان دلگیر: دستگیر دانفس: دای بر جان و روزی شرم: شرم و  
حیا: شرم و کرم برخلاف آنها سروردار: مدعا سرباط: اهل عالم و خلق  
منع: دارای توافق: مفسد: نداری: چیز مون: میشوند مات: مژده: هیران: هست  
خاک: فیضه: روم سابق: امپراطوری: عثمانی: آسیای صغیر چن: چند شراین: شرک  
خاص: خوب خراب: خراب آوارگی: ارض: زمین: سما: آسمان: سرمه  
فیل: و قال: سر و صدا گردی: غامی پاخت: پاچخت پامال: پایمال: ویران  
زده: عاز: عیال: همسر: زن تقویت: پر عجز: طاعت: بندگی سامان: اندانزه  
جیون: خون: وینه: ساند: لافا: سیل: سرمه: مرز: توپان: و توپایی: چنگی  
سپاه: سپاه شق: نیمه: شکاف: طیران: پرنده: ما: منتظر: هواچای است خور: خبر  
طناف: طناب: خبر و رسیده: باخبر: بجزی: دریائی آفتاب: هاشم: هستاب  
تلخه: تاریک: نو: دلآن: دم: مخط: کهوار: فرید: ایمان: امامان: من بعد: پی از  
هدینه: پیرسب: لذت: شیرایی: مهم: عربستان: سین: دلقویم: سام: بره: خشک: بزم: شست  
بحجه: دریا: سیپوش: شکرشیش: جولان: گشت: تاخت: و تاز: ساره: صحراء: دشت  
کوه: کوه: کش: کوه: کمرو: میکند: لش: لاث: بان: برو: بالا: داد: نوبت  
بازخواست: بازخواست زنگان: زنجان: هفت: جلوه: هفت ملک: مفتری: خاوند: کاری  
حقوقان: جلوه: هفت فرشته: هزار و دویم خاوند: کاری: شعلونه: از نو: راس: راست: برقرار  
ملدان: ملتها: بزر: بلند: خوشبین شاهزاده: خوشیش: کانه: پا: سبزه: ظاهر: پیدا

بی - با - همراه - آمان - مامن - زنبار - تیم - دیاره - سهیم - وارمان - فرمان  
ربانه - تیغه - سیفی - ششیرش - شاحدید - مولاعلی - شفه - صدای برخورد ووچیز  
سی - ساعتی - چن - چند - خیزرو - برمی خیزو - المیز - ورمی - پرخیز - کن - میکنند  
طورون - می - آورند - اغفار - ناخان - ندان - مید - هند - صغار - کوچک - کوچک  
نباره - بزرگان - برو باره - خشکی - وریا - نیشو - می نشیند - سام - هیبت - جبره - قدرت  
پرسان - پرسیدن - کرو - میکند - صوره - شاخ - نفر - قبض - کرفتن - گرفتن - جات - مطرط طرت  
نو وخت - در آن زمان - واوه - موهد - پرسانه - پرسیدن - است - لگ - سنگین  
اشه - هست - در - نزو - درکن - شاهزاده - چیش - چه - حوال - احوال - اطلاع - میره - مسید  
بروزه - بلند - پاک - است - دارو - دارد - نیشانه - نشانه - والا - مکان - عالی - جاه  
ریو - رو - زره لای - در پیش - لاقیه - بی - تفاوت - دیم - درهم - متن - میگذار - دیم  
وس - دست - می خوش - می نوشند - مود - می شود - پی - برای - جیفه - مرواری - پشت  
غقبا - آخرت - داو - باد - برآرد - داد - حاوال - احوال - نمی شود - بوس - باشد  
ریوی - رو - سیاه - ریش - سیاه - نو و م - در آن زمان - کلی - میکند - مکنی - بید به  
خانو شهان - خان و شاهان - زره نو - از نو - مگیره - می گیرد - عدلوه - عدل - بر - خشکی  
باره - دریا - صاحبی - صاحب - شوون - زرده - اثر - داده - و مده - و تخت - نقط  
ایش - ایش - ایشان - ایده ایش - ولطیرون - باین - گونه است - دیاره - پیدا - استخار

### بند سیزدهم

افراره - افرار است - ای - این - خاص - خوب - کل - غلام - بهم - شوه - از  
بار خانه - مصدی - تیاره - میزان است - بی شرط - بی شرط است - بوس - باشد  
۹۴

صاحبیه صاحب رایو رو شه از در لایه نزدیکی پیش شاه  
دیش خودش نهایین در میان ونش باد نزد او اید این عیار جواهر  
پی برای میردان میردان زها آن خودن بردا کردن کرد است  
ای کاره این کار را چم چشم در داره بنداره موزی می سوزد نام آتش  
گبره گیرد اوسه آن سر هدی میدهد دم دهان دهانه تیغه قاره قدره چوب با  
آهن بلند کرده دارای میخا وزانکه ملی است که نهابان گوشت به آن آوینند آنست  
سر و مالوگیان سر و مال و جان طفیل اضافه در اینجا به معنی سرفراشون و سربازی است  
دوای دعای صولیواره صحیح و عصر است گذاه نهاد بالعکس عالم غیب پنهان  
باش بنیادش دیاره پیاست هرچه هرچه برسین برسید کمتره کم از  
نمک نطفه همچه همچه نین نیست شی از این

### بعد چهاردهم

لی دودن بدوف دود است شم شمع خیای دروشنایی نور میردان میردان  
تصدیق تأیید نهودن کرده اند نبودن نیستند نبوده اند شنگ نشک زنگ کار  
نیشوه می نشیند دود و دم مواد مخدر دخانیات دل برو مورو می برد  
یون مثل غمچه غمچه مرغش روشن مرغ روح جسم نفس مسوی شود  
ایم دام همیش همن حشرتند دینه هاند گردان گرد است غبار است  
نوش خلکو گرتو نزد گرد غبار کسی وان کسی است صاف و دس دست  
دوه نباشد نه وجودش در وجودش نبوه نباشد کی کند عملی مقاد نبوه نشور  
لی هم خوه همیش صاف صاف و زلالی است نوش نوشید خورد

بن و بین اقبال است اقبال و نیک جنی رای و راه را سین و راست است  
کج نیز  
پیچ و همچ راضی بن = راضی نیز

### بند پانزدهم

خود شو بخواهد او هم با هم به هم چون و چون که که که خواهد آهنگ  
سراوه همرا عکره سرمه بخواهد پوشش بخواهد لعل وقت درگ بخواهد بخواهد  
اید پیچ همی ای فرزن فرزن بلکه بخواهد بخواهد بخواهد بخواهد  
زیوری ببروی میوه می آید لی دلاین پایی دلایم خودی خبری ترور صدای  
ماصل از اتفاق ناخافل ناخافل آشی اکثری فرم صدای پر بمال دلیل پر داشت  
فرفره و چیزی که اینجی چو خود طیاره همراهی فی المفروض بخواهد شهزاده از آنها  
خیزد بربی خیزد جود سختی خاره دشمنان حقیقت مکروه میکند آین آهنگ  
مرکوان مرکیمه لسها خوف ترس کوساد کوساد زیوری ببروی درودی درودی  
خوزده می سوزد هی گیره فریدی که متفقی فریدی بربی دستگیریش برداش می شود  
لوان کوچا نادر همودار بخواهد توپان توپان صاحب صاحب گلجه می کرد  
شین محلاتی از شیخون خیزد بلند می شود بربزد بربزد خاشک خاشک لامه گسته  
دلی کی دال دال عکس لشی دلاشی بگشود پی وش درباری خودش  
می شود بش قشت پشت قرعه و قمعت دلش خودش دکوانه ده در کوچا  
در داشته ده در دوچه ده چون ده تقاس دلت همام چون خودش سبا خش دسیادش  
لیان دجل تکش تیر محمل فارس بین بد هند ارمان عذری در فران و هنری ارجمن

باشمول = استانبول = بربری = اهل و قوم بربر = بربه = شهری ادرسودان = ناحیه ای در آفریقا  
 نامه و مغول = افضل = برتر = فضول = باده کو = مصاف = جنگ = جنگل داوا = جنگ و دعوا  
 تبا = تبا = دیقیزه = از روی یقین = میکرو = ملاشی = میکند = عجیب = وکیسند و = از طرف  
 راست = پیش = راست = پیچید = می تجد = دیک دینه و = به یک دین = دیش = خودش است  
 بی پروا = بی ترس = خوف = ترس = بی اندریش = بی پرواست = اندیش = اندیشه = اضطراب  
 خیون = خون = سیا خش = سیاوش = جوشون = می جوشد = قین = قهرم غصب کردن = مغرب = اروپا  
 چمنه = دباره = لذتو = زیور = زینت = شده = از = میزرو = فریال = بکند = از میان می برد

### بداشتاردهم

تمام است = حتم = اندازه = دیرد = گذشت = هشش = مقدارش = افرون = بر مقدار مقرر  
 بی = این = سخت = نطق = روی = روز = سرا بحث = کتاب = دینی مردم اهل حق = شاه = گفاری = حضرت  
 سلطان = دیوارش = دعصر پر دیور = بایس = قانونگذاری = بستن پیمان = جم = جمع = خواجه = آناد بولا  
 خامه = غلام = داشت = گفتہ اند = مبوه = میشود = چالا = قزوین = داشتی = حدفاصل قزوین و زنجان  
 خیون = خون = بیون = بیون = چکونه = دیچونه و = لذ جا = ب حضرت خداوند = بیون  
 پر زده = پر از = او خوبه = آن خون = گردیون = گردیون = آسما = فرنگه = اروپا = مغرب = زیمن  
 بلکه = جنگ = سنگ = سنگ = قاره = چلک = فضایی = باز خواس = می کار = بام = معرفت  
 شاره و شهر = شاره زیول = شهر زد = لذ شهری = هم کردستان = عراق = در گذشت = شاه = ششم  
 کامه = کام = حق و شه = حلقه = آتش = آتش = بی بش = بی بره = بخارا = لذ شهری =  
 پکستان = اورو = آن روز = سارا = صحراء = نداران = مستندان = ایده = این  
 نفت = نطق = پری = برازی = روزی = روزی = شایشه = حضرت مولا علی =

آش و آشوب شاران = شیرا و خن و قشت در خیز و برجیز و بلند شود  
 بلگایری صدای حاصل از تعقیب و گریزه گرفت بیوه باید مولو و موت ده موت و مرگ  
 چن و چند نه عاز جشت چشم جور و ظلم آشی = آشوب غرمه و غرش  
 مولام و مولا لیم ضرب و ضربه او ساء آن وقت نافی = تحقیق چنگ و چنان و دست  
 خوار و ذیحق زلکه جوش شین = حالی از مشیون داد بلاد مشیون بی شوی خود  
 دش و خودش اچو و سیکو بی برادر و ای دای برادرم برای برادر خیون و خون  
 نه نه لز نو جوش و میخوش خزانی غزانی و چنگ خزا غزا چنگ پوشوه می پشد  
 ساء محرا بو رشود اش و جانه دلان و کرکها بکشش و بکشند ناشه و ناگز  
 پرداں و پری کردانهای تیری بسته اند گلان = آبرفت سیلا بادار و خانهای بزرگ سیوه می آم  
 دم برد و دست بد عالم مصطفی و هضرت مطهر حضرت غرانی و از چهار طلاق همان خود می باسی  
 پسر و خدمت حضرت سلطان سراوان سرا بهای کلی میکند دیلو دیلان و دیل مکری  
 در در و مشیون مانو و میاند خاپور و دیران میوه میشود او ساء آن وقت و آن مان  
 بلگایری زین غیرهای کشت چوله و چهار اتفیم و سوزین سوک و شاهان مانو و میاند  
 پیوس و پیوه هیچون سوک و روشن دیره و گذره شه چن و چند  
 سلان و سالان ندار و ندارد شایه شاه ابدالان ابداله ابدال و از خدامات  
 بالای افسوف و در ویشی شای ابدالان = حضرت مولا

ره لای عزیز = دپیش صرافان گوهر شناسان = داینجا سطور حق شناسان است  
 شکاره = آشکار است بی این ایام = روزگاره دهان رزم = جنگ شای شاه  
 اجباره = صاحبکار است صاحبکار = حضرت مولا زینه زین است او هم با هم  
 بثیش = کش کش چاله قزوین = دشتی وسیع در حد فاصل زنجان و قزوین که محل ظهور است  
 پیش = می نشستند او هم با هم درین پیشین موافق = میگفتند میو = می آید  
 از سرین = بالاتر پیو = میرود خادمی = مسکن سانو = مگایرد یعنی بقای  
 وناه رد = اثر هراود = همان همراه نشانه نشانه = ونش از آن در آن دیاره پیدا  
 رهات = سر زین آسیا صغیره ترکه گنوی نیس = نیت نابود کرد = میکند نزدیکی = دری  
 سرباطه رنسی نادره = می آورد خلفه = آشوب = هماهه خونکاره از شهرهای روم و عثمانی  
 بنکاره خوزنی قرق قلعه ام بوه بشود کی میکند دیلان = سرگشته گلیاده = گردش میکند  
 و میخند شده از آنکه اسب تقریباً سرخ رنگ تیخ = تیخ پی = بناد گلزو = میکند  
 رانه روره شبانه روز ریزید بیرون = بیاورد گردون = آسانه آسیا او ساده آنوقت  
 بیچون آنحاب میوه = می آید جشن نشانه همین آنهاست بہشت آنها بہشت آنها  
 بی از زری ایمان و خود رایه = وقت و وحده آنمان آفایان = سسوارمان  
 کل گش = مشکل گشنا است

### بند نوزدهم

از آنکه ایش بیک دیگی صدایی دخته = دختی میو = می آید برهه از آنهاست  
 الله قزوین = دشتی گرد حد فاصل قزوین و زنجان متوجه می شود می آید جواله و جوالت و پیش  
 بیش = دشت در بیرون صورا چیون چیون الاه نوعی گل سرخ رنگ که در ادبیات نشانه ای از

عشق است شبهه شب و روز آد آب گردنان گردنها گردون آسید  
لیل بهم دن دهنده دین و پیش از روی پیش مسلط کشکش کشکش میتو  
بذر شهر ساحل سهم حده میر شاره زیول شهر زندگان از شهر بای میم و قدمی دکرودستان عرق  
خوان خویش بشیعه قسمت دوچه خارج اخراج بی ورد بی بره بی ورد بی شر  
قوم عشیره قبیله کارایی اهل حق بارستان کاکه براور اوین نامی که بربریان و  
آئین حضرت سلطان صحابه نهاده شده است کارایی بوده است شه غم از غم اوس آنست  
بارستان بارستان اهل حق هر کام میتو بکارشان می آید

### بد بیستم

دیم دیدم سرمه بود سرمه بیشود دایی به این نیشانه نشانه مانوی ماند  
چول خالی خلوت تکیر لکن خانقه اجاق نشین جمخانه جمع خانه عباد لکاه اهل حق  
کم سو کم نور نو نور مو بیشود خاندانان خاندانهای حقیقت تزانان نادان نا  
نار تاریک میون بیشود گردی گرد و خارسان دشنان حق گلن میکند شهه از  
رویی دردی روده صورت نوون بیشود مانوی میماند مانوی ماند صورت صحبت  
مشهده پیمان افزار بقول اعتراف دس دست ششم آندرم جی راسی راتی  
هدقی راستی صنایع پاک صافی هیچ هیچ مانوی میماند کبر غرور کین کینه  
فرزند بگلان بدین ناسکوک بدستار ژن زن چنی عبا عدد دشمن  
شهر جنگ مقابله میم روز روز ستمگره ظالم ظالمان خاطها شه حق از حق  
بل خود می خبر اجاق نشیان سعادت بزرگ حریص افزون طلب سیری ناپیر اهل حرص  
بل دارای بخل و کینه ناخوش بیمار طوف طوفان قمار دارای قدر د ب

آشوب، آشوب اعتصاش، هرچوچ و بچ چنی هم = با هم پخش استیزه کل = هم  
سپاهش، سپاهش صادرات، محرا کوکو، داستانه، خوش خوش لش = جسد = جانه.  
برینان، فزاری چن، چند پرچوش، مخت و بدی حرص، طعن نوس، نفس اماره  
ساجبو، صاحب دیده، پشم خواجه، خواجه، کارفرا مژدور = کارگر یا سی = نالبد  
آسی = بیزار، ملا، ملا، ملایم علم، مخانی، می تایند کین، کینه، درای = درایه، دبه طره  
شان، می افتادند، می اندازند، مشناسن، می شناسند، عذرند، می دهند، می میکند  
ستیزه، جک، جدل، حق و شان = حکم و یان، مکری، می کند، پال، پایال، مون، پیشند  
مجازی، غیر حقیقی، نزینگ، حق، داویلا، فریاد از روی ناشف، جمل، منادانی، بعض، کینه  
ظلم، ظلمتیه، جبار، زندگو، کذابی، درد، گلوکنی، بنهان، افتراءه تهت، دیشان، خروشان  
جنت، جهانی، میاند، می بازند، طبقه، راه، ماسی، ماسی، ول = رک، مفویش، خروشند  
چیزه، مردار، هرچیز، پایدار، گلیله، می گرد، هواچ، می گوید، حق، حق است، برحق است  
موافق، عکیلی، عاصی، گن، هکار، احقیق، علاحق، است، تم، تم، تاریخانه، گیب  
طلایت، تاریکی، گلرود، عی، گلرود، روشن، روز، یکن، یکنید، لاله، اله، اله، میزاری  
پی، برای، بچم، بروم، حساوه، حساب، خجل، شرمده، نگاداری، محافظت  
گروی، گرد، آدم آن، دخت، وقت، برسی = برسی، کی، کننی، گزره، چخش  
گرداد، گرداب، نه، در، ماز، نکری، نکنی، غرفه، غرق، دکاب، شاخوان، شاگو  
دوا = دعا، دوران، سرده، دویان، سردارست، دوران، سرده، گخزمان

### بندیست و پیکم

و نم، بخوانم، چون، چون، روثر، روثر، آسیاون، آکسیاون، خیون، خیون

آدش = کابش - هنزو = می‌بزد - نار = تاب = خوارت = نهیب - نادش = نهیب ترکانکش  
 جوشن = حافظه = حرفه = زده = برو = پیشود - پولا = نولاد = عرش عظیم - جایگاه استقرار حضرت حق  
 مشخان = می‌شند - دلیله = دلیله = فریاد - اوس = آنفست - چوار = چهار - فوازن = می‌طلبد  
 آمان = آنان - سان = صفت - خواجهی = خواجهه آفای - خلامان = بندگان محروم حضرت حق  
 ایوت = ایوت حشدار = دون و مظقر قبلی عالی قلندر = مادرین بخلی با بایادگار در حضور حضرت سلطان  
 چار = بانگ = صدای بندگی کشته = می‌کشد - پارن = پاراست - میون = می‌آیند - و دلنش بر جدایش  
 میوی = می‌کند - گلچیر کولان = گلچیر = دوشها = کول = دوش - بیداران = بیداراست - بیچاران = بیچاره ها  
 شار = خواردن راز بولن = میکس - هانا = قانع - نهیون = نهی شوند - شاره شهرباش فرمتش  
 مدران = میدهند کرد هش = کرد ایش - بواچان = گبویند - دوسان = دوستان - ایوه لاع ایوالله  
 ایوالله = قبول دامن به خدا قسم - خان آتش = آتش بگیر - صاحب = صاحب - زمان = زمان است  
 براق = اسب نیزبره - بین = مشده است - داده = نوبت - میدان = میدان است - و = به  
 الماس = خان الماس - علی الای = علی اللئی = نام دیگر آین ایل حق = پنجاه پنجاه - سالان = سال  
 بی = بود نیشت = نشت - و = به = ملایی = ملایی = با سوادی

### بندیست دوم

ذات = اصل وجود - یا = از نامهای ازلی حضرت حق = بی = بود - نه = در - عهد = دوره = زمان  
 ذرات = زمانی قبل از حفظت موجودات - اوس = آن وقت - لوح = صمیغ ای که سرنوشت عالم و موجودات  
 بدگان ثبت است - شریا = مجده و صورتی از سارگان که به فارسی پر دین و به کردی کوہ یعنی مجده گفته،  
 پیشود عرش = مکان استقرار حضرت حق و ملاکت مقرب - فرش = عالم خاکی - ڈر = شبی گرانها،  
 ای = تر = قفر = ره = از = برآم = بیرون آمد کرد = گرد = احیاء زده = موجود = ویش = خودش

نیاد نهاد - گذاشت دعب خاوند کار خداوند کار کوشی - گفت فرمانروانی - محروم دراد امراض  
داد داد داد قرارداد تاک پنک تباشنا فرد پلما درجه بهرودی درودی  
چوگان نام و سیدهای که با آن گوی را بسون میرانند باز پیش برد - ادباری کرد - بساط آنچه گفت  
سازنام ساخت چهربیل - فرشت اعظم و نیک اشد امراز چهراز مومن خالق جیل آنچه زده از  
ایمباره این بار چن چن یک چاره یکمیتیه - شو بعد از اینان پس - داقربه هفت منود و قرارداد  
سازنام ساخت طوقه طبق عاصمه عصرها ها کب ببلو خاک داشت - اول نظر به نظر  
هدیه مادر امدادوار طولانی - دیرود گذشت فرمود مکان فرشته - چنیه با چهراه با  
چن دیورند بدن بیلورند آنها از کوه مرازیل کوه مرازیب داقع در هندوستان - محل طور  
آدم اول در عرصه خاک بلکه بلکه آدمیل - آدمیل کیم کنیم آیان آدمها دیه دیان  
عازم عزم کنده بین رسند دکمه موجز و بکم و ایچان - پادشاهی پادشاه خاش - در دلکار  
مکده می کرد مگریا می گریست شیون - ناری - آلمان - آنان است آییم آدم بودن آدم شدم  
پیشست آیان - آیان کرده شد دشاب شاه آیی - آدمی مکرو خاش - خاش میلند  
شاخه شاه فرمود غربیل - غربیل تاو هر گفت - هادت ناجیل - تجیل - تاریخ قریه غضب  
بی پیشست سهانگ - سهانگ مکروه می گریست بودنهم - مراجیش ذرهه ذرهه ای دام دام  
نادر دنیاورد و دل عیوب دل - دلست - دلخشت - افکنده - سرکن - مظفر و سیدهای چهارت کلک است  
بال دلست پر او جاء لذت جا و بزیاء بزم است داد هم بزم زد نیشت نیشت  
هدوی مبرودی کاورد - کاورد نایاد گذاشت شاه شاه داشت - داشت - دلخشت  
کاردم و بجا به جا اورد شاوات شاه گفت داس گفت پریه مظفر پریه نیامن است که  
ملکه هفت چهربیل است قبضه هشت خالکه خاک - بکیم - بکینه نایان - آراسته است  
نیاره ای ایسته کاکاده تریش از آن گین کنید صدقه و صدقه و نیازه ای ایتیح سلط

چوار عذر صریح چهار عنصر اصلی سخن مساختند مولام = مولایم مولان = مولا است  
دو دین یاریش = بردین یاری اش آلا الله = حق ایوه لان = ایوالله ایوالله = قبول رام بخدنا

### بندیست و کام

میو = می آید هن چنی هزاره هزار و مقداری بیشتر دیه = پادشاهم پری = برای  
دیگیری = دستگیری چه = در دادش = عدلش بگرد = می گرد او سا = آن وقت شره = از  
ستزه = ستزه و چنگ او و خت = آن وقت گزیره گنج = مرگشته بود بشود کرو = کند گلند = گلند  
داد = عدالت موارد = می باشد تکر = تکرار داران = باران موو = میشود مون = میشوند  
خاران = دشمنان یاری = لغوار و بی دیمان گرد = بهم داخان = متلاشی شابو = شاه میاید ،  
دجم = به جمع چیون = چون جاره = مرتبه جاران = مراتب نشیو = می نشیند چه جم = در جمع  
قطار = سلسه گردد = بهم میون = میشوند جهان = جهانه = محل انجام فرازیش یاری = می عبارت  
پری شان = برای آنها اور روزه آن روز بود بشود نیش = نیشانه و خنی کرد = وقتی که زناینه  
فتح = فتح کننده = فتح از القاب حضرت مولا علی = نام اصلی حضرت شاه تبریز نامی جاره = باگش  
هدی = میدهد دیاره = بیار حصالش = صدایش مخیزد = بلند می شود دیاره = دیاره از تهاهای مذهبی  
در سود راهی دینی اهل حق = دیاره از القاب حضرت سلطان صحیح = دیاره سه زمین = آنگاه  
مقام = آنچنانکه اساسی و پایه ای مرسود راهی دینی خوشین = حضرت مبارک شاه ازستان ملقب به  
شاه خوشین شره نو = می زند و می نزارد و قاره = با قدر قاره قدر کرگش = یاره خا و نزد کار

پایان